

GUÍA
PRÁCTICA DE
CONVERSACIÓN



Español Francés

EDITORIAL
arguval

**GUÍA
PRÁCTICA
DE CONVERSACIÓN**

Español - Francés

**EDITORIAL
arguval**

Portada: Luis Ojeda

© Purificación Blanco Hernández

© **Editorial ARGUVAL**

C/ María Malibrán, 16

29590 MÁLAGA

ISBN (edición digital): 978-84-15329-13-8

ISBN (edición impresa): 978-84-89672-15-4

E-mail: editorial@arguval.com

<http://www.arguval.com>

La reproducción total o parcial de este libro, no autorizada por los propietarios del Copyright, viola derechos reservados. Cualquier utilización debe ser previamente solicitada por escrito.

Índice

Utilización de esta guía

Pronunciación figurada

Breves nociones gramaticales

Números

VIDA DIARIA

Saludos

Presentaciones

Datos personales

Preguntas y respuestas breves

Frases de uso común

Aprendiendo la lengua

Órdenes

Avisos públicos

El tiempo

En la ciudad

DE VIAJE

En una agencia de viajes

En la aduana

En avión

En tren

En coche

En barco

Medios de transporte urbano

HOTELES

Reservar

La llegada

La estancia

La salida

De camping

COMER Y BEBER

En un restaurante

Comidas y bebidas

DE COMPRAS

Tiendas

En un supermercado

En una librería/quiosco

En una farmacia

En unos grandes almacenes

En una zapatería

En una perfumería

En una tienda de fotos

En una óptica

En una floristería

En un estanco

En una peluquería

TIEMPO LIBRE

Lugares de interés

Diversiones

En la playa/piscina

Deportes

SERVICIOS9

Bancos

Correos

Teléfono, fax, internet

Comisaría

SALUD

El cuerpo humano

Médico

Dentista

DICCIONARIO DE VIAJE

Español - francés

Francés - español

UTILIZACIÓN DE ESTA GUÍA

(Español) Adiós	(Francés) Au revoir	(Pronunciación figurada) <i>Orvuár</i>
(Español) Dedo	(Francés) Doigt	(Pronunciación figurada) <i>Duá</i>

(Español) Sí, soy yo
(Francés) Oui, c'est moi
(Pronunciación figurada) <i>Uí, se muá</i>

PRONUNCIACIÓN FIGURADA

Aunque hay fonemas franceses sin equivalente en español, en la pronunciación figurada que aparece en esta Guía se ha evitado todo símbolo fonético o letra que pudiera representar un obstáculo a la hora de leer con rapidez.

Nuestro sistema de pronunciación figurada está basado, pues, en comparaciones de los sonidos del francés con los del español. Aun siendo conscientes de la falta de exactitud que, en determinadas ocasiones, conlleva este sistema, hemos optado por él a fin de conseguir un manual sencillo y al alcance de todos.

Son ajenos a nuestro sistema fonológico los siguientes sonidos franceses:

Sonidos vocálicos

u Se disponen los labios como para pronunciar *u* y, sin moverlos, se articula una *i* dentro de la boca. Lo representamos como *í*.

e Tiene un sonido oscuro, intermedio entre *o* y *e*. No se pronuncia al final de palabra.

è, ê Su sonido se aproxima al de la *e* de la palabra *ley*, pero abriendo mucho más la boca al emitirlo.

Diptongos

ai, ei Como una *e* alargada y abierta.

au, eau Como una *o* alargada.

eu Como una *e* oscura. Es un sonido intermedio entre *e* y *o*. Lo representamos como *e*.

oi Como *ua*.

ou Como la *u* española.

Consonantes

ç Seguida de *a*, *o* y *u* se pronuncia como una *s*.

ch Sonido intermedio entre *s* y *ch*, representado como *sh*.

j, ge, gi Sonidos similares a la *y* de cónyuge, pero alejando la lengua de los dientes. Lo representamos como *sh*.

gn Equivale a la *ñ* española.

ll Después de vocal que no sea *i*, se pronuncia como la *l* española.

n Al final de palabra indica la nasalización de la vocal que la precede. En posición interior, seguida de consonante, también tiene sonido nasal.

ph Su pronunciación equivale a la *f*.

r Es un sonido gutural, muy próximo a la *g* española en galgo.

s Al principio de la palabra o tras una consonante se pronuncia como la *s* española. Entre vocales, es un sonido sonoro similar al de la *s* en rasgo.

ss Se pronuncia como una s.

v Se pronuncia apoyando los dientes en el labio inferior.

Nota: Las consonantes finales no suelen pronunciarse, pero hay bastantes excepciones. Se recomienda, por tanto, consultar siempre la pronunciación figurada que ofrecemos en esta guía.

Acentos

Los tres tipos de acentos gráficos (´ / ˘ / ^) que aparecen sobre ciertas vocales no indican el acento tónico de la palabra; son únicamente signos para indicar la pronunciación de las mismas.

El acento tónico recae sobre la última sílaba, siempre que no sea muda, en cuyo caso la sílaba tónica es la penúltima.

Ejemplos: opéra [*operá*], élève [*e/év*].

BREVES NOCIONES GRAMATICALES

1. ARTÍCULOS

Artículo determinado Artículo indeterminado

le, l' (el)

un (un)

la, l' (la)

une (una)

les (los, las)

des (unos, unas)

* La forma *l'* se usa cuando el sustantivo que sigue empieza por vocal o *h* muda: *l'animal, l'histoire*.

Contracciones

Las preposiciones *à* y *de* se contraen con el artículo determinado masculino, formando las palabras siguientes:

au (al) *aux* (a los, a las)

du (del) *des* (de los, de las)

Artículo partitivo

No tiene equivalencia en español. Se usa ante sustantivos cuando se quiere indicar únicamente una parte o cierta cantidad indeterminada de la cosa de la que se habla. Tiene cuatro formas: *du, de la, de l', des*.

Ejemplo: *Il a du papier / de la patience / de l'encre / des dents*
(Tiene papel, paciencia, tinta, dientes).

En oraciones negativas estas formas se convierten en: *de, d'*.

Ejemplo: *Il n'a pas de papier / patience / d'encre / de dents* (No tiene papel, paciencia, tinta, dientes).

2. NOMBRES

En francés, al igual que en español, existen dos géneros gramaticales: masculino y femenino. En muchos casos, coinciden con los del castellano, aunque hay excepciones importantes: *le nez* (la nariz), *la montre* (el reloj), *le lit* (la cama), *le beurre* (la mantequilla), *le lait* (la leche).

Formación del femenino

Generalmente, se forma añadiendo una *e* muda al masculino: *ami, amie* (amigo, amiga).

Casos especiales

Los terminados en *-e*, no varían o toman *-esse* (*tigre, tigresse*). Si acaban en *-n, -t*, lo forman con *-nne, -tte* (*lion, lionne; chat, chatte*). Si la terminación es *-er*, toman *-ère* (*étranger, étrangère*). Lo hacen en *-trice* los acabados en *-teur* (*acteur, actrice*); en *-euse*, los que terminan en *-eur* (*coiffeur, coiffeuse*). Cuando terminan en *-f* o *-p*, forman el femenino en *-ve* (*veuf, veuve; loup, louve*).

Otros tienen formas diferentes: *père, mère* (padre, madre); *Monsieur, Madame* (señor, señora); *garçon, fille* (niño, niña); *frère, sœur* (hermano, hermana); *roi, reine* (rey, reina).

Formación del plural

Se añade una -s al singular: *ville, villes; sœur, sœurs*.

Casos especiales

Si terminan en -s, -x, -ss, no varían: *noix* (nuez, nueces); *nez* (nariz, narices); *filis* (hijo, hijos). Si terminan en -al, -ail, toman -aux: *journal, journaux* (periódico, periódicos); *travail, travaux* (trabajo, trabajos). Si la terminación es -au, -eu, añaden -x: *bateau, bateaux* (barco, barcos); *jeu, jeux* (juego, juegos).

3. ADJETIVOS CALIFICATIVOS

Concuerdan con el sustantivo al que acompañan en género y número. No hay reglas para determinar el lugar del adjetivo calificativo. Sin embargo, generalmente la palabra más corta suele ir delante: *une belle rose / une rose superbe*.

Para formar el femenino, añaden una e muda al masculino: *poli, polie; grand, grande; noir, noire*.

Son casos especiales los acabados en -e, que no varían: *jeune* (joven). Si terminan en -l, -n, -t, lo hacen en -lle, -nne, -tte (*bon, bonne; violet, violette; cruel, cruelle*). Los acabados en -x, lo forman con -se (*heureux, heureuse*); en -ère, los terminados en -er (*premier, première*). Las terminaciones en -che son para los

adjetivos acabados en *-c* (*blanc, blanche*) y *-ve*, para los masculinos en *-f* (*neuf, neuve*).

Algunos tienen formas diferentes: *beau, belle; nouveau, nouvelle; fou, folle; vieux, vieille*.

Formación del plural: Siguen las mismas reglas que los sustantivos.

Grados de comparación

De igualdad: *aussi ... que* (tan ... como)

Ejemplo: *Je suis aussi grande que toi* (Soy tan alta como tú)

De inferioridad: *moins ... que* (menos ... que)

Ejemplo: *Il est moins fort que moi* (Él es menos fuerte que yo)

De superioridad: *plus ... que* (más ... que)

Ejemplo: *Il est plus grand que moi* (Él es más alto que yo)

Comparativos irregulares: *meilleur* (mejor), *pire* (peor), *moindre* (menor).

Superlativos

Relativo: *le / la / les plus ...* (el / la / los / las más ...)

Absoluto: *très ...* (muy ...)

4. PRONOMBRES

PRONOMBRES PERSONALES

je (yo)

me (me)

tu (tú)

te (te)

il (él)

le (lo, le)

lui (le)

elle (ella)

la (la)

lui (le)

**on*

nous (nosotros)

nous (nos)

**vous* (vosotros, usted, ustedes) *vous* (os, le, les)

ils (ellos)

les (los, les)

leur (les)

elles (ellas)

les (las)

leur (les)

**On* equivale a: la gente, todo el mundo, cualquier persona. Solo se emplea como sujeto referido a personas y con el verbo en 3ª pers. sing.

* Usted y ustedes se traducen por *vous*, cuyo régimen verbal sigue.

En español, el pronombre sujeto se sobreentiende casi siempre; en cambio, en francés es preciso expresarlo en todos los casos (excepto en las formas del imperativo): *je travail, tu lis* (trabajo, lees).

Como complemento de preposición, los pronombres personales toman las siguientes formas: *moi, toi, lui, elle, nous, vous, eux,*

elles: pour moi (para mí), *sans toi* (sin ti), *sans lui* (sin él), *avec eux* (con ellos).

PRONOMBRES REFLEXIVOS

me, te, se, nous, vous, se (me, te, se, nos, os, se).

Je me lave, vous vous lavez (Me lavo, os laváis).

ADJETIVOS Y PRONOMBRES POSESIVOS

Los adjetivos posesivos concuerdan en género y número con el nombre al que se refieren: *mon crayon, ma tante* (mi lápiz, mi tía).

mon ma mes (mi, mis)

ton ta tes (tu, tus)

son sa ses (su, sus –de él, de ella–)

notre notre nos (nuestro/a/os/as)

votre votre vos (vuestro/a/os/as; su, sus –de Vd., de Vds.–)

leur leur leurs (su, sus –de ellos/ellas–)

Por razón de eufonía, delante de nombres femeninos que empiezan por vocal o *h* muda se usan las formas masculinas *mon, ton, son*, en lugar de las correspondientes *ma, ta, sa*: *mon amie, ton idée, son histoire* (mi amiga, tu idea, su historia).

Pronombres posesivos

le mien, la mienne, les miens, les miennes (mío/a/os/as)

le tien, la tienne, les tiens, les tiennes (tuyo/a/os/as)

le sien, la sienne, les siens, les siennes (suyo/a/os/as)

le nôtre, la nôtre, les nôtres (nuestro/a/os/as)

le vôtre, la vôtre, les vôtres (vuestro/a/os/as)

le leur, la leur, les leurs (suyo/a/os/as)

ADJETIVOS Y PRONOMBRES DEMOSTRATIVOS

Adjetivos

Las formas *ce*, *cet**, *cette*, *ces* equivalen a los tres grados de proximidad o lejanía del castellano: este, ese, aquel. A menudo van reforzados por *ci* o *là*, que se colocan detrás del nombre y le aportan la idea de proximidad o lejanía: *ce chapeau-ci* (este sombrero), *ce chapeau-là* (aquel sombrero).

* Se usa *cet* delante de palabra masculina que comience por vocal o h muda: *cet arrêt* (esta parada).

Pronombres

celui, celle, ceux, celles (este, esta, estos, estas)

celui-ci, celle-ci, ceux-ci, celles-ci (ese, esa, esos, esas)

celui-là, celle-là, ceux-là, celles-là (aquel, aquella, aquellos, aquellas)

Son pronombres neutros: **ce* (lo, eso, aquello), *ceci* (esto), *cela* (eso, aquello).

* *Ce*, como sujeto neutro del verbo *être* (ser), no se traduce en español: *C'est mon frère* (Es mi hermano).

PRONOMBRES RELATIVOS

qui (quien/es, que) *que* (que)

quoi (que, lo que, lo cual) *dont* (cuyo/a/os/as)

où (donde)

Lequel, laquelle, lesquels, lesquelles (el / la cual, los / las cuales) concuerdan con el antecedente en género y número.

ADJETIVOS Y PRONOMBRES INTERROGATIVOS

qui (¿quién/es?)

quel, quelle, quels, quelles (¿cuál/es?)

que, quoi (¿qué?)

ADJETIVOS Y PRONOMBRES INDEFINIDOS

Adjetivos y pronombres

aucun(e) (ningún/a) *même(s)* (mismo/a/os/as)

autre(s) (otro/a/os/as) *plusieurs* (varios/as)

certain(e) (cierto/a) *quelque(s)* (algún/a/os/as)

chaque (cada) *tel, telle, tels, telles* (tal/es)

nul, nulle (ningún/a) *tout(e), tous, toutes* (todo/a/os/as)

Pronombres

chacun(e) (cada uno/a) *quelqu'un* (alguien)

l'un, l'autre (el uno, el otro) *quelque chose* (algo)

on (se, uno) *quiconque* (cualquier)

personne (nadie) *rien* (nada)

5. ADVERBIOS

de tiempo

alors (entonces) *déjà* (ya)

après (después) *demain* (mañana)

après-demain (pasado) *encore* (todavía)

mañana) *hier* (ayer)

avant (antes) *jamais* (nunca)

avant-hier (anteayer) *longtemps* (mucho tiempo)

aujourd'hui (hoy) *tard* (tarde)

aussitôt (en seguida) *tôt* (temprano, pronto)

bientôt (pronto) *tout de suite* (en seguida)

d'abord (primero, antes)

de lugar

autour (alrededor) *là-haut* (allí arriba)

dedans (dentro) *là-bas* (allí abajo)

dehors (fuera) *à droite* (a la derecha)

derrière (detrás) *à gauche* (a la izquierda)

dessous (debajo) *loin* (lejos)

dessus (encima) *où* (donde)

devant (delante) *partout* (por todas partes)

ici (aquí) *près* (cerca)

là (ahí, allí) *y* (allí)

de frecuencia

toujours (siempre) *jamais* (nunca)

souvent (a menudo) *parfois* (a veces)

de temps en temps (de vez en cuando) *quelquefois* (alguna vez)

de afirmación / negación

oui (sí) *non* (no)
si (sí) *ne, pas* (no –con verbos–)
vraiment (de verdad) *point* (no)
bien sûr (por supuesto) *pas du tout* (en absoluto)

de cantidad

assez (bastante) *moins* (menos)
beaucoup (mucho) *tant* (tanto)
guère (apenas) *très* (muy)
peu (poco) *trop* (demasiado)
plus (más) *rien* (nada)

interrogativos

comment? (¿cómo?) *pourquoi?* (¿por qué?)
où? (¿dónde?) *quand?* (¿cuándo?)
combien? (¿cuánto/a/os/as?)

de modo

ainsi (así) *mieux* (mejor)
bien (bien) *peu à peu* (poco a poco)
ensemble (juntos) *vite* (deprisa)

mal (mal) *volontiers* (con mucho gusto)

Muchos de ellos se forman añadiendo al adjetivo la terminación -*ment*: *poli*, *poliment*; *lente*, *lentement*.

6. PREPOSICIONES

à (a, de) *malgré* (a pesar de)

avec (con) *par* (por)

chez (en casa de) *parmi* (entre)

contre (contra) *pendant* (durante)

dans (en, dentro de) *pour* (para)

de (de) *sans* (sin)

depuis (desde) *sauf* (excepto)

dès (desde) *selon* (según)

en (en, a, de) *sous* (bajo)

entre (entre) *sur* (sobre)

hors (excepto) *vers* (hacia)

7. CONJUNCIONES

aussi (también) *néanmoins* (sin embargo)

car (pues) *parce que* (porque)

cependant (no obstante) *presque* (casi)

comme (como) *puisque* (ya que)

<i>donc</i> (pues, luego)	<i>quand</i> (cuando)
<i>et</i> (y)	<i>que</i> (que)
<i>lorsque</i> (cuando)	<i>quoique</i> (aunque)
<i>mais</i> (pero)	<i>ou</i> (o)

8. VERBOS

Los verbos franceses, según la terminación del infinitivo, se clasifican en tres grupos:

1. en **-ER**. Es el más numeroso. Todos son regulares, excepto *aller* y *envoyer*.
2. en **-IR**. Forman el gerundio en *-issant*.
3. Es la llamada conjugación “muerta”, constituida por verbos con las terminaciones: **-OIR**, **-RE** y los acabados en **-IR** cuyo gerundio termina en *-ant*.

Contrariamente a lo que ocurre en castellano, es obligatorio el empleo del pronombre personal junto al verbo para indicar la persona: *je chante, nous chantons*.

Forma negativa: Se construye con *NE* (delante del verbo) y **PAS* (detrás del verbo en los tiempos simples y detrás del auxiliar en los tiempos compuestos): *Je ne parle pas* (no hablo), *je *n'ai pas parlé* (no he hablado).

* *PAS* no se emplea si hay otra partícula negativa en la frase: *Je ne reçois rien* (no recibo nada).

* Se utiliza el apócope *n'* delante de vocal.

Forma interrogativa: Hay dos formas de construirla:

a. Interrogación directa: Es la forma más correcta. Consiste en la inversión del pronombre, que se coloca detrás del verbo: *As-tu froid?* (¿Tienes frío?). En los tiempos compuestos, el sujeto se coloca entre el auxiliar y el participio: *As-tu eu froid?* (¿Has tenido frío?). En ambos casos, el pronombre se une al verbo con un guion.

* Si en 3ª persona singular el verbo termina en vocal, se intercala entre dicho verbo y el pronombre una *-t-* eufónica: *A-t-il froid?*, *Chante-t-elle?*

* Cuando el sujeto de la frase es un sustantivo, este se coloca en cabeza de la oración y luego el verbo, seguido del pronombre correspondiente de la 3ª persona: *Pierre a-t-il froid?*

b. Interrogación indirecta: Se forma con el giro: *Est-ce que* antepuesto a la forma afirmativa: *Est-ce que tu as froid?* (¿Tienes frío?).

* En todos los casos, el signo de interrogación se coloca únicamente al final de la frase.

VERBOS REGULARES

Presente

chant/e, -es, -e, -ons, -ez, -ent

fin/is, -is, -it, -issons, -issez, -issent

Imperfecto

chant/ais, -ais, -ait, -ions, -iez, -aient

fin/issais, -issais, -issait, -issions, -issiez, -issaient

Futuro

chant/erai, -eras, -era, -erons, -erez, -eront

fin/irai, -iras, -ira, -irons, -irez, -iront

TIEMPOS COMPUESTOS: Se utiliza **avoir** como auxiliar de todos los verbos transitivos y de la mayoría de los intransitivos y los impersonales. Se usa **être**, además de la voz pasiva, para los verbos pronominales y algunos intransitivos que indican cambio de lugar o estado.

El participio concuerda en género y número con el sujeto del verbo cuando el auxiliar es *être*: *Elles sont arrivées* (Ellas han llegado); cuando el auxiliar es *avoir*, concuerda con el complemento de objeto colocado delante del verbo. Si no hay objeto directo o si está detrás del verbo, es invariable: *Il a vu sa cousine / il l'a vue* (Ha visto a su prima/la ha visto).

Los participios tienen las terminaciones -é (para los verbos del primer grupo), -i (para los del segundo) y -s/-t/-i/-u (para los del tercero): *chanté, fini, mis, peint, servi, connu*.

VERBOS IRREGULARES

AVOIR (tener, haber)

Pres. *j'ai, tu as, il/elle a, nous avons, vous avez, ils/elles ont*

Imp. *j'avais, tu avais, il/elle avait, nous avions, vous aviez, ils/elles avaient*

Fut. *j'aurai, tu auras, il/elle aura, nous aurons, vous aurez, ils/elles auront*

ÊTRE (ser, estar)

Pres. *je suis, tu es, il/elle est, nous sommes, vous êtes, ils/elles sont*

Imp. *j'étais, tu étais, il/elle était, nous étions, vous étiez, ils/elles étaient*

Fut. *je serai, tu seras, il/elle sera, nous serons, vous serez, ils/elles seront*

ALLER (ir)

Pres. *je vais, tu vas, il/elle va, nous allons, vous allez, ils/elles vont*

Imp. *j'allais, tu allais, il/elle allait, nous allions, vous alliez, ils/elles allaient*

Fut. *j'irai, tu iras, il/elle ira, nous irons, vous irez, ils/elles iront*

NÚMEROS

1. Un. *En*

2. Deux. *De*

3. Trois. *Truá*

4. Quatre. *Catr*

5. Cinq. *Senk*

6. Six. *Sis*

7. Sept. *Set*

8. Huit. *Uít*

9. Neuf. *Nef*

10. Dix. *Dis*

11. Onze. *Ons*

12. Douze. *Dus*

13. Treize. *Tres*

14. Quatorze. *Catórs*

15. Quinze. *Kens*

16. Seize. *Ses*

17. Dix-sept. *Disét*

18. Dix-huit. *Disuít*

19. Dix-neuf. *Disnéf*

20. Vingt. *Ven*

21. Vingt et un. *Venteén*

22. Vingt-deux. *Vendé*

23. Vingt-trois. *Ventruá*

24. Vingt-quatre. *Vencátr*

25. Vingt-cinq. *Vensénk*

30. Trente. *Trant*

40. Quarante. *Caránt*

50. Cinquante. *Sencánt*

60. Soixante. *Suasánt*

70. Soixante-dix. *Suasánt-dis*

80. Quatre-vingts. *Catr-vén*

90. Quatre-vingt-dix. *Catr-ven-dís*

100. Cent. *San*

200. Deux cents. *Dé-san*

300. Trois cents. *Trua-san*

400. Quatre cents. *Catr-san*

500. Cinq cents. *Sen-san*

600. Six cents. *Si-sán*

700. Sept cents. *Set-san*

800. Huit cents. *Uí-san*

900. Neuf cents. *Nef-san*

1.000. Mille. *Mil*

2.000. Deux mille. *De-míl*

5.000. Cinq mille. *Senk-míl*

10.000. Dix mille. *Di-míl*

100.000. Cent mille. *San-míl*

1.000.000. Un million. *En millón*

1°. Premier. *Premié*

2°. Deuxième. *Desiém*

3°. Troisième. *Truasiém*

4°. Quatrième. *Catriém*

5°. Cinquième. *Senkiém*

6°. Sixième. *Sisiém*

7°. Septième. *Setiém*

8°. Huitième. *Uitiém*

9°. Neuvième. *Neviém*

10°. Dixième. *Disiém*

½. Demi(e). *Demí*

¼. Un quart. *En car*

VIDA DIARIA

Saludos

Buenos días **Buenas tardes**

Bonjour Bonsoir

Bonshúr *Bonsuár*

Buenas noches **Buenas noches** (al acostarse)

Bonsoir Bonne nuit

Bonsuár *Bon nuí*

Hola Salut *Salí*

Adiós Au revoir *Orvuár*

Hasta luego À tout à l'heure *Atutalér*

Hasta mañana À demain *A demén*

Hasta pronto À bientôt *A biantó*

¿Cómo está Vd./estás? **¿Qué tal?**

Comment allez-vous/vas-tu? Comment ça va?

Comantalé-vu/va-tí? *Comán sa va?*

Muy bien **Regular**

Très bien Comme ci, comme ça

Tre bián *Comsí, comsá*

(Muchas) gracias **¿Y usted?/¿Y tú?**

Merci (beaucoup/bien) Et vous?/Et toi?

Mersí (bocú/bián) *E vu?/E tuá?*

¿Cómo está su/tu familia?

Comment va votre/ta famille?

Comán va votr/ta famíy?

¡Me alegro de verte!

Ça fait plaisir de te voir!

Sa fe plesír de te vuár!

Recuerdos a ...

Vous saluerez de ma part ...

Vu salieré de ma par ...

Besos a los niños

Embrassez les enfants

Ambrasé lesanfán

Presentaciones

Señor Monsieur *Mesié*

Señora Madame *Madám*

Señorita Mademoiselle *Madmuasél*

¿Cómo te llamas/se llama Vd.?

Comment t'appelles-tu/vous appelez-vous?

Comán tapél-ti/vusaplé-vu?

¿Cuál es tu/su nombre?

Quel est ton/votre nom?

Kelé ton/votr non?

Me llamo ...

Je m'appelle ...

She mapél ...

Este es el Sr. ...

Esta es la Sra. ...

Voici Monsieur ...

Voici Madame ...

Vuasí mesié ...

Vuasí madám ...

Quiero presentarle a ... Encantado(a)

Je veux vous présenter à ... Enchanté(e)

She ve vu presanté a ... Anshanté

¿Conoce ya a ...?

Est-ce que vous connaissez déjà ...?

Éske vu conesé deshá ...?

¿Es Vd. el Sr. ... (la Sra. ...)?

Est-ce que vous êtes Monsieur ... (Madame ...)?

Éske vusét mesié ... (madám ...)?

Sí, soy yo

Oui, c'est moi

Uí, se muá

Datos personales

Nombre	Prénom	<i>Prenón</i>
Apellido	Nom	<i>Non</i>
Edad	Âge	<i>Ash</i>
Estado civil	État civil	<i>Etá sivil</i>
Soltero(a)	Célibataire	<i>Selibatér</i>
Casado(a)	Marié(e)	<i>Marié</i>
Divorciado(a)	Divorcé(e)	<i>Divorsé</i>
Separado(a)	Séparé(e)	<i>Separé</i>
Viudo(a)	Veuf/veuve	<i>Vef/vev</i>
Profesión	Profession	<i>Profesión</i>
Dirección	Adresse	<i>Adrés</i>
DNI	Carte d'identité	<i>Cart didantité</i>
Pasaporte	Passeport	<i>Paspór</i>

Fecha de nacimiento Lugar de nacimiento

Date de naissance Lieu de naissance

Dat de nesáns Lié de nesáns

¿Cómo se llama Vd./te llamas?

Comment vous appelez-vous/t'appelles-tu?

Comán vusaplé-vu/tapél-ti?

¿Cuál es su/tu dirección? ¿Dónde vive/vives?

Quelle est votre/ton adresse? Où habitez-vous/habites-tu?

Kelé votradrés/tonadrés? U abité-vu/habít-tj?

¿De dónde es Vd.?/¿Cuál es su nacionalidad?

D'où venez-vous?/De quelle nationalité êtes-vous?

Du vené-vu?/De kel nasionalité et-vu?

¿De dónde eres?/¿Cuál es tu nacionalidad?

D'où viens-tu?/Quelle est ta nationalité?

Du vián-tj?/Kelé ta nasionalité?

¿Cuál es su/tu número de teléfono?

Quel est votre/ton numéro de téléphone?

Kelé votr/ton nimeró de telefón?

¿Cuál es su/tu correo electrónico?

Quelle est votre/ton adresse mail?

Kelé votradrés/tonadrés méil?

¿Cuántos años tiene/tienes?

Quel âge avez-vous/as-tu?

Kelásh avé-vu/a-tj?

Nací en ... Soy de ...

Je suis né(e) en/à ... Je viens de ...

She suí ne an/a ... She vián de ...

Familia

¿Tienes hermanos?

Est-ce que tu as des frères et sœurs?

Éske tí a de frer e ser?

Sí, tengo un hermano mayor

Oui, j'ai un grand frère

Uí, she en gran frer

¿Tienes hijos?

Est-ce que tu as des enfants?

Éske tí a desanfán?

Sí, tengo dos niños

Oui, j'ai deux enfants

Uí, she desanfán

Abuela	Grand-mère	<i>Gran-mér</i>
Abuelo	Grand-père	<i>Gran-pér</i>
Abuelos	Grands-parents	<i>Gran-parán</i>
Cuñada	Belle-sœur	<i>Bel-ser</i>

Cuñado	Beau-frère	<i>Bo-frér</i>
Esposa, mujer	Épouse, femme	<i>Epús, fam</i>
Esposo, marido	Époux, mari	<i>Epú, marí</i>
Hermano(a)	Frère/sœur	<i>Frer/ser</i>
Hijo(a)	Fils/fille	<i>Fis/fiy</i>
Madre	Mère	<i>Mer</i>
Nieto(a)	Petit-fils/petite-fille	<i>Petí-fis/petít fiy</i>
Novio(a)	Petit(e) ami(e)	<i>Petí (petit) amí</i>
Padre	Père	<i>Per</i>
Padres	Parents	<i>Parán</i>
Primo(a)	Cousin/e	<i>Cusén/cusín</i>
Sobrino(a)	Neveu/nièce	<i>Nevé/niés</i>
Suegra	Belle-mère	<i>Bel-mer</i>
Suegro	Beau-père	<i>Bo-per</i>
Tío(a)	Oncle/tante	<i>Oncl/tant</i>
Yerno/nuera	Gendre/bru, belle-fille	<i>Yandr/bri, bel-fiy</i>
Pariente	Parent	<i>Parán</i>
Conocido	Connaissance	<i>Conesáns</i>

Hacer una cita

¿Tienes algún plan para esta tarde/el fin de semana?

Tu as quelque chose de prévu pour ce soir/ce weekend?

Ti a kelk shos de preví pur se suár/se uikénd?

¿Estás libre mañana por la tarde?

Tu es libre demain soir?

Ti e libr demén suár?

Ya tengo planes

J'ai déjà des projects

She deshá de proyé

¿Quieres ir a algún sitio este fin de semana?

Tu veux partir quelque part ce weekend?

Ti vé partír kelk par se uikénd?

¿Quieres salir conmigo esta noche?

Veux-tu sortir avec moi ce soir?

Ve-ti sortír avéc muá se suár?

Me encantaría Sí, claro

Avec plaisir Bien sûr

Avéc plesír Bián sjr

Estoy demasiado cansado(a)

Je suis trop fatigué(e)

She suí tro fatigué

Me quedaré en casa esta noche

Je reste à la maison ce soir

She rest a la mesón se suár

Ahora estoy muy ocupado(a)

Je suis juste très occupé(e)

She suí jíst tresokipé

¿A qué hora quedamos?

On se donne rendez-vous pour quelle heure?

On se don randevú pur kelér?

A las nueve en punto

À neuf heures

A nevér

¿Dónde quedamos?

On se donne rendez-vous où?

On se don randevú u?

Quedamos en el ...

On se voit au ...

On se vuá o ...

Te llamo luego

Je t'appelle plus tard

She tapél pli tar

Estaré allí en ... minutos

Je serai là dans ... minutes

She seré la dan ... minít

Lo siento, se me ha hecho tarde

Désolé(e) d'être en retard

Desolé détran retár

¿Llevas mucho tiempo esperando?

Ça fait longtemps que tu attends?

Sa fe lontán que tì atán?

Preguntas y respuestas breves

¿Quién es?	Qui est-ce?	<i>Ki es?</i>
¿Qué es eso?	Qu'est-ce que c'est?	<i>Keskesé?</i>
¿Dónde está?	Où est-ce?	<i>U es?</i>
¿Por qué?	Pourquoi?	<i>Purkuá?</i>
¿Por qué no?	Pourquoi pas?	<i>Purkuá pa?</i>
¿Cuánto/a/os/as?	Combien?	<i>Combián?</i>
¿Cuál?	Quel/quelle?	<i>Kel/kel?</i>
¿Seguro?	Sûr?	<i>Sır?</i>
¿De verdad?	Vraiment?	<i>Vremán?</i>
¿Vale?	D'accord?	<i>Dacór?</i>
Sí	Oui	<i>Uí</i>
De acuerdo	D'accord	<i>Dacór</i>
Es verdad	C'est vrai	<i>Se vre</i>
No	Non	<i>No</i>
En absoluto	Pas du tout	<i>Pa di tu</i>
Nunca	Jamais	<i>Shamé</i>
Eso es	C'est ça	<i>Se sa</i>
Tiene Vd. razón	Vous avez raison	<i>Vusavé resón</i>
Depende	Ça depend	<i>Sa depán</i>
Al contrario	Au contraire	<i>O contrér</i>
Nada	Rien	<i>Rián</i>
No es así	C'est pas comme ça	<i>Se pa comsá</i>
No creo	Je ne crois pas	<i>She ne cruá pa</i>

Por supuesto

Naturellement

Natjrelmán

Frases de uso común

Muchas gracias	Merci beaucoup/bien	<i>Mersí bocú/bián</i>
De nada	De rien/Pas de quoi	<i>De rián/Pa de kuá</i>
Por favor	S'il vous plaît	<i>Silvuplé</i>
Se lo ruego	Je vous en prie	<i>She vusanprí</i>
Perdón	Pardon	<i>Pardón</i>
Lo siento	Je regrette	<i>She regrét</i>
Lo lamento	Je suis désolé(e)	<i>She suí desolé</i>
¡Salud! (brindis)	Santé!	<i>Santé!</i>
¡Salud! (estornudo)	À tes souhaits!	<i>A te suéts!</i>
¡Suerte!	Bonne chance!	<i>Bonn shans!</i>
¡Enhorabuena!	Félicitations!	<i>Felisitación!</i>
¡Bienvenido!	Bienvenu!	<i>Bianvení!</i>
¡Feliz cumpleaños! ¡Felicidades!		
Bon anniversaire!	Félicitations!	
<i>Bonaniversér!</i>	<i>Felisitación!</i>	
¡Feliz Navidad!	¡Feliz Año Nuevo!	
Joyeux Noël!	Bonne année!	
<i>Shuayé noél!</i>	<i>Bonané!</i>	
¡Que duermas bien!	Dors bien!	<i>Dor bián!</i>
Igualmente	Toi aussi!	<i>Tuá osí!</i>
¡Bien hecho!	Bien fait!	<i>Bián fe!</i>
Como quieras	Comme tu veux	<i>Com tı ve</i>

¿Está todo bien?	Ça va?	<i>Sa va?</i>
Está bien	Ça va	<i>Sa va</i>
¡Qué pena!	Dommage!	<i>Domásh!</i>
Disculpe	Excusez-moi	<i>Exkisé-muá</i>
¡No te olvides!	N'oublie pas!	<i>Nublí pa!</i>
Aquí tiene	Voici/Voilà/Tenez	<i>Vuasi/Vualá/Tené</i>
Es suficiente	Ça suffit	<i>Sa sifi</i>
¡Espérame!	Attends-moi!	<i>Atán muá!</i>
¿Qué pasa?	No pasa nada	
Qu'est-ce qui se passe?	Ce n'est pas grave	
<i>Késkis pas?</i>	<i>Se ne pa grav</i>	
No importa	No te preocupes	
Ça ne fait rien	Ne t'inquiète pas	
<i>Sánfe rián</i>	<i>Ne tenkiét pa</i>	
Un momento, por favor	¿Puedo ayudarle?	
Un instant, s'il vous plaît	Puis-je vous aider?	
<i>Enenstán, silvuplé</i>	<i>Puísh vusedé?</i>	
Con mucho gusto	¡Que aproveche!	
Volontiers/Avec plaisir	Bon appétit!	
<i>Volontié/Avéc plesír</i>	<i>Bonapetí!</i>	
Me da igual	¿Me permite?	
Ça m'est égal	Vous permettez?	
<i>Sa metegál</i>	<i>Vu permeté?</i>	
Gracias por su/tu ayuda	Es Vd. muy amable	
Merci de votre/ton aide	Vous êtes très aimable	

Mersí de votréd/tonéd

Vusét tresemábl

No se moleste

Siento molestarle

Ne vous dérangez pas

Excusez-moi de vous déranger

Ne vu deranshé pa

Exkísé-muá de vu deranshé

Apreniendo la lengua

¿Habla Vd. español? No hablo francés

Parlez-vous espagnol? Je ne parle pas français

Parlé-vu español? She ne parl pa fransé

Un poco Ni una palabra

Un peu Pas un mot

En pe Pasenmó

¿Me comprende? No comprendo

Vous me comprenez? Je ne comprends pas

Vu me comprendé? She ne comprán pa

¿Cómo?/¿Perdón? ¿Cómo dice?

Comment?/Pardon? Comment dites-vous?

Comán?/Pardón? Comán dit-vú?

Hable más despacio, por favor

Pourriez-vous parler plus lentement, s'il vous plaît?

Purié-vu parlé pl̄ lantmán, silvuplé?

¿Cómo se escribe?

Comment est-ce que ça s'écrit?

Comán éske sa secrí?

¿Podría escribírmelo, por favor?

Pourriez-vous l'écrire, s'il vous plaît?

Purié-vu lecrír, silvuplé?

¿Cómo se pronuncia esta palabra?

Comment prononce-t-on ce mot?

Comán pronóns-ton se mo?

¿Qué significa?

Qu'est-ce que ça veut dire?

Késke sa ve dir?

¿Qué quiere Vd. decir?

Que voulez-vous dire?

Ke vulé-vu dir?

¿Cómo se dice ... en francés?

Comment dit-on ... en français?

Comán ditón ... an fransé?

¿Podría repetírmelo, por favor?

Pourriez-vous répéter, s'il vous plaît?

Purié-vu repeté, silvuplé?

Órdenes

¡Deprisa!	Vite!	<i>Vit!</i>
¡Despacio!	Doucement!	<i>Dúsman!</i>
¡Entre!/¡Adelante!	Entrez!/Passez!	<i>Antré!/Pasé!</i>
¡Venga!	Venez!	<i>Vené!</i>
¡Oiga!	Écoutez!	<i>Ecuté!</i>
¡Cuidado!	Attention!	<i>Atansión!</i>
¡Para/pare!	Arrête/Arretez!	<i>Arét/Areté!</i>
¡Vámonos!	On y va!	<i>Onivá!</i>
¡Silencio!	Silence!	<i>Siláns!</i>
¡Socorro!	Au secours!	<i>O secúr!</i>
¡Date prisa!	Dépêche-toi!	<i>Depésh-tuá!</i>
¡Cállate!	Tais-toi!	<i>Te-tuá!</i>

¡Siéntese, por favor!

Asseyez-vous, s'il vous plaît!

Aseyé-vu, silvuplé!

¡Estate quieto!

Reste tranquille!

Rest tranquíl!

Avisos públicos

¡Cuidado!	Attention!	<i>Atansión!</i>
Peligro	Danger	<i>Danshé</i>
Atención a ...	Attention à ...	<i>Atansión a ...</i>
Cerrado	Fermé	<i>Fermé</i>
Abierto	Ouvert	<i>Uvér</i>
Averiado	En panne	<i>An pan</i>
Entrada	Entrée	<i>Antré</i>
Salida	Sortie	<i>Sortí</i>
Ascensor	Ascenseur	<i>Asansér</i>
Libre	Libre	<i>Libr</i>
Ocupado	Occupé	<i>Okipé</i>
Privado	Privé	<i>Privé</i>
Tirar	Tirez	<i>Tiré</i>
Empujar	Poussez	<i>Pusé</i>
Parada	Arrêt	<i>Aré</i>
Servicios	Toilettes	<i>Tualét</i>
Señoras	Dames	<i>Dam</i>
Caballeros	Messieurs	<i>Mesié</i>
Cambio	Change	<i>Shansh</i>
Se vende	À vendre	<i>A vandr</i>
Se alquila	À louer	<i>A lué</i>
Aparcamiento	Parking	<i>Parkín</i>
Autoservicio	Libre-service	<i>Libr-servís</i>

Recepción Réception *Resepsión*

Prohibido el paso **Se prohíbe la entrada**

Passage interdit Entrée interdite

Pasásh enterdí *Antré enterdí*

Prohibido fumar **Recién pintado**

Interdiction de fumer Peinture fraîche

Enterdiksión de fimé Pentír fresh

El tiempo

El tiempo (atmosférico)

Tiempo	Temps	<i>Tan</i>
Temperatura	Température	<i>Tamperatír</i>
Clima	Climat	<i>Climá</i>
Pronóstico	Prévision	<i>Previsión</i>
Hace sol	Il fait beau	<i>Il fe bo</i>
Hace frío	Il fait froid	<i>Il fe fruá</i>
Hace calor	Il fait chaud	<i>Il fe sho</i>
Hace viento	Il y a du vent	<i>Iliá dĭ van</i>
Está nublado	Il y a des nuages	<i>Iliá de nĭash</i>
Hay niebla	Il y a du brouillard	<i>Iliá dĭ bruillár</i>
Está lloviendo	Va a llover	
Il pleut	Il va pleuvoir	
<i>Il ple</i>	<i>Il va plevuár</i>	
Está nevando	Está helando	
Il neige	Il gèle	
<i>Il nesh</i>	<i>Il shel</i>	
¿Qué tiempo hace? Hace mal tiempo		
Quel temps fait-il?	Il fait mauvais	
<i>Kel tan fetíl?</i>	<i>Il fe mové</i>	

Hace un tiempo magnífico

Il fait très beau

Il fe tre bo

Estamos a seis grados bajo cero

Il fait moins six (degrés)

Il fe muán sis (degré)

El tiempo (cronológico)

Tiempo	Temps	<i>Tan</i>
Reloj	Montre	<i>Montr</i>
Hora	Heure	<i><u>E</u>r</i>
Minuto	Minute	<i>Min<u>i</u>t</i>
Segundo	Second	<i>Segón</i>
Mañana	Matin	<i>Matén</i>
Mediodía	Midi	<i>Midí</i>
Tarde	Après-midi/Soir	<i>Apré-midí/Suar</i>
Noche	Nuit	<i>Nuí</i>
Medianoche	Minuit	<i>Minuí</i>
Media hora	Demi-heure	<i>Demí-<u>e</u>r</i>
¿Qué hora es?	Son las siete	
Quelle heure est-il?	Il est sept heures	
<i>Keleretíl?</i>	<i>Ilé setér</i>	
Las siete y diez	Las siete y cuarto	
Sept heures dix	Sept heures et quart	

Setér dis *Setér ekár*

Las siete y media **Las ocho menos cuarto**

Sept heures et demie Huit heures moins le quart

Setér e demí *Uitér muán le kar*

¿Puede decirme la hora, por favor?

Pouvez-vous me dire l'heure, s'il vous plaît?

Puvé-vu me dir lér, silvuplé?

Es demasiado temprano/tarde

C'est trop tôt/tard

Se tro to/tar

Día Jour *Shur*

Semana Semaine *Semén*

Mes Mois *Muá*

Quincena Quinzaine *Kensén*

Año An/année *An/ané*

Siglo Siècle *Siécl*

Hoy Aujourd'hui *Oshurduí*

Ayer Hier *Iér*

Mañana Demain *Demén*

Esta noche Ce soir *Se suár*

Día festivo Jour ferié *Shur ferié*

Fecha **Date** *Dat*

Días de la semana

Lunes **Lundi** *Lendí*

Martes **Mardi** *Mardí*

Miércoles **Mercredi** *Mercredi*

Jueves **Jeudi** *Shedí*

Viernes **Vendredi** *Vandredí*

Sábado **Samedi** *Samdí*

Domingo **Dimanche** *Dimánsh*

Meses del año

Enero **Janvier** *Shanvié*

Febrero **Février** *Fevrié*

Marzo **Mars** *Mars*

Abril **Avril** *Avríl*

Mayo **Mai** *Me*

Junio **Juin** *Shuén*

Julio **Juillet** *Shuiyé*

Agosto **Août** *Ut*

Septiembre **Septembre** *Septámb*

Octubre **Octobre** *Octóbr*

Noviembre **Novembre** *Novámbr*

Diciembre **Décembre** *Desámbr*

Estaciones del año

Invierno Hiver *Ivér*

Primavera Printemps *Prentán*

Verano Été *Eté*

Otoño Automne *Otón*

¿Qué día es hoy? Es uno de abril

Quel jour sommes-nous? C'est le premier avril

Kel shur som-nú? Se le premieravril

El domingo pasado El lunes próximo

Dimanche dernier Lundi prochain

Dimáns dernié Lendí proshén

El 6 de noviembre de 1997

Le 6 novembre 1997

Le sis novámbr mil nefsan katr-ven disét

Navidad

Noël

Noél

Año Nuevo

Le Jour de l'An

Le shur delán

Semana Santa

Pâques

Pak

Primero de Mayo

La fête du Travail

La fet di traváy

En la ciudad

Calle	Rue	<i>Ri</i>
Avenida	Avenue	<i>Avní</i>
Paseo	Promenade	<i>Promenád</i>
Centro	Centre(-ville)	<i>Santr(-vil)</i>
Esquina	Coin	<i>Kuén</i>
Barrio	Quartier	<i>Kartié</i>
Distrito	Arrondissement	<i>Arondismán</i>
Callejón	Ruelle	<i>Riel</i>
Casco antiguo	Vieille ville	<i>Viéil vil</i>
Edificio	Bâtiment	<i>Batimán</i>
Casa	Maison	<i>Mesón</i>
Afuera	Environs	<i>Anvirón</i>
Puerto	Port	<i>Por</i>
Fuente	Fontaine	<i>Fontén</i>
Plaza	Place	<i>Plas</i>
Puente	Pont	<i>Pon</i>
Río	Fleuve/Rivière	<i>Flev/Riviér</i>
Jardín	Jardin	<i>Shardén</i>
Parque	Parc	<i>Par</i>
Paso subterráneo	Passage souterrain	<i>Pasásh sutrén</i>
Cruce	Carrefour	<i>Carfúr</i>
Semáforos	Feux	<i>Fe</i>
Guardia de tráfico	Agent de police	<i>Ashán de polís</i>

Papelera	Corbeille à papier	<i>Corbéy a papié</i>
Buzón	Boîte aux lettres	<i>Buatolétr</i>
Farola	Lampadaire	<i>Lampadér</i>
Cabina	Cabine	<i>Cabín</i>
Acera	Trottoir	<i>Trotuár</i>
Paso de cebra	Passage piétons	<i>Pasásh pietón</i>
Por aquí	Par ici	<i>Parisí</i>
Por ahí	Par là	<i>Parlá</i>
Todo recto	Tout droit	<i>Tú druá</i>
A la izquierda	À gauche	<i>A gosh</i>
A la derecha	À droite	<i>A druát</i>
Delante	Devant	<i>Deván</i>
Detrás	Derrière	<i>Deriér</i>
Enfrente	En face	<i>An fas</i>

Perdón, ¿está lejos la calle ...?

Excusez-moi, est-ce que la rue ... est encore loin?

Eskísé-muá, éske la rí ... etancór luán?

¿Puede Vd. decirme dónde está ...?

Pouvez-vous me dire où se trouve ...?

Puvé-vu me dir u se truv ...?

A ... metros de aquí

À ... mètres d'ici

A ... metr disí

Lo siento, no lo sé

Je suis désolé(e), je ne sais pas

She suí desolé, shensepá

Perdón, ¿podría decirme por dónde se va a la estación de autobuses?

Excusez-moi, pourriez-vous me dire comment aller à la gare routière?

Eskisé-mua, purié-vu me dir comán alé a la gar rutiér?

Estoy buscando esta dirección

Je cherche cette adresse

She shersh setadrés

¿Me lo puede indicar en el mapa?

Pouvez-vous le montrer sur la carte?

Puvé-vu le montré sîr la cart?

¿A qué distancia está?

À quelle distance est-ce que ça se trouve?

A kel distáns éske sa se truv?

Siga por esta misma calle

Suivez cette rue

Suivé set rĭ

Al otro lado de la calle

De l'autre côté de la rue

De lotr coté de la rĭ

Cruce la calle

Traversez la rue

Traversé la rĭ

Al doblar la esquina

Au coin de la rue

O cuén de la rĭ

Gire a la izquierda en el próximo cruce

Tournez à gauche au prochain carrefour

Turné a gosh o proshén carfúr

Edificios públicos

Ayuntamiento Hôtel de ville *Otél de vil*

Juzgado Palais de Justice *Palé de shĭstís*

Embajada	Ambassade	<i>Ambasád</i>
Consulado	Consulat	<i>Consilá</i>
Correos	Poste	<i>Post</i>
Comisaría	Commissariat	<i>Comisariá</i>
Hospital	Hôpital	<i>Opítal</i>
Castillo	Château	<i>Sható</i>
Palacio	Palais	<i>Palé</i>
Iglesia	Église	<i>Eglís</i>
Catedral	Cathédrale	<i>Catedrál</i>
Museo	Musée	<i>Misé</i>
Escuela	École	<i>Ecól</i>
Instituto	Licée	<i>Lisé</i>
Universidad	Université	<i>Iniversité</i>
Biblioteca	Bibliothèque	<i>Biblioték</i>
Mezquita	Mosquée	<i>Moské</i>

Estación de tren Estación de autobuses

Gare Gare routière

Gar *Gar rutiér*

Oficina de Turismo

Office de Tourisme

Ofís de turísm

En la oficina de turismo

¿Habla Vd. español/inglés?

Parlez-vous espagnol/anglais?

Parlé-vu españól/anglé?

Estamos buscando alojamiento

On cherche un logement

On shersh en loshmán

¿Qué clase de alojamiento están buscando?

Quel genre de logement cherchez-vous?

Kel shanr de loshmán shershé-vu?

¿Tienen una lista de albergues juveniles?

Avez-vous une liste des auberges de jeunesse?

Avé-vu in list desobérsh de shenés?

¿Podrían recomendarme un buen restaurante?

Pourriez-vous nous recommander un bon restaurant?

Purié-vu un recomandé en bon restorán?

¿Tienen un plano de la ciudad/un mapa de la región?

Avez-vous une carte de la ville/une carte de la region?

Avé-vu in cart de la vil/in cart de la reshión?

¿Tienen folletos sobre ...?

Avez-vous des brochures sur ...?

Avé-vu de broshir sir ...?

¿Hay visitas guiadas por la ciudad?

Y a-t-il des visites guidées de la ville?

latíl de visít guidé de la vil?

¿Hay viajes organizados de un día?

Y a-t-il des excursions organisées d'une journée?

latíl deseskirsión organisé dīn shurné?

¿Qué eventos culturales hay en la actualidad?

Y a-t-il des évènements culturels en ce moment?

latíl desevenmán kiltirel an se momán?

¿Dónde se pueden comprar entradas para ...?

Où peut-on acheter les billets pour ...?

U petón ashté le biyé pur ...?

DE VIAJE

En una agencia de viajes

Viajar	Voyager	<i>Vuayashé</i>
Viaje	Voyage	<i>Vuayásh</i>
Vacaciones	Vacances	<i>Vacáns</i>
Viaje organizado	Voyage organisé	<i>Vuayásh organisé</i>
Viaje de negocios	Voyage d'affaires	<i>Vuayásh dafér</i>
Viaje de novios	Voyage de nocés	<i>Vuayásh de nos</i>
Destino	Destination	<i>Destinasión</i>
Descuento	Reduction	<i>Rediksión</i>
Oferta	Promotion	<i>Promosión</i>
Vuelo	Vol	<i>Vol</i>
Alojamiento	Logement	<i>Loshmán</i>
Hotel	Hôtel	<i>Otél</i>
Parador	Relais	<i>Relé</i>
Reserva	Réservation	<i>Reservasión</i>
Cancelación	Annulation	<i>Anilasión</i>
Lista de espera	Liste d'attente	<i>List datánt</i>
Excursiones diarias	Tours quotidiens	<i>Tur cotidián</i>
Vuelo chárter/regular	Vuelo internacional/nacional	
Vol charter/régulier	Vol international/intérieur	
<i>Vol shartér/reguilié</i>	<i>Vol internasióal/enteriér</i>	
Alojamiento y desayuno	Albergue juvenil	

Logement et petit-déjeuner Auberge de jeunesse

Loshmán e petí-deshené Obérsh de shenés

Casas rurales Temporada alta/baja

Gîtes rurales Haute/basse saison

Shit rirál Ot/bas sesón

Seguro de viaje Lugares de interés

Assurance voyage Lieux d'intérêt

Asiráns vuashásh Lié denteré

Estación de esquí Parque de atracciones

Station de ski Parc d'attractions

Stasión deskí Park datraksión

Queremos hacer un crucero

Nous voulons faire une croisière

Nu vulón fer in cruasiér

Desearía visitar la región de ...

Je voudrais visiter la région ...

She vudré visité la reshión ...

Quiero ir a ... en avión

Je voudrais aller à ... en avion

She vudré alé a ... anavión

Son unas tres horas de vuelo

Le vol dure environ trois heures

Le vol dir anvirón truasér

El avión hace escala en ...

L'avion fait escale à/en ...

Lavión fe escál a/an ...

Me gustaría salir la semana próxima

Je voudrais partir la semaine prochaine

She vudré partir la semén proshén

¿Qué ciudades me aconseja que visite?

Quelles villes me conseillez-vous de visiter?

Kel vil me consejé-vu de visité?

¿Podría hacerme un itinerario y un presupuesto?

Pourriez-vous me tracer un itinéraire et me dire son montant?

Purié-vu me trasé anitinerér e me dir son montán?

¿Cuánto cuesta el vuelo?

Combien coûte le vol?

Combián cut le vol?

Resérveme dos plazas en el autobús para ...

Réservez-moi deux places dans le bus pour ...

Reservé-muá de plas dan le bis pur ...

De acuerdo. Mañana vendré a recoger mi billete

D'accord. Je passerai demain chercher mon billet

Dacór. She pasré demén shershé mon biyé

¿Tienen folletos turísticos?

Avez-vous des brochures touristiques?

Avé-vu de broshír turistík?

¡Buen viaje!

Bon voyage!

Bon vuashásh!

En la aduana

Frontera	Frontière	<i>Frontiér</i>
Aduana	Douane	<i>Duán</i>
Documentación	Documentation	<i>Dokimantasión</i>
Pasaporte	Passeport	<i>Paspór</i>
Equipaje	Bagages	<i>Bagásh</i>
Equipaje de mano	Bagage à main	<i>Bagásh amén</i>
Maleta	Valise	<i>Valís</i>
Regalo	Cadeau	<i>Cadó</i>

Control de pasaportes Derechos de aduana

Contrôle de passeports Droits de douane

Contról de paspór Druá de duán

Visado de entrada Lugar de residencia

Visa d'entrée Lieu de résidence

Visá dantré Lié de residáns

Permiso internacional de conducir

Permis international de conduire

Permí enternasionál de conduír

Nada que declarar

Rien à déclarer

Rián a declaré

Ciudadanos comunitarios Otras nacionalidades

Citoyens communautaires Autres nationalités

Situayén comjnotér Otr nasionalité

Su pasaporte, por favor Aquí tiene

Votre passeport, s'il vous plaît Le voici

Votr paspór, silvuplé Le vuasí

¿Cuál es el motivo de su visita?

Quel est le motif de votre voyage?

Kelé le motif de votr vuashásh?

Vacaciones/turismo/estudios/negocios...

Vacances/tourisme/études/affaires...

Vacáns/turísm/etíd/afér...

¿Cuánto tiempo va a permanecer aquí?

Combien de temps resterez-vous ici?

Combián de tan restere-vu isí?

¿Dónde va a alojarse?

Où allez-vous rester pendant votre séjour?

U alé-vu resté pandán votr seshúr?

Debe rellenar este formulario de inmigración

Pourriez-vous remplir ce formulaire d'immigration, s'il vous plaît?

Purié-vu ramplír se formilér dem-migrasi3n, silvuplé?

No llevo moneda extranjera

Je n'emporte pas de devises

She namp3rt pa de devís

¿Tiene algo que declarar?

Avez-vous quelque chose à déclarer?

Avé-vu kelk shosh a declaré?

No, solo llevo objetos de uso personal

Non, je n'ai que des affaires personnelles

No, she né ke desafér personél

Llevo unas botellas de vino y cigarrillos

J'ai quelques bouteilles de vin et des cigarettes

She kelk butéy de ven e de sigarét

Abra sus maletas, por favor

Ouvrez vos valises, s'il vous plaît

Uvré vo valís, silvuplé

¿Qué lleva en esa bolsa/esa maleta?

Qu'est-ce que vous portez dans ce sac/cette valise?

Késke vu porté dan se sac/set valís?

¿Está todo en orden?

Est-ce que tout est en règle?

Éske tutetanrégl?

¿Dónde está la oficina de cambio?

Où se trouve le bureau de change?

U se truv le biró de shansh?

Quiero cambiar ... dólares en euros

Je veux changer ... dollars en euros

She ve shanshé ... dolár aneró

¿A cómo está el cambio?

Quel est le cours du change?

Kelé le cur di shansh?

¿Dónde hay una parada de taxis?

Où est-ce que je peux trouver un taxi?

U éske que she pe truvé en taksí?

En avión

En el aeropuerto

Aeropuerto	Aéroport	<i>Aeropór</i>
Pasajero	Passager	<i>Pasashé</i>
Información	Renseignements	<i>Ranseñmán</i>
Horario	Horaire	<i>Orér</i>
Facturación	Enregistrement	<i>Anreshistremán</i>
Billete	Billet	<i>Biyé</i>
Líneas aéreas	Lignes aériennes	<i>Liñ aerién</i>
Mostrador	Comptoir	<i>Contuár</i>
Vuelo	Vol	<i>Vol</i>
Vuelo directo	Vol direct	<i>Vol diréct</i>
Escala	Escale	<i>Escál</i>
Consigna	Consigne	<i>Consíñ</i>
Llegadas	Arrivées	<i>Arivé</i>
Salidas	Départs	<i>Depár</i>

Vuelo nacional/internacional

Vol intérieur/international

Vol enteriér/enternasionál

¿Me enseña su billete y su pasaporte, por favor?

Puis-je voir votre passeport et votre billet, s'il vous plaît?

Puîsh vuár votr paspór e votr biyé, silvuplé?

¿Va a facturar el equipaje?

Avez-vous des bagages à faire enregistrer?

Avé-vu de bagásh a fer anreshistré?

Sí, una maleta

Oui, une valise

Uí, in valís

¿Llevará equipaje de mano?

Avez-vous des bagages à main?

Avé-vu de bagásh amén?

Tendrá que pagar por exceso de equipaje

Vous devez payer un excédent de bagages

Vu devé peyé eneksedán de bagásh

¿Pasillo o ventanilla?

Vous désirez côté couloir ou côté fenêtre?

Vu desiré coté culuár u coté fenétr?

¿A qué hora sale el vuelo para ...?

À quelle heure est le départ de l'avion pour ...?

A kelér e le depár de lavión pur ...?

Su vuelo tiene treinta minutos de retraso

Votre vol va avoir trente minutes de retard

Votr vol va avuár trant minít de retár

El vuelo ... con destino a ... ha sido cancelado

Le vol à destination de ... a été annulé

Le vol a destinasión de ... a eté anilé

¿Dónde puedo conseguir un carrito/una silla de ruedas?

Où est-ce que je peux trouver un chariot à bagages/une chaise roulante?

U éske she pe truvé en sharió abagásh/in shes rulánt?

¿Dónde está la puerta de embarque nº...?

Où se trouve la porte d'embarquement numéro ...?

U se truv la port dambarkmán nimeró ...?

Control de pasaportes Detector de metales

Contrôle de passeports Portique de sécurité

Contról de paspór Portík de sekirité

Ponga todos los objetos metálicos en la cesta, por favor

Pourriez-vous mettre tous vos objets métalliques sur ce plateau, s'il vous plaît?

Purié-vu metr tu vosobshé metalík s̄ir se plató, silvuplé?

¿Lleva algún líquido u objeto punzante en su equipaje de mano?

Avez-vous des liquides ou des objets tranchants dans votre bagage à main?

Avé-vu de likíd u desobshé transhán dan votr bagásh amén?

¿Podría quitarse el cinturón, por favor?

Pourriez-vous enlever votre ceinture, s'il vous plaît?

Purié-vu anlevé votr sentír, silvuplé?

Sala de embarque Puerta de embarque

Salle d'embarquement Porte d'embarquement

Sal dambarkmán Port dambarkmán

Tienda libre de impuestos

Boutique hors taxes

Butík or taks

El vuelo con destino a ... (procedente de ...)

Le vol à destination de ... (en provenance de ...)

Le vol a destinasi3n de ... (an provn3ns de ...)

Busco la terminal ...

Je cherche le terminal ...

She shersh le terminál ...

Se ruega a los pasajeros del vuelo ... embarquen por la puerta ...

Passagers du vol ... embarquez porte ...

*Pasashé d*í* vol ... ambarké port ...*

Última llamada para los pasajeros del vuelo ... con destino ...

Dernier appel pour les passagers du vol ... à destination ...

*Dernié apél pur le pasashé d*í* vol ... a destinasió*n* ...*

Durante el vuelo

Asiento	Siège	<i>Siésh</i>
Primera clase	Classe affaires	<i>Clasafér</i>
Clase turista	Classe touriste	<i>Clas turíst</i>
Avión	Avion	<i>Avión</i>
Piloto	Pilote	<i>Pilót</i>
Azafata	Hôtesse de l'air	<i>Otés delér</i>
Auxiliar de vuelo	Steward	<i>Stiuárt</i>
Despegue	Décollage	<i>Decolásh</i>
Aterrizaje	Atterrissage	<i>Aterisásh</i>
Tripulación	Équipage	<i>Ekipásh</i>

Chaleco salvavidas Gilet de sauvetage *Shilé de sovtásh*

Servicios Toilettes *Tualét*

Mareo Mal de l'air *Mal delér*

Turbulencia Turbulence *Tjrbiláns*

Salida de socorro Sortie de secours *Sortí de secúr*

Comida vegetariana Repas végétarien *Repá veshetarián*

¿Cuál es el número de su asiento?

Quel est le numéro de votre place?

Kelé le nimeró de votr plas?

Por favor, abróchense los cinturones y pongan sus asientos en posición vertical

Veillez attacher vos ceintures et mettre le dossier du siège dans la position verticale

Veiyé atashé vo sentír e metr le dosié di siésh dan la posición vertical

Por favor, apaguen sus teléfonos móviles y demás aparatos electrónicos

Veillez éteindre vos téléphones portables et tout objet électronique

Veiyé etéindr vo telefón portabl e tutobshé electroník

Prohibido fumar

Défense de fumer

Defáns de fímé

¿Tiene algo contra el mareo?

Avez-vous quelque chose contre le mal de l'air?

Avé-vu kelk shos contr le mal delér?

Por favor, permanezcan en sus asientos hasta que el aparato se haya inmovilizado totalmente

Veuillez rester assis jusqu'à l'arrêt complet de l'appareil

Veiyé resté así shiscá laré complé de laparéil

Tomaremos tierra dentro de diez minutos

L'avion atterrira dans dix minutes

Lavión aterirá dan dis minít

Recogida de equipajes Me falta una maleta

Retrait des bagages J'ai perdu une valise

Retré dé bagásh She perdí in valís

Mi equipaje no ha llegado

Je ne trouve pas mes bagages

She ne truv pa me bagásh

¿Dónde puedo reclamar?

Où est-ce que je peux faire une réclamation?

U éske she pe fer in reclamasión?

Oficina de objetos perdidos

Bureau des objets trouvés

Biró desobyé truvé

Por favor, rellene esta hoja de reclamaciones

Remplissez ce formulaire de réclamation, s'il vous plaît

Ramplisé se formilér de reclamasión, silvuplé

En tren

* **SNCF**: Societé des Chemins de Fer Français (= RENFE).

Tren	Train	<i>Tren</i>
Estación	Gare	<i>Gar</i>
Salidas	Départs	<i>Depár</i>
Llegadas	Arrivées	<i>Arivé</i>
Andén	Quai	<i>Ke</i>
Vía	Voie	<i>Vuá</i>
Vagón	Wagon	<i>Vagón</i>
Litera	Courette	<i>Cushét</i>
Compartimento	Compartiment	<i>Compartimán</i>
Viajero	Voyageur	<i>Vuayashér</i>
Revisor	Contrôleur	<i>Controlér</i>
Bolsa de viaje	Sac de voyage	<i>Sac de vuayásh</i>
Mochila	Sac à dos	<i>Sacadó</i>
Maletín	Mallette	<i>Malét</i>
Subir	Monter	<i>Monté</i>
Bajar	Descendre	<i>Desándr</i>
Horario	Horaire	<i>Orér</i>
Consigna	Consigne	<i>Consíñ</i>
Acceso a vías	Accès aux quais	<i>Aksé oqué</i>
Despacho de billetes	Guichet	<i>Guiché</i>
Billete de ida	Aller simple	<i>Alé sempl</i>

De ida y vuelta Aller-retour *Alé-retúr*

Primera/segunda clase Coche-cama

Première/seconde classe Wagon-lit

Premiér/segónd clas Vagón-li

AVE/tren directo/tren de cercanías/de largo recorrido

TGV/train direct/train de banlieu/train de grandes lignes

Te-she-vé/tren diréct/tren de banlié/tren de grand liñ

¿Dónde están las máquinas expendedoras de billetes?

Où sont les distributeurs de billets?

U son le distribitér de biyé?

¿A qué hora sale el último tren para ...?

À quelle heure est le départ du dernier train pour ...?

Akelér e le depár di dernié tren pur ...?

¿De qué andén sale el tren para ...?

De quel quai part le train à destination ...?

De kel ke par le tren a destinasión ...?

¿A qué hora llega a ...?

À quelle heure arrive-t-on à ...?

Akelér arív-ton a ...?

¿Hay que hacer transbordo?

Doit-on changer de train?

Duatón shanshé de tren?

¿Para este tren en ...?

S'arrête ce train à ...?

Sarét se tren a ...?

¿Cuánto cuesta un billete de ida y vuelta a ...?

Quel est le prix du billet aller-retour pour ...?

Kelé le prí dī biyé alé-retúr pur ...?

¿Para cuándo quiere la vuelta?

À quelle date revenez-vous?

Akél dat revné-vu?

¿Hay descuentos para niños/estudiantes/pensionistas?

Y a-t-il un tarif réduit pour les enfants/étudiants/personnes âgées?

Iatíl en taríf reduí pur lesanfán/etidián/persón ashé?

Dos billetes para ...

Deux billets pour ...

De biyé pur ...

¿Me da un horario, por favor?

Un carnet des horaires, s'il vous plaît

En carné desorér, silvuplé

¿Es este el tren para ...?

Est-ce que c'est celui-ci le train pour ...?

Éske se seluisí le tren pur ...?

El tren con destino a ... saldrá del andén ...

Le train à destination de ... partira quai numéro ...

Le tren a destinación de ... partirá ke nimeró ...

¿Está ocupado este asiento?

Cette place, est-elle prise?

Set plas, etél pris?

¿Hay vagón-restaurante en este tren?

Y a-t-il une voiture-bar dans le train?

latíl in vuatír-bar dan le tren?

Llevamos diez minutos de retraso

Nous avons dix minutes de retard

Nusavón dis minít de retár

En coche

Coche	Voiture	<i>Vuatír</i>
Autobús	Autobus	<i>Otobís</i>
Camión	Camion	<i>Camión</i>
Furgoneta	Fourgonnette	<i>Furgonét</i>
Moto	Moto	<i>Motó</i>
Bicicleta	Vélo	<i>Veló</i>
Permiso de conducir	Permis de conduire	<i>Permí de conduír</i>
Carretera	Route	<i>Rut</i>
Autopista	Autoroute	<i>Otorút</i>
Autovía	Voie express	<i>Vuá eksprés</i>
Carretera nacional	Route nationale	<i>Rut nasionál</i>
Cruce	Intersection	<i>Enterseksión</i>
Área de descanso	Aire de repos	<i>Er de repó</i>
Área de servicio	Aire de service	<i>Er de servís</i>
Paso a nivel	Passage à niveau	<i>Pasásh anivó</i>
Curva peligrosa	Virage dangereux	<i>Virásh dansheré</i>
Peaje	Péage	<i>Peásh</i>
Desvío	Déviation	<i>Deviación</i>
Rodeo	Détour	<i>Detúr</i>
Rotonda	Rond-point	<i>Ron-puán</i>
Sentido único	Sens unique	<i>Sansiník</i>
Calle sin salida	Voie sans issue	<i>Vuá sansisí</i>
Obras	Travaux	<i>Travó</i>

Atasco	Embouteillage	<i>Ambuteishásh</i>
Carril-bici	Vélo-voie	<i>Veló-vuá</i>
Aparcamiento	Stationnement	<i>Stasionmán</i>
Semáforo	Feu	<i>Fe</i>

Paso de peatones

Passage clouté

Pasásh cluté

Ceda el paso

Cédez le passage

Sedé le pasásh

Prohibido adelantar

Défense de doubler

Defáns de dublé

Velocidad controlada por radar Control de alcoholemia

Vitesse constatée par radar

Vités constaté par radár

Señal de tráfico

Panneau de signalisation

Panó de siñalisación

Modere su velocidad

Prudence: Ralentir

Pridáns: Ralantír

Límite de velocidad

Vitesse limitée

Vités limité

Alcootest

Alcotést

Prohibido aparcar

Stationnement interdit

Stasiónmán enterdí

¿Para ir a ..., por favor?

Pour aller à ..., s'il vous plaît?

Puralé a ..., silvuplé?

¿Es esta la carretera para ...?

Est-ce que c'est la route pour aller à ...?

Éske se la rut puralé a ...?

¿A qué distancia está ...?

À quelle distance se trouve ...?

Akél distáns se truv ...?

No está lejos. Hay unos ... km

C'est ne pas loin. Il n'y a que ... kilomètres

Se ne pa luán. Il niá que ... kilométr

¿Dónde puedo comprar un mapa de carreteras?

Où est-ce que je peux acheter une carte routière?

U éske she pe ashté in cart rutiér?

¿Cuál es la salida para la autopista?

Quelle est la sortie pour l'autoroute?

Kelé la sortí pur lotorút?

¿Puedo aparcar aquí? ¿Hay un aparcamiento cerca?

Puis-je me garer ici? Y a-t-il un parking près d'ici?

Puish me garé isí? latíl en parkín pre disí?

Alquiler de autos

Coche	Voiture	<i>Vuatír</i>
Todoterreno	Véhicule tout terrain	<i>Veikil tu terén</i>
Moto	Moto	<i>Motó</i>
Bicicleta	Vélo	<i>Veló</i>

Quisiera alquilar un coche

Je voudrais louer une voiture

She vudré lué in vuatír

¿Qué tipo de coche desea, manual o automático?

Quel genre de voiture voulez-vous: manuelle ou automatique?

Kel shanr de vuatír vulé-vu: maníél u otomatík?

¿Para cuántos días?

Pour combien de jours?

Pur combián de shur?

¿Cuál es el precio por km/por día?

Quel est le prix au kilométrage/par jours?

Kelé le pri o kilometrash/par shur?

... euros al día sin límite de kilometraje

... euros par jour avec kilométrage illimité

... *eró par shur avéc kilometrásh ilimité*

Son ... , más IVA ¿Incluido el seguro?

Ça fait ..., plus TVA Assurance comprise?

Sa fé ..., plis teveá Asiráns comprís?

¿Tiene el coche cierre centralizado/aire acondicionado/reproductor de CDs?

Est-ce que la voiture est équipée d'une fermeture centralisée/de la climatisation/d'un lecteur CD?

Éske la vuatír etekipé dïn fermetír santralisé/de la climatisasión/den lectér sedé?

¿Es gasolina o diésel?

C'est une voiture essence ou une diesel?

Setín vuatír esáns u ñn diesél?

¿Tengo que dejar un depósito?

Dois-je verser une caution?

Duásh versé ñn cosión?

¿Puedo pagar con tarjeta?

Acceptez-vous les cartes de crédit?

Aksepté-vu le cart de credí?

¿Puedo ver su carné de conducir?

Votre permis de conduire, s'il vous plaît

Votr permí de conduír, silvuplé

Tiene que devolverlo con el depósito lleno

Vous devrez la ramener avec le plein

Vu devré la ramené avéc le plen

¿Cómo se abre el capó/el maletero/el depósito de combustible?

Comment ouvre-t-on le capot/le coffre/le réservoir?

Comán uvr-tón le capó/le cofr/le reservuár?

En una gasolinera

Gasolinera	Poste à essence	<i>Post a esáns</i>
Gasolina	Essence	<i>Esáns</i>
Diésel	Diesel	<i>Diesél</i>
Aire	Air	<i>Er</i>
Aceite	Huile	<i>Uíl</i>
Agua	Eau	<i>O</i>
Depósito	Réservoir	<i>Reservuár</i>
Anticongelante	Antigel	<i>Antishél</i>

¿A qué distancia está la próxima área de servicio?

À quelle distance se trouve la prochaine aire d'autoroute?

Akél distáns se truv la proshén er dotorút?

¿Dónde hay una gasolinera?

Où se trouve le poste à essence le plus proche?

U se truv le post a esáns le pl_i prosh?

Lleno, por favor

Le plein, s'il vous plaît

Le plen, silvuplé

Veinte litros de gasolina, por favor

Vingt litres d'essence, s'il vous plaît

Ven litr desáns, silvuplé

¿Cuánto es? Son ... euros

C'est combien? Ça fait ... euros

Se combián? Sa fe ... eró

Necesito agua

J'ai besoin de l'eau

She besuén deló

¿Puedo mirar la presión de mis neumáticos aquí?

Puis-je vérifier la pression de mes pneus ici?

Pu^ísh verifié la presión de me pne_u isí?

Revise los neumáticos, por favor

Pouvez-vous vérifier les pneus?

Puvé-vu verifié le pne_u?

Deme un litro de aceite, por favor

Un litre d'huile moteur, s'il vous plaît

En litr duíl motér, silvuplé

¿Cuánto tardarán en lavarlo?

Combien de temps prendra le lavage?

Combián de tan prandr^á le lavásh?

¿Dónde están los servicios?

Où sont les toilettes?

U son le tualét?

En un taller

Taller	Garage	Garásh
Avería	Panne	Pan

Pinchazo	Crevaison	<i>Crevesón</i>
Matrícula	Plaque d'immatriculation	<i>Plak demmatrikijlasión</i>
Retrovisor	Rétroviseur	<i>Retrovisér</i>
Tubo de escape	Pot d'échappement	<i>Po deshapmán</i>
Faro	Phare	<i>Far</i>
Intermitente	Clignotant	<i>Cliñotán</i>
Piloto trasero	Feu arrière	<i>Fe ariér</i>
Capó	Capot	<i>Capó</i>
Maletero	Coffre	<i>Cofr</i>
Puerta	Portière	<i>Portiér</i>
Parabrisas	Pare-brise	<i>Par-brís</i>
Ventanilla	Vitre	<i>Vitr</i>
Parachoques	Pare-chocs	<i>Par-shóc</i>
Rueda	Roue	<i>Ru</i>
Neumático	Pneu	<i>Pne</i>
Rueda de repuesto	Roue de secours	<i>Ru de secúr</i>
Amortiguador	Amortisseur	<i>Amortisér</i>
Motor	Moteur	<i>Motér</i>
Estárter	Starter	<i>Startér</i>
Carburador	Carburateur	<i>Carbiratér</i>
Alternador	Alternateur	<i>Alternatér</i>
Guardabarros	Garde-boue	<i>Gard-bú</i>
Bobina	Bobine	<i>Bobín</i>
Batería	Batterie	<i>Batrí</i>
Bujía	Bougie	<i>Bushí</i>

Fusible	Fusible	<i>Fjísibl</i>
Pistón	Piston	<i>Pistón</i>
Biela	Bielle	<i>Biél</i>
Cigüeñal	Vilebrequin	<i>Vilbrekén</i>
Culata	Culasse	<i>Kilás</i>
Junta de culata	Joint de culasse	<i>Shuán de kilás</i>
Cárter	Carter	<i>Cartér</i>
Correa del ventilador	Courroie du ventilateur	<i>Curuá dj vantilatér</i>
Radiador	Radiateur	<i>Radiatér</i>
Filtro	Filtre	<i>Filtr</i>
Caja de cambio	Boîte de vitesses	<i>Buát de vités</i>
Embrague	Embrayage	<i>Ambrayásh</i>
Volante	Volant	<i>Volán</i>
Llave de contacto	Clef de contact	<i>Clé de contact</i>
Palanca de cambio	Levier de vitesses	<i>Levié de vités</i>
Pedal de freno	Frein à pied	<i>Frenapié</i>
Freno de mano	Frein à main	<i>Frenamén</i>
Acelerador	Accélérateur	<i>Akseleratér</i>
Gato	Cric	<i>Cric</i>
Herramienta	Outil	<i>Utí</i>
Piezas de repuesto Cinturón de seguridad		
Pièces de rechange	Ceinture de sécurité	
<i>Piés de reshánsh</i>	<i>Sentír de sekirité</i>	

Primera, segunda, tercera (marcha)

Première, deuxième, troisième ... (vitesse)

Premiér, desiém, truasiém ... (vités)

Marcha atrás

Marche arrière

Marsh ariér

¿Dónde hay un taller?

Où se trouve le garage le plus proche?

U se truv le garásh le pl̄i prosh?

Mi coche se ha averiado a ... km de aquí

Ma voiture est tombée en panne à ... kilomètres d'ici

Ma vuatír e tombé ampán a ... kilométr disí

¿Pueden remolcar mi coche?

Pouvez-vous remorquer ma voiture?

Puvé-vu remorké ma vuatír?

¿Qué le pasa?

Qu'est-ce qu'elle a?

Keskelá?

Algo va mal con los frenos/la dirección asistida

Quelque chose ne va pas avec les freins/la direction

Kelk shos ne va pa avéc le fren/la direksión

He tenido un pinchazo No arranca

J'ai un pneu à plat Ma voiture ne démarre pas

She en pne aplá Ma vuatír ne demár pa

La batería está descargada El radiador pierde líquido

La batterie est déchargée Le radiateur a une fuite

La batrí e desharshé Le radiatér a in fuít

El coche está perdiendo aceite

Il y a une fuite d'huile

Iliá in fuít duíl

Por favor, revise los frenos

Vérifiez les freins, s'il vous plaît

Verifié le fren, silvuplé

No funciona el embrague

L'embrayage ne marche pas

Lambrayásh ne marsh pa

La correa del ventilador está rota

La courroie du ventilateur est cassée

La curuá di vantilatér e casé

Se han fundido los fusibles

Les plombs ont sauté

Le plom on soté

¿Pueden hacerme un arreglo provisional?

Pouvez-vous me faire une réparation provisoire?

Puvé-vu me fer in reparasióon provisuár?

¿Cuánto tardarán en arreglarlo?

Combien de temps mettrez-vous pour la réparer?

Combián de tan metrè-vu pur la reparé?

Por favor, repárelo lo antes posible

Réparez-la le plus tôt possible, s'il vous plaît

Reparé-la le plj to posíbl, silvuplé

Tenemos que pedir repuestos

Nous devons commander des pièces de rechange

Nu devón comandé de piés de reshánsh

Ya está arreglado

Ça y est, c'est réparé

Sayé, se reparé

¿Me puede hacer una factura?

Pouvez-vous me donner un reçu?

Puvé-vu me doné en resí?

Accidentes

Accidente Accident *Aksidán*

Choque Collision *Colisión*

Grúa Dépanneuse *Depanés*

Chaleco reflectante

Gilet réfléchissant

Shilé refleshisán

Triángulo de señalización

Triangle de signalisation

Triángl de siñalisación

Seguro a todo riesgo

Assurance tous risques

Asiráns tu risk

Seguro a terceros

Assurance de responsabilité aux tiers

Asiráns de responsabilidad o tiér

¿Puede usted ayudarme?

Pouvez-vous m'aider?

Puvé-vu medé?

He tenido un accidente

J'ai eu un accident

She e enaksidán

¿Dónde está el hospital más próximo?

Où est l'hôpital le plus proche?

U e lopitál le plí prosh?

Por favor, llamen a una ambulancia en seguida

S'il vous plaît, appelez tout de suite une ambulance

Silvuplé, apelé tudsúit in ambiláns

¿Podría ver su carné de conducir?

Pourrais-je voir votre permis, s'il vous plaît?

Purésh vuár votr permí, silvuplé?

Aquí está mi póliza de seguros

Voici mon assurance

Vuasí monasiráns

Yo tenía preferencia

J'avais de la priorité

Shavé de la priorité

No fue culpa mía

Ce n'était pas ma faute

Seneté pa ma fot

Iba usted conduciendo a demasiada velocidad

Vous rouliez trop vite

Vu rulié tro vit

¿Podría soplar en este tubo, por favor?

Soufflez dans ce tube, s'il vous plaît

Suflé dan se tib, silvuplé

En barco

Barco	Bateau	<i>Bató</i>
Puerto	Port	<i>Por</i>
Travesía	Traversée	<i>Traversé</i>
Crucero	Croisière	<i>Cruasiér</i>
Muelle	Quai	<i>Ke</i>
Yate	Yacht	<i>Yat</i>
Transbordador	Ferry	<i>Ferí</i>
Transatlántico	Transatlantique	<i>Transatlantík</i>
Cubierta	Pont	<i>Pon</i>
Hamaca	Chaise longue	<i>Shes lóng</i>
Camarote	Cabine	<i>Cabín</i>
Compañía marítima	Compagnie maritime	<i>Compañí marítim</i>
Capitán	Capitaine	<i>Capitén</i>
Marinero	Matelot	<i>Matló</i>
Bote salvavidas	Canot de sauvetage	<i>Canó de sovtásh</i>
Atracar	Accoster	<i>Acosté</i>
Desembarcar	Débarquer	<i>Debarké</i>
Hacer escala	Faire escale	<i>Ferescál</i>

¿Por dónde se va al puerto?

Excusez-moi, pourriez-vous me dire comment aller au port?

Eskisé-muá, purié-vu me dir comán alé o por?

¿A qué hora sale el próximo barco a ...?

À quelle heure part le prochain ferry pour ...?

Akelér par le proshén ferí pur ...?

Por favor, un pasaje para un coche y dos pasajeros

Je voudrais un billet pour une voiture avec deux passagers

She vudré en biyé pur in vuatír avéc de pasashé

Quisiera un camarote de dos camas/un pasaje de cubierta

Je voudrais une cabine avec deux lits/un billet sur le pont

She vudré in cabín avéc de li/en biyé sir le pon

¿Con qué antelación tengo que estar en el puerto?

Combien de temps à l'avance il faut arriver?

Combián de tan alaváns il fo arivé?

¿Cuánto dura la travesía?

Combien de temps dure la traversée?

Combián detán dir la traversé?

¿De qué muelle sale el barco?

De quel quai part le bateau?

De kel ke par le bató?

Estoy buscando el camarote número ...

Je cherche la cabine numéro ...

She shersh la cabín nimeró ...

¿Tiene usted algo contra el mareo?

Avez-vous quelque chose contre le mar de mer?

Avé-vu kelk shos contr le maldemér?

Llegaremos al puerto dentro de 10 minutos

Nous arriverons au port dans dix minutes

Nusarivrón o por dan dis minít

Medios de transporte urbano

Autobús	Autobus	<i>Otobís</i>
Metro	Métro	<i>Metró</i>
Taxi	Taxi	<i>Taksí</i>
Tranvía	Tramway	<i>Tramwé</i>
Tren de cercanías	Train de banlieue	<i>Tren de banlié</i>
Horario	Horaire	<i>Orér</i>
Billete	Billet	<i>Biyé</i>
Línea	Ligne	<i>Liñ</i>
Entrada	Entrée	<i>Antré</i>
Salida	Sortie	<i>Sortí</i>
Billete de ida y vuelta	Billete sencillo	
Aller-retour	Aller simple	
<i>Alé-retúr</i>	<i>Alé simpl</i>	
Bonobús	Billete válido para 1 día	
Carte d'abonnement	Billet valable 1 jour	
<i>Cart dabonmán</i>	<i>Biyé valábl en shur</i>	
Estación de autobuses	Estación de metro	
Gare routière	Station de métro	
<i>Gar rutiér</i>	<i>Stasión de metró</i>	
Parada de autobús	Parada de tranvía	
Arrêt de bus	Arrêt de tram	
<i>Aré de bís</i>	<i>Aré de tram</i>	

Validar aquí

Composter ici

Composté isí

En autobús

En la estación de autobuses

Quiero ir a ...

Je voudrais aller à ...

She vudré alé a ...

¿Cada cuánto tiempo salen los autobuses para ...?

Quelle est la fréquence des autobus pour ...?

Kelé la frecáns desotobís pur ...?

Los autobuses salen cada media hora

Les autobus partent toutes les demi-heures

Lesotobís part tut le demí-er

¿Hay un autobús directo?

Y a-t-il un autobus direct?

Iatíl en otobís diréct?

¿Cuánto cuesta un billete de ida?

Quel est le prix d'un aller simple?

Kelé le pri den alé sempl?

Dos billetes, por favor

Deux billets, s'il vous plaît

De biyé, silvuplé

¿Puedo comprar el billete en el autobús?

Est-ce que je peux acheter mon billet à bord du bus?

Éske she pe ashté mon biyé abór dī bīs?

¿Puedo poner esto en el maletero?

Je pourrais mettre ça dans la soute, s'il vous plaît?

She puré metr sa dan la sut, silvuplé?

Autobuses urbanos

Parada de autobús Parada solicitada

Arrêt de bus Arrêt demandé

Aré de bīs Aré demandé

Próxima parada Última parada

Prochain arrêt Dernier arrêt/Terminus

Proshén aré Darnié aré/Terminís

¿Pasa este autobús por ...?

Cet autobus passe-t-il par ...?

Setotobís pastíl par ...?

¿Con qué frecuencia pasa el autobús?

L'autobus passe tous les combien?

Lotobís pas tu le combián?

Cada quince minutos

Toutes les quinze minutes

Tut le kens minít

¿En qué parada tengo que bajarme para ir a ...?

À quelle station dois-je descendre pour aller à ...?

Akelstasión duásh desándr puralé a ...?

¿Está libre/ocupado este asiento?

Cette place est-elle libre/occupée?

Set plas etél libr/okipé?

Billetes, por favor

Contrôle de billets, s'il vous plaît

Contról de biyé, silvuplé

No encuentro mi billete

J'ai perdu mon billet

She perdí mon biyé

¿Qué parada es esta?

Quel est le nom de cet arrêt?

Kelé le non de setaré?

Metro

Estación de metro Station de métro *Stasi3n de metr3*

Boca de metro Bouche de métro *Bush de metr3*

Andén/Vía Quai *Ke*

Línea Ligne *Liñ*

Dirección Direction *Direksi3n*

Zona Zone *Son*

Transbordo Changement *Shanshmán*

Correspondencia Correspondance *Corespondáns*

Escalera mecánica Escalator *Escalat3r*

Ascensor Ascenseur *Asansér*

Bono mensual Forfait mensuel *Forfé mansiel*

Plano del metro Plan du métro *Plan dj metr3*

¿D3nde est3 la estaci3n de metro m3s pr3xima?

Où se trouve la station de métro la plus proche, s'il vous plaît?

U se truv lastación de metró la plī prosh, silvuplé?

¿Qué línea debo tomar para ir a ...?

Quelle ligne dois-je prendre pour me rendre à ...?

Lel liñ duash prandr pur me randr a ...?

¿Cuántas paradas hay hasta ...?

Combien d'arrêts y a-t-il jusqu'à ...?

Combián daré iatíl shiscá ...?

¿A qué hora cierra el metro?

À quelle heure ferme le métro?

Akelér ferm le metró?

Taxi

Parada de taxi Station de taxis *Stasi3n de taksí*

Libre Libre *Libr*

Taxímetro Taximètre *Taksimétr*

Tarifa Tarif *Taríf*

Recibo/factura Reçu *Resí*

¿D3nde puedo encontrar un taxi?

Où est-ce que je peux trouver un taxi?

U éske she pe truvé en taksí?

¿Adónde quiere ir? A esta dirección, por favor

Où voulez-vous aller? À cette adresse, s'il vous plaît

U vulé-vu alé? A setadrés, silvuplé

¿Sabe usted dónde está ...?

Savez-vous où se trouve ...?

Savé-vu u se truv ...?

¿Cuánto me costará más o menos?

La course va coûter à peu près combien?

La curs va cuté a pe pre combián?

Tengo prisa

Je suis pressé(e)

She suí presé

Pare aquí un momento, por favor

Arrêtez-vous ici un instant, s'il vous plaît

Areté-vu isí enenstán, silvuplé

Ya hemos llegado

Vous êtes arrivé

Vusetarivé

¿Cuánto es?/¿Qué le debo?

C'est combien?/Je vous dois combien?

Se combián?/She vu duá combián?

¿Cuál es el suplemento por equipaje?

Quel est le supplément pour les bagages?

Kelé le siplemán pur le bagásh?

¿No tiene un billete más pequeño?

Vous n'avez pas de plus petites coupures?

Vu navé pa de pli petit cupír?

Quédese con la vuelta

Gardez la monnaie

Gardé la moné

HOTELES

Hotel	Hôtel	<i>Otél</i>
Albergue	Auberge	<i>Obérsh</i>
Recepción	Réception	<i>Resepsión</i>
Recepcionista	Réceptionniste	<i>Resepsioníst</i>
Gerente	Gérant	<i>Sherán</i>
Camarera	Femme de chambre	<i>Fam de shambr</i>
Huésped	Client(e)	<i>Clián/cliánt</i>
Llave	Clef	<i>Cle</i>
Llave magnética	Clef magnétique	<i>Cle magnetík</i>
Propina	Pourboire	<i>Purbuár</i>
Ascensor	Ascenseur	<i>Asansér</i>
Planta	Étage	<i>Etásh</i>
Planta baja	Rez-de-chaussée	<i>Re-deshosé</i>
Comedor	Salle à manger	<i>Sal amanshé</i>
Cuarto de baño	Salle de bain	<i>Sal de ben</i>
Estancia	Séjour	<i>Seshúr</i>
Alojamiento	Logement	<i>Loshmán</i>

Temporada alta/baja

Haute/basse saison

Ot/bas sesón

Aire acondicionado Calefacción

Air conditionné Chauffage

Er condisioné Shofásh

Habitación individual/doble/con dos camas

Chambre simple/double/avec deux lits jumeaux

Shambr sempl/dubl/avec de lí shimó

Con desayuno/media pensión/pensión completa

Avec petit-déjeuner/demi-pension/pension complète

Avéc petí deshené/demí-pansión/pansión complét

Reservar

Queríamos una habitación con dos camas

On voudrait une chambre double à deux lits

On vudré in shambr dubl a de li

Lo siento, está completo

Désolé, nous sommes complets

Desolé, nusóm complé

Quisiera una habitación con ...

Je voudrais une chambre avec ...

She vudré in shambr avéc ...

baño incluido salle de bain *sal de ben*

vistas al mar vue sur la mer *vi sir la mer*

¿Está incluido el desayuno?

Le petit-déjeuner est-il compris?

Le petí-deshené etíl comprí?

¿Cuál es el precio por noche?

Quel est le prix d'une nuit?

Kelé le pri dĭn nuí?

Son ..., IVA incluido

Ça fait ..., T.V.A. comprise

Sa fe ..., teveá comprís

¿Tiene aire acondicionado/televisión?

Est-ce qu'il y a l'air conditionné/la télévision dans la chambre?

Eskiliá ler condisioné/la televisión dan la shambr?

¿Hay piscina/gimnasio/sauna?

Est-ce qu'il y a une piscine/une salle de sports/un sauna?

Eskiliá in pisín/in sal despór/en soná?

La llegada

He reservado una habitación individual

J'ai retenu une chambre à un lit

She retení in shambra en li

¿A qué nombre?

C'est au nom de qui?

Setonón de ki?

Su habitación es la número ... en la tercera planta, al fondo del pasillo

Votre chambre est la chambre numéro ... troisième étage, au fond du couloir

Votr shambra e la shambra número ... trusiemetásh, o fon di culuár

¿Puedo ver la habitación? Está bien. Me quedo con ella

On peut voir la chambre? C'est bien. Je la prends

On pe vuár la shambra? Se bián. She la pran

Es demasiado pequeña. ¿No tienen otra más amplia?

Elle est trop petite. Est-ce que vous n'avez pas une plus grande?

Elé tro petit. Éske vu navé pa in pli gran?

¿Cuánto tiempo piensa quedarse?

Combien de temps resterez-vous?

Combián de tan restré-vu?

Unos cinco días

Cinq jours à peu près

Senk shur a pe pre

¿Me permite su pasaporte/su DNI?

Puis-je voir votre passeport/votre carte d'identité?

Puísh vuár votr paspór/votr cart didantité?

Por favor, rellene esta ficha

Remplissez cette fiche, s'il vous plaît

Ramplisé set fish, silvuplé

Por favor, firme aquí

Signez ici, s'il vous plaît

Siñé isí, silvuplé

¿Dónde puedo dejar mi coche?

Où est-ce que je peux garer ma voiture?

U éske she pe garé ma vuatír?

¿Necesita ayuda con el equipaje?

Voulez-vous de l'aide pour vos valises?

Vulé-vu de led pur vo valís?

¿A qué hora se sirve el desayuno?

À quelle heure le petit-déjeuner est-il servi?

Akelér le petí-deshené etíl serví?

Entre las siete y las once

De sept heures à onze heures

De setér a onsér

Haga el favor de despertarme a las siete

Pourrait-on me réveiller à sept heures?

Puréton me reveyé asetér?

La estancia

Cama	Lit	<i>Li</i>
Colchón	Matelas	<i>Matlá</i>
Almohada	Oreiller	<i>Oreyé</i>
Sábana	Drap	<i>Dra</i>
Manta	Couverture	<i>Cuvertír</i>
Edredón	Édredon	<i>Edredón</i>
Toalla de lavabo	Serviette de toilette	<i>Serviét de tualét</i>
Toalla de baño	Serviette de bain	<i>Serviét de ben</i>
Cepillo de dientes	Brosse à dents	<i>Brosadán</i>
Pasta de dientes	Dentifrice	<i>Dantifrís</i>
Jabón	Savon	<i>Savón</i>
Vaso	Verre	<i>Ver</i>
Secador	Sèche-cheveux	<i>Sesh-shevé</i>
Papel higiénico	Papier toilette	<i>Papié tualét</i>
Lavabo	Lavabo	<i>Lavabó</i>
Ducha	Douche	<i>Dush</i>
Enchufe	Prise (de courant)	<i>Pris (de curán)</i>
Interruptor	Interrupteur/Bouton	<i>Enteriptér/Butón</i>
Bombilla	Ampoule	<i>Ampúl</i>
Cenicero	Cendrier	<i>Sandrié</i>
Caja fuerte	Coffre-fort	<i>Cofr-for</i>
Objetos de valor	Objets de valeur	<i>Obshé de valér</i>
Queja	Plainte	<i>Plent</i>

No molestar Ne pas déranger *Ne pa deranshé*

Para lavar À laver *A lavé*

La llave, por favor

La clé, s'il vous plaît

La cle, silvuplé

¿Pueden subirme el desayuno a la habitación, por favor?

Puis-je prendre le petit-déjeuner dans ma chambre, s'il vous plaît?

Puîsh prandr le petí-deshené dan ma shambr, silvuplé?

¿Podría plancharme estos pantalones, por favor?

Pouvez-vous me repasser ce pantalon?

Puvé-vu me repasé se pantalón?

¿Tienen un plano de la ciudad?

Avez-vous un plan de la ville?

Avé-vu en plan de la vil?

No puedo abrir la puerta

Je ne peux pas ouvrir la porte

She ne pe pa uvrír la port

La calefacción/la cisterna no funciona

Le chauffage/la chasse d'eau ne marche pas

Le shofásh/la shas-dó ne marsh pa

No hay agua caliente

Il n'y a pas d'eau chaude

Il niá pa do shod

Necesitaría una manta/una percha más

Pourrais-je avoir une couverture/un cintre supplémentaire?

Purésh avuár in cuvertír/en sentr siplemantér?

Quiero un guía que hable español

Je voudrais un guide qui parle espagnol

She vudré en guid qui parl españól

Quiero alquilar un coche

Je voudrais louer une voiture

She vudré lué in vuatír

El desayuno

Café	Café	<i>Café</i>
Café solo	Café noir	<i>Café nuár</i>
Café con leche	Café au lait	<i>Café olé</i>
Café cortado	Café noisette	<i>Café nuasét</i>

Descafeinado	Deca	<i>Decá</i>
Té	Thé	<i>Te</i>
Té con limón/leche	Thé citron/au lait	<i>Te sitrón/olé</i>
Leche	Lait	<i>Le</i>
Leche desnatada	Lait écrémé	<i>Le ecremé</i>
Leche fría/caliente	Lait froid/chaud	<i>Le fruá/shó</i>
Chocolate	Chocolat	<i>Shocolá</i>
Chocolate caliente	Chocolat chaud	<i>Shocolá sho</i>
Pan	Pain	<i>Pen</i>
Tostada	Pain grillé	<i>Pen griyé</i>
Pan integral	Pain complet	<i>Pen complé</i>
Bollo	Brioche/Petit pain	<i>Briosh/Petí pen</i>
Bizcocho	Biscuit	<i>Biscuí</i>
Yogur	Yaourt	<i>Yaúrt</i>
Huevo	Oeuf	<i><u>Ef</u></i>
Huevo pasado por agua	Oeuf à la coque	<i><u>Ef</u> alacóc</i>
Mantequilla	Beurre	<i><u>Ber</u></i>
Mermelada	Confiture	<i>Confitúr</i>
Miel	Miel	<i>Miel</i>
Cereales	Céréales	<i>Sereál</i>
Queso	Fromage	<i>Fromásh</i>
Fiambres	Charcuterie	<i>Sharkıterı</i>
Salchicha	Saucisse	<i>Sosıs</i>
Zumo de naranja	Jus d'orange	<i>Shı doránsh</i>

* **Tartine** (*tartín*). Rebanada de pan con mantequilla y mermelada.

El comedor está cerrado

La salle à manger est fermée

La sal amanshé e fermé

Cárguelo en mi cuenta. Habitación número ...

Mettez-le sur ma note. Chambre numéro ...

Meté-le sir ma not. Shambr nimeró ...

La salida

Nos vamos mañana

Nous partirons demain

Nu partirón demén

¿Puede prepararme la cuenta?

Pouvez-vous me préparer la note?

Puvé-vu me preparé la not?

¿Ha utilizado el minibar?

Avez-vous utilisé le mini-bar?

Avevú itilisé le minibár?

Creo que se han equivocado

Je crois qu'il y a une erreur dans la note

She cruá kiliá in eré^r dan la not

¿Está todo incluido?

Tout est compris?

Tuté cmprí?

Voy a pagar en efectivo/con tarjeta/con un cheque

Je paie en liquide/par carte de crédit/par chèque

She pe an likíd/par cart de credí/par shek

¿Puedo dejar mi equipaje aquí hasta mediodía?

Est-ce je peux laisser mes bagages ici jusqu'à midi?

Éske she pe lesé me bagásh isí shiscá midí?

¿Pueden pedirme un taxi, por favor?

Pouvez-vous demander un taxi, s'il vous plaît?

Puvé-vu demandé en taksí, silvuplé?

¡Buen viaje! ¡Muchas gracias por todo!

Bon voyage! Merci beaucoup pour tout!

Bon vuayásh! Mersí bocú pur tu!

Camping

Camping (lugar)	Camping	<i>Campín</i>
Tienda de campaña	Tente	<i>Tant</i>
Caravana	Caravane	<i>Caraván</i>
Saco de dormir	Sac de couchage	<i>Sac de cushásh</i>
Martillo	Marteau	<i>Martó</i>
Linterna	Lampe de poche	<i>Lamp de posh</i>
Bombona de butano	Bouteille de gaz	<i>Butéy de gas</i>
Abrelatas	Ouvre-boîtes	<i>Uvr-buát</i>

Navaja	Canif	<i>Caníf</i>
Sacacorchos	Tire-bouchons	<i>Tir-bushón</i>
Servicios	Toilettes	<i>Tualét</i>
Toma de corriente	Prise de courant	<i>Pris de curán</i>

Estoy buscando un camping cerca de la playa

Je cherche un camping près de la plage

She shersh en campín pre de la plash

¿Cuál es la tarifa diaria para una caravana?

Quel est le prix par jour pour une caravane?

Kelé le pri par shur pur in caraván?

¿Podemos montar la tienda aquí?

On peut camper ici?

On pe campé isí?

¿Dónde puedo aparcar?

Où est-ce que je peux me garer?

U éske she pe me garé?

Queremos quedarnos ... días

Nous pensons y rester ... jours

Nu pansón i resté ... shur

¿Es agua potable?

L'eau est-elle potable?

Lo etél potábl?

¿Podemos encender fuego?

Est-ce qu'on peut faire du feu?

Éskon pe fer dī fe?

¿Está vigilado?

Est-il surveillé?

Etíl sirveyé?

¿Dónde están los servicios/los cubos de basura?

Où sont les toilettes/les poubelles?

U son le tualét/le pubél?

¿Hay una tienda de comestibles cerca de aquí?

Y a-t-il près d'ici une épicerie?

Iatíl pre disí in episerí?

COMER Y BEBER

Bar	Bar	<i>Bar</i>
Restaurante	Restaurant	<i>Restorán</i>
Cervecería	Brasserie	<i>Braserí</i>
Tasca	Bistrot (o bistró)	<i>Bistró</i>
Autoservicio	Self-service	<i>Self-sérvís</i>
Tapa/Tentempié	Tapa/En-cas	<i>Tapá/Ancá</i>
Para llevar	À emporter	<i>A amporté</i>
Aperitivo	Apéritif	<i>Aperitif</i>
Plato del día	Plat du jour	<i>Pla dj shur</i>
A la carta	À la carte	<i>A la cart</i>
Ración	Portion	<i>Porsión</i>
Almuerzo	Déjeuner	<i>Deshené</i>
Cena	Dîner	<i>Diné</i>
Postre	Dessert	<i>Dessér</i>

¿Puede recomendarme un buen restaurante?

Pourriez-vous m'indiquer un bon restaurant?

Purié-vu mendiké en bon restorán?

¿Hay un bar cerca de aquí?

Y a-t-il un bar près d'ici?

latíl en bar pre disí?

¿Tienen platos calientes? ¿Qué tipo de ... tienen?

Avez-vous des plats chauds? Quelle sorte de ... avez-vous?

Avé-vu de pla sho?

Kel sort de ... avé-vu?

En un restaurante

Mesa	Table	<i>Tabl</i>
Silla	Chaise	<i>Shés</i>
Mantel	Nappe	<i>Nap</i>
Servilleta	Serviette	<i>Serviét</i>
Plato	Assiette	<i>Asiét</i>
Cuchara	Cuiller	<i>Cuyér</i>
Tenedor	Fourchette	<i>Furshét</i>
Cuchillo	Couteau	<i>Cutó</i>
Cucharilla	Petite cuiller	<i>Petít cuyér</i>
Vaso/Copa	Verre	<i>Ver</i>
Taza	Tasse	<i>Tas</i>
Camarero	Garçon	<i>Garsón</i>
Cuenta	Addition	<i>Adisión</i>
Propina	Pourboire	<i>Purbuár</i>

Quisiera reservar para esta noche una mesa para ... personas

Je voudrais réserver une table pour ... personnes pour ce soir

She vudré reservé in tabl pur ... persón pur se suár

Una mesa para dos, por favor

Une table pour deux, s'il vous plaît

Ín tabl pur de, silvuplé

¿Podemos tener ...

Pouvons-nous avoir ...

Puvón-nu avuár ...

una mesa junto a la ventana?

une table près de la fenêtre?

in tabl pre de la fenétr?

una mesa en la terraza?

une table sur la terrasse?

in tabl sir la terás?

una mesa en el rincón?

une table dans le coin?

in tabl dan le cuán?

¿Está reservada esta mesa?

Cette table est-elle réservée?

Set tabl etél reservé?

Estoy esperando a unos amigos

J'attends des amis

Shatánd desamí

¿Dónde podemos sentarnos?

Où est-ce que nous pouvons nous asseoir?

U éske nu puvón nusasuár?

¿Puede traerme un aperitivo?

Pouvez-vous apporter un apéritif?

Puvé-vu aporté enaperitif?

¿Puede traerme la carta/la carta de vinos?

On pourrait avoir la carte/la carte des vins, s'il vous plaît?

On puré avuár la cart/la cart de ven, silvuplé?

¿Puede recomendarme algo especial?

Pouvez-vous me recommander quelque chose de spécial?

Puvé-vu me recomandé kelk shos despesiál?

¿Cuál es la especialidad de la casa?

Quelle est la spécialité de la maison?

Kelé laspesialité de la mesón?

¿Qué vino me recomienda?

Quel vin me recommandez-vous?

Kel ven me recomandé-vu?

¿Cuáles son los ingredientes de este plato?

Quels sont les ingrédients de ce plat?

Kel son lesengredián de se pla?

¿Qué les sirvo? Traígame ..., por favor

Vous désirez? Apportez-moi ..., s'il vous plaît

Vu desiré? Aporté-muá ..., silvuplé

Primer plato Entrée *Antré*

Segundo plato Plat principal *Pla prensipál*

De primero, ... D'abord, ... *Dabór, ...*

De segundo, ... Puis, ... *Puí, ...*

¿Para beber?

Qu'est-ce que voulez vous boire?

Késke vulé-vu buár?

Lo mismo para mí

La même chose, s'il vous plaît

La mem shos, silvuplé

¡Que aproveche!

Bon appétit!

Bonapetí!

Está bien, gracias Más, por favor

C'est assez, merci Encore, s'il vous plaît

Setasé, mersí Ancór, silvuplé

Yo no he pedido esto

Ce n'est pas ce que j'avais commandé

Senepá se ke shavé comandé

¿Puede traer ...?

Pouvez-vous apportez ...?

Puvé-vu aporté ...?

otra botella de vino

une autre bouteille de vin

inótr butéy de ven

más pan

plus de pain

pl̄i de pen

sal y pimienta

sel et poivre

sel e puávr

Esta comida está fría. ¿Puede calentármela?

Ce plat est froid. Pouvez-vous me le réchauffer?

Se pla e fruá. Puvé-vu me le reshofé?

Esta carne está poco hecha. ¿Pueden pasarla un poco más?

Cette viande n'est pas assez cuite. Pouvez-vous la cuire un peu plus?

Set viánd ne pa asé cuít. Puvé-vu la cuír en pe plí?

¿Qué tienen de postre?

Qu'avez-vous comme dessert?

Kavé-vu com dessér?

¿Tomarán café?

Prendrez-vous du café?

Prandré-vu dī café?

La cuenta, por favor

L'addition, s'il vous plaît

Ladisión, silvuplé

¿Podemos pagar por separado?

On peut payer séparément?

On pe peyé separemán?

¿Está incluido el servicio?

Le service est-il compris?

Le servís etíl comprí?

¿Puedo pagar con tarjeta?

Acceptez-vous les cartes de crédit?

Aksepté-vu le cart de credí?

Necesito la factura

J'ai besoin d'une facture

She besuán dīn factír

Quédese con la vuelta

Gardez la monnaie

Gardé la moné

¿Dónde están los servicios de caballeros/señoras?

Où sont les toilettes pour hommes/pour dames?

U son le tualét puróm/pur dam?

Comidas y bebidas

Términos culinarios

Frito	Frit	<i>Fri</i>
Hervido	Bouilli	<i>Buiyí</i>
Asado	Rôti	<i>Rotí</i>
Flambeado	Flambé	<i>Flambé</i>
Tostado	Grillé	<i>Griyé</i>
Al horno	Au four	<i>O fur</i>
A la plancha	Sur le gril	<i>Sir le gril</i>
Relleno	Farci	<i>Farsí</i>
Picante	Piquant	<i>Picán</i>
Crudo	Cru	<i>Cri</i>
Ahumado	Fumé	<i>Fimé</i>
Salado	Salé	<i>Salé</i>
Soso	Fade	<i>Fad</i>
Amargo	Amer	<i>Amér</i>
Dulce	Doux	<i>Du</i>
Agrio	Aigre	<i>Egr</i>
Agridulce	Aigre-doux	<i>Egr-du</i>
Poco hecho	Saignant	<i>Señán</i>
En su punto	À point	<i>A puán</i>
Muy hecho	Bien cuit	<i>Bián cui</i>

Condimentos

Sal	Sel	<i>Sel</i>
Pimienta	Poivre	<i>Puávr</i>
Especia	Épice	<i>Epís</i>
Aceite	Huile	<i>Uíl</i>
Vinagre	Vinaigre	<i>Vinégr</i>
Salsa	Sauce	<i>Sos</i>
Mostaza	Moutarde	<i>Mutárd</i>
Mayonesa	Mayonnaise	<i>Mayonés</i>
Pimentón	Poivron	<i>Puavrón</i>

Entremeses

Mantequilla	Beurre	<i>Be</i>
Pan	Pain	<i>Pen</i>
Aceitunas	Olives	<i>Olív</i>
Queso	Fromage	<i>Fromásh</i>
Jamón	Jambon	<i>Shambón</i>
Embutidos	Charcuterie	<i>Sharkitrí</i>

Huevos

Frito	Frit	<i>Fri</i>
Pasado por agua	À la coque	<i>A la coc</i>
Duro	Dur	<i>Djr</i>
Revuelto	Brouillé	<i>Bruiyé</i>

Tortilla	Omelette	<i>Omlét</i>
Al plato	Sur le plat	<i>Sjr le pla</i>

Carne

Asado	Rôti	<i>Rotí</i>
Buey	Bœuf	<i>Bef</i>
Carne de caballo	Viande de cheval	<i>Viánd de shevál</i>
Carne picada	Viande hachée	<i>Viánd ashé</i>
Cerdo	Porc	<i>Por</i>
Chuleta	Côtelette	<i>Cotlét</i>
Cordero	Agneau	<i>Añó</i>
Filete	Bifteck	<i>Bifték</i>
Hígado	Foie	<i>Fuá</i>
Oca	Oie	<i>Uá</i>
Pato	Canard	<i>Canár</i>
Pollo	Poulet	<i>Pulé</i>
Pavo	Dinde	<i>Dind</i>
Riñones	Rognons	<i>Roñón</i>
Solomillo	Filet	<i>Filé</i>
Ternera	Veau	<i>Vo</i>

Pescado y marisco

Anchoa	Anchois	<i>Anchuá</i>
Anguila	Anguille	<i>Anguíy</i>
Arenque	Hareng	<i>Arán</i>

Atún	Thon	<i>Ton</i>
Bacalao	Morue	<i>Morí</i>
Caballa	Maquereau	<i>Macró</i>
Cangrejo	Crabe	<i>Crab</i>
Gamba	Crevette	<i>Crevét</i>
Langosta	Langouste	<i>Langúst</i>
Langostino	Langoustine	<i>Langustín</i>
Lenguado	Sole	<i>Sol</i>
Mejillón	Moule	<i>Mul</i>
Merluza	Colin	<i>Colén</i>
Ostra	Huître	<i>Uítr</i>
Salmón	Saumon	<i>Somón</i>
Salmonete	Rouget	<i>Rushé</i>
Sardina	Sardine	<i>Sardín</i>
Trucha	Truite	<i>Truí</i>

Verduras

Ajo	Ail	<i>Ay</i>
Alcachofa	Artichaut	<i>Artishó</i>
Apio	Céleri	<i>Selrí</i>
Berenjena	Aubergine	<i>Obershín</i>
Calabaza	Courge	<i>Cursh</i>
Cebolla	Oignon	<i>Oñón</i>
Col	Chou	<i>Shu</i>
Coliflor	Chou-fleur	<i>Shu-flér</i>

Espárrago	Asperge	<i>Aspérsh</i>
Espinaca	Épinard	<i>Epinár</i>
Guisantes	Petits pois	<i>Petí puá</i>
Judías verdes	Haricots verts	<i>Aricó ver</i>
Lechuga	Laitue	<i>Letí</i>
Maíz	Maïs	<i>Maís</i>
Nabo	Navet	<i>Navé</i>
Patata	Pomme de terre	<i>Pom de ter</i>
Pepino	Concombre	<i>Concómbbr</i>
Perejil	Persil	<i>Persí</i>
Pimiento	Piment	<i>Pimán</i>
Puerro	Poireau	<i>Puaró</i>
Remolacha	Betterave	<i>Betráv</i>
Seta	Champignon	<i>Shampiñón</i>
Tomate	Tomate	<i>Tomát</i>
Zanahoria	Carotte	<i>Carót</i>

Frutas

Naranja	Orange	<i>Oránsh</i>
Limón	Citron	<i>Sitrón</i>
Pomelo	Pamplemousse	<i>Pamplemús</i>
Mandarina	Mandarine	<i>Mandarín</i>
Manzana	Pomme	<i>Pom</i>
Pera	Poire	<i>Puár</i>
Melocotón	Pêche	<i>Pesh</i>

Ciruela	Prune	<i>Prjn</i>
Albaricoque	Apricot	<i>Apricó</i>
Cereza	Cerise	<i>Serís</i>
Fresa	Fraise	<i>Fres</i>
Frambuesa	Framboise	<i>Frambuás</i>
Grosella	Groseille	<i>Groséy</i>
Mora	Mûre	<i>Mjr</i>
Uva	Raisin	<i>Resén</i>
Plátano	Banane	<i>Banán</i>
Melón	Melon	<i>Melón</i>
Sandía	Melon d'eau/Pastèque	<i>Melon dó/Pasték</i>
Piña	Ananas	<i>Ananá</i>
Coco	Noix de coco	<i>Nuá de cocó</i>
Almendra	Amande	<i>Amánd</i>

Bebidas

Bebidas sin alcohol

Agua	Eau	<i>O</i>
Gaseosa	Limonade	<i>Limonád</i>
Naranjada	Orangeade	<i>Orandshád</i>
Limonada	Citronnade	<i>Sitronád</i>
Cerveza sin alcohol	Bière sans alcool	<i>Biér sansalcól</i>
Zumo de naranja	Jus d'orange	<i>Shj doránsh</i>
Zumo de manzana	Jus de pomme	<i>Shj de pom</i>

Agua mineral con gas/sin gas

Eau gazeuse/plata

O gasés/plata

Bebidas alcohólicas

Vino	Vin	<i>Ven</i>
Vino blanco	Vin blanc	<i>Ven blan</i>
Vino tinto	Vin rouge	<i>Ven rush</i>
Rosado	Rosé	<i>Rosé</i>
Seco	Sec	<i>Sec</i>
Dulce	Doux	<i>Du</i>
Espumoso	Mousseux	<i>Musé</i>
Sidra	Cidre	<i>Sidr</i>
Cerveza	Bière	<i>Biér</i>
Cerveza de barril	Bière pression	<i>Biér presión</i>
Caña	Demi	<i>Demí</i>
Jarra	Chope	<i>Shop</i>
Champán	Champagne	<i>Shampáñ</i>
Ron	Rhum	<i>Rom</i>
Ginebra	Gin	<i>Shin</i>
Aguardiente	Eau-de-vie	<i>O-de-ví</i>
Licor	Liqueur	<i>Likér</i>
Anís	Anisette	<i>Anisé</i>

Con hielo Avec de la glace *Avéc de la glas*

Un vaso de ... Un verre de ... *En ver de ...*

Una taza de ... Une tasse de ... *In tas de ...*

Bebidas típicas

Blanc cassis (*blan casís*): Vino blanco con licor de grosella.

Calvados (*calvadós*): Aguardiente que se obtiene de la destilación de la sidra.

Panaché (*panashé*): Cerveza con limón.

Pastis (*pastís*): Anís con hielo y agua.

Platos típicos

Bœuf bourguignone (*bef burguiñón*). Buey estofado en vino tinto.

Bouillabaisse (*buyabés*). Sopa hecha con una mezcla de pescados, tomates y hierbas.

Canard à l'orange (*canár aloránsh*). Pato a la naranja.

Confit de canard (*confí de canár*). Carne de pato confitada en su grasa.

Cassoulet (*cassulé*). Especie de fabada.

Coq au vin (*cocovén*). Estofado de pollo al vino.

Croque-monsieur (*crok-mesié*). Sándwich mixto al horno.

Cuisses de grenouille (*cuís de grenuý*). Ancas de rana.

Escargots (*escargó*). Caracoles.

Frites (*frit*). Patatas fritas.

Huîtres gratinées (*uítr gratiné*). Ostras gratinadas.

Pâté aux pommes de terre (*paté o pom de tér*). Tarta de patatas y nata.

Pot-au-feu (*potofé*). Especie de cocido, con carne de buey y verduras.

Quiche Lorraine (*kish lorén*). Tarta salada a base de huevos, nata, beicon ahumado y queso.

Ratatouille (*ratatuíy*). Pisto elaborado con calabacín, berenjena, pimiento, tomate y albahaca.

Salade de chèvre chaud (*salád de shevr sho*). Ensalada con queso de cabra caliente.

Sole à la meunière (*sol a la meniér*). Lenguado con salsa de mantequilla y limón.

Soupe à l'oignon (*sup aloñón*). Sopa de cebolla gratinada con queso fundido.

Truite aux amandes (*truít osamánd*). Trucha con almendras.

Vichyssoise (*vishisuás*). Sopa fría elaborada con puerro, cebolla, patata y nata.

Postres

Pastel Gâteau *Gató*

Tarta Tarte *Tart*

Helado Glace *Glas*

Nata Crème *Crem*

Natillas Crème anglaise *Crem anglés*

Flan Flan *Flan*

Queso Fromage *Fromásh*

Macedonia de frutas **Arroz con leche**

Salade de fruits *Riz au lait*

Salád de fruí *Risolé*

Espuma de chocolate **Plátanos flambeados**

Mousse au chocolat *Bananes flambées*

Musoshocolá *Banán flambé*

Postres típicos

Bavaroise (*bavaruás*). Flan de gelatina y crema batida con fruta, chocolate o café.

Clafoutis (*clafutí*). Tarta de cerezas.

Crème brûlée (*crem brilé*). Crema elaborada a base de yemas de huevo con nata o crema de leche.

Crêpe Suzette (*crep sisét*). Crepe dulce, rellena con una mezcla de mantequilla, zumo de naranja, azúcar y triple seco.

Poires Belle-Hélène (*puár bel-elén*). Peras en almíbar cubiertas con chocolate caliente y acompañadas de helado de vainilla.

Tarte normande (*tart normánd*). Tarta de manzanas, almendras fileteadas y natillas.

Tarte tatin (*tart tatén*). Tarta de manzana caramelizada que se sirve boca abajo.

DE COMPRAS

De tiendas

Centro comercial	Centre commercial	<i>Santr comersiál</i>
Carnicería	Boucherie	<i>Bushrí</i>
Charcutería	Charcuterie	<i>Sharkitrí</i>
Estanco/Quiosco	Tabac-journaux	<i>Tabá-shurnó</i>
Farmacia	Pharmacie	<i>Farmasí</i>
Droguería	Droguerie	<i>Droguerí</i>
Floristería	Fleuriste	<i>Fleríst</i>
Ferretería	Quincaillerie	<i>Kencayerí</i>
Frutería	Fruiterie	<i>Fruitrí</i>
Herboristería	Herboristerie	<i>Erboristrí</i>
Joyería	Bijouterie	<i>Bishutrí</i>
Grandes almacenes	Grands magasins	<i>Gran magasin</i>
Lavandería	Laverie	<i>Lavrí</i>
Librería	Librairie	<i>Librerí</i>
Papelería	Papeterie	<i>Papetrí</i>
Mercado	Marché	<i>Marshé</i>
Panadería	Boulangerie	<i>Bulansherí</i>
Pastelería	Pâtisserie/confiserie	<i>Patisrí/confisrí</i>
Peluquería	Salon de coiffure	<i>Salón de cuafír</i>
Perfumería	Parfumerie	<i>Parfimerí</i>
Pescadería	Poissonnerie	<i>Puasonrí</i>

Óptica	Opticien	<i>Optisián</i>
Supermercado	Supermarché	<i>Sipermarshé</i>
Tienda de fotos	Zapatería	
Magasin de photographie		Magasin de chaussures
<i>Magasén de fotografi</i>		<i>Magasén de shosír</i>

Tienda de comestibles

Épicerie

Episrí

Tintorería	Lavage à sec	<i>Lavásh aséc</i>
Todo a cien	Tout à 1 euro	<i>Tuta eneró</i>
Antigüedades	Antiquités	<i>Antikité</i>
Artesanía	Travaux artisanaux	<i>Travó artisanó</i>
Recuerdos	Souvenirs	<i>Suvenir</i>
Horario comercial	Horaire commercial	<i>Orér comersiál</i>
Abierto	Ouvert	<i>Uvér</i>
Cerrado	Fermé	<i>Fermé</i>
Caja	Caisse	<i>Kes</i>
Entrada	Entrée	<i>Antré</i>
Salida	Sortie	<i>Sortí</i>
Tirar	Tirez	<i>Tiré</i>
Empujar	Poussez	<i>Pusé</i>
Escaparate	Vitrine	<i>Vitrín</i>
Mostrador	Comptoir	<i>Contuár</i>

Dependiente(a) Vendeur/vendeuse *Vandér/vandés*

Escaleras Escaliers *Escalié*

Escalera mecánica Escalator *Escalatór*

Ascensor Ascenseur *Asansér*

Estantería Étagère *Etashér*

Pasillo Couloir *Culuár*

Bolsa de papel Sac papier *Sac papié*

Envío a domicilio **Salida de emergencia**

Livraison à domicile Sortie de secours

Livresón a domisíl Sortí de secúr

¿En efectivo o con tarjeta?

En liquide ou par carte de crédit?

An likíd u par cart de credí?

Tarjeta de compra **Libro de reclamaciones**

Carte d'achat Livre des réclamations

Cart dashá Livr de reclamasión

En un supermercado

Botella	Bouteille	<i>Butéy</i>
Caja (envase)	Boîte	<i>Buát</i>
Docena	Douzaine	<i>Dusén</i>
Envase/Paquete	Paquet	<i>Paqué</i>
Trozo	Morceau	<i>Morsó</i>
Tarro	Flacon	<i>Flacón</i>
Loncha/rodaja	Tranche	<i>Transh</i>
Lata	Boîte de conserve	<i>Buát de consérv</i>
Carrito	Caddie	<i>Cadí</i>
Cesta	Panier	<i>Panié</i>
Oferta	Promotion	<i>Promosión</i>
Caja	Caisse	<i>Kes</i>

Envase no retornable

Emballage non consigné

Ambalásh non consiñé

Consumir preferentemente antes de ...

À consommer de préférence avant le ...

A consumé de preferáns aván le ...

Caja rápida 10 artículos

Caisse moins de 10 articles

Kes muán de disartíkl

¿Hay un supermercado por aquí cerca?

Où est le supermarché le plus proche?

U e le sipermarshé le plī prosh?

¿Podría decirme dónde está(n) ...?

Pourriez-vous me dire où est/sont ...?

Purié-vu me dir u e/son ...?

los congelados los lácteos

le rayon surgelés les laitages

le reyón sīrshelé le letásh

los artículos del hogar el pan

les produits ménagers le rayon boulangerie

le produí menashé le reyón bulanshrí

¿Puede darme otra bolsa, por favor?

Je pourrais avoir un autre sac plastique, s'il vous plaît?

She puré avuár enotr sac plastík, silvuplé?

En una librería/quiosco

Libro	Livre	<i>Livr</i>
Diccionario	Dictionnaire	<i>Diksionér</i>
Novela	Roman	<i>Román</i>
Postal	Carte postale	<i>Cart postál</i>
Prensa	Presse	<i>Pres</i>
Periódico	Journal	<i>Shurnál</i>
Revista	Revue/magazine	<i>Reví/magasín</i>
Bolígrafo	Stylo	<i>Stiló</i>
Pluma	Stylo-plume	<i>Stiló-plim</i>
Lápiz	Crayon	<i>Creyón</i>
Rotulador	Marqueur	<i>Markér</i>
Sobre	Enveloppe	<i>Anvelóp</i>
Papel de carta	Papier à lettres	<i>Papié alétr</i>
Guía	Guide	<i>Guid</i>
Mapa	Carte	<i>Cart</i>
Plano	Plan	<i>Plan</i>

Deme ... Quería/quisiera ...

Donnez-moi ... Je voudrais/j'aimerais ...

Doné-muá ... She vudré/shemré ...

¿Tiene periódicos/revistas/libros españoles?

Avez-vous des journaux/revues/livres espagnols?

Avé-vu de shurnó/reví/livr españól?

¿Dónde puedo comprar un mapa de carreteras?

Où est-ce que je peux acheter une carte routière?

U éske she pe ashté in cart rutiér?

Estoy buscando un libro sobre ... ¿Puede ayudarme?

Je cherche un livre sur ... Pouvez-vous m'aider?

She shersh en livr sir ... Puvé-vu medé?

Quisiera un libro sobre la historia y el arte de esta ciudad

Je voudrais un livre sur l'histoire et l'art de cette ville

She vudré en livr sir listuár e lar de set vil

¿Está traducido al español?

Est-il traduit en espagnol?

Etíl traduí anespañól?

En una farmacia

Receta	Ordonnance	<i>Ordonáns</i>
Pastilla	Cachet/Comprimé	<i>Caché/Comprimé</i>
Analgésico	Analgésique	<i>Analshesík</i>
Píldora	Pilule	<i>Pilíj</i>
Jarabe	Sirop	<i>Siró</i>
Pomada	Pommade	<i>Pomád</i>
Supositorio	Suppositoire	<i>Sjposituár</i>
Gotas	Gouttes	<i>Guts</i>
Sedante	Calmant/Sédatif	<i>Calmán/Sedatíf</i>
Somnífero	Somnifère	<i>Somnifér</i>
Laxante	Laxatif	<i>Laksatíf</i>
Inyección	Piqûre	<i>Pikír</i>
Venda	Bandage	<i>Bandásh</i>
Tiritas	Pansements	<i>Pansmán</i>
Algodón	Coton	<i>Cotón</i>
Gasa	Gaze	<i>Gas</i>
Alcohol	Alcool	<i>Alcól</i>
Termómetro	Thermomètre	<i>Termométr</i>
Tapones para los oídos	Bouchons d'oreilles	<i>Bushón doréy</i>
Preservativos	Préservatifs	<i>Preservatíf</i>
Compresas	Serviettes hygiéniques	<i>Serviét ishieník</i>
Tampones	Tampons	<i>Tampón</i>
Pañales	Couche-culottes	<i>Cush-kilóts</i>

Pasta de dientes	Dentifrice	<i>Dantifrís</i>
Cepillo de dientes	Brosse à dents	<i>Brosadán</i>
Pañuelos de papel	Mouchoirs en papier	<i>Mushuár an papié</i>

Farmacia de guardia

Pharmacie de garde

Farmasí de gard

¿Puede darme algo contra ...?

Pourriez-vous me donner quelque chose contre ...?

Purié-vu me doné kelk shos contr ...?

fiebre	fièvre	<i>fiévr</i>
resfriado	rhume	<i>rim</i>
tos	toux	<i>tu</i>
dolor de cabeza	mal à la tête	<i>malalatét</i>
dolor de muelas	mal aux dents	<i>malodán</i>
diarrea	diarrhée	<i>diaré</i>
estreñimiento	constipation	<i>constipasión</i>
mareo	mal au cœur	<i>malokér</i>
insomnio	insomnie	<i>ensomní</i>
insolación	coup de soleil	<i>cu de soléy</i>
quemadura	brûlure	<i>brilír</i>
picadura de insectos	piqûre	<i>pikír</i>

¿Cada cuánto tiempo debo tomarlo?

Je dois le prendre tous les combien?

She duá le prandr tu le combián?

Este medicamento solo se vende con receta

C'est seulement sur ordonnance

Se selmán sir ordonáns

En unos grandes almacenes

Probador Cabine d'essayage *Cabín deseayásh*

Rebajas Soldes *Sold*

Oferta especial Offre spéciale *Ofr spesiál*

Descuento Réduction *Rediksión*

Planta baja **Primera, segunda, ... planta**

Rez-de-chaussée Premier, deuxième, ... étage

Re-de-shosé Premié, desíém, ... etásh

Sección de discos/regalos/juguetes/deportes ...

Rayon Disques/Cadeaux/Jouets/Sport ...

Reyón disc/Cadó/Shue/Spor ...

Ropa y accesorios

Abrigo Manteau *Mantó*

Impermeable Imperméable *Empermeábl*

Gabardina Gabardine *Gabardín*

Cazadora Blouson *Blusón*

Pantalones Pantalon *Pantalón*

Vaqueros Jean *Shin*

Pantalones cortos Short *Short*

Jersey Pull-over *Pilover*

Chaqueta Veste *Vest*

Camiseta	Maillot de corps/Tee-shirt	<i>Mayó de cor/Ti-shert</i>
Chaleco	Gilet	<i>Shilé</i>
Calzoncillos	Slip	<i>Slip</i>
Calcetines	Chaussettes	<i>Shosét</i>
Corbata	Cravate	<i>Cravát</i>
Camisa	Chemise	<i>Shemís</i>
Blusa	Blouse	<i>Blus</i>
Falda	Jupe	<i>Ship</i>
Rebeca	Cardigan	<i>Cardigán</i>
Traje	Costume/Tailleur	<i>Costím/Tayér</i>
Vestido	Robe	<i>Rob</i>
Traje de noche	Robe de nuit	<i>Rob de nuí</i>
Sujetador	Soutien-gorge	<i>Sutián-gorsh</i>
Medias	Bas	<i>Ba</i>
Pantis	Collants	<i>Colán</i>
Bragas	Culotte	<i>Kilót</i>
Bata	Robe de chambre	<i>Rob de shambr</i>
Pijama	Pyjama	<i>Pishamá</i>
Camisón	Chemise de nuit	<i>Shemís de nuí</i>
Guantes	Gants	<i>Gan</i>
Bufanda	Écharpe	<i>Eshárp</i>
Paraguas	Parapluie	<i>Parapluí</i>
Pañuelo	Mouchoir	<i>Mushuár</i>
Cinturón	Ceinture	<i>Sentír</i>
Bolso	Sac à main	<i>Sacamén</i>

Monedero	Portemonnaie	<i>Portmoné</i>
Sombrero	Chapeau	<i>Shapó</i>
Abanico	Éventail	<i>Evantáy</i>
Anillo	Bague	<i>Bag</i>
Pendiente	Boucle d'oreille	<i>Bucl doréy</i>
Pulsera	Bracelet	<i>Braslé</i>
Bañador	Maillot de bain	<i>Mayó de ben</i>
Chándal	Survêtement	<i>Sjrvetmán</i>

Materiales

Algodón	Coton	<i>Cotón</i>
Piel	Cuir	<i>Cuír</i>
Lino	Lin	<i>Len</i>
Lana	Laine	<i>Len</i>
Terciopelo	Velours	<i>Velúr</i>
Seda	Soie	<i>Suá</i>
Viscosa	Viscose	<i>Viscós</i>
Nilón	Nylon	<i>Nilón</i>
Raso	Satin	<i>Satén</i>

Colores

Blanco	Blanc	<i>Blan</i>
Negro	Noir	<i>Nuár</i>
Rojo	Rouge	<i>Rush</i>

Azul	Bleu	<i>Blé</i>
Amarillo	Jaune	<i>Shon</i>
Marrón	Marron	<i>Marón</i>
Verde	Vert	<i>Ver</i>
Gris	Gris	<i>Gri</i>
Beige	Beige	<i>Béish</i>
Morado	Violet	<i>Violé</i>
Naranja	Orange	<i>Oránsh</i>
Rosa	Rose	<i>Ros</i>
Claro	Clair	<i>Cler</i>
Oscuro	Foncé	<i>Fonsé</i>
A rayas	À rayures	<i>A rayír</i>
A cuadros	À carreaux	<i>A caró</i>
Estampado	Imprimé	<i>Emprimé</i>
Liso	Uni	<i>Iní</i>

¿Puedo ayudarle?

Puis-je vous aider?

Puísh vusedé?

Estoy buscando ...

Je cherche ...

She shersh ...

Gracias. Solo estoy mirando

Je jette juste un coup d'oeil, merci

She shet yist en cudéy, mersí

¿En qué planta está la sección de artículos deportivos?

À quel étage se trouve le rayon Sport?

Akél etásh se truv le reyón spor?

En la planta baja

Au rez-de-chaussée

O re-de-shosé

Quisiera ver algunas camisas de rayas

Je voudrais voir les chemises à rayures

She vudré vuár le shemís a rayír

La quiero de manga corta (larga)

Je la veux avec des manches courtes (longues)

She la ve avéc de mansh curt (long)

¿De qué es?

C'est en quoi ça?

Setankuá sa?

¿Solo la tienen en este color?

Vous n'avez que cette couleur?

Vu navé ke set culér?

¿Tienen otros modelos?

Avez-vous d'autres modèles?

Avé-vu dotr modél?

¿Cuál es su talla?

Quelle taille faites-vous?

Kel táy fet-vu?

¿Puedo probármelo?

Puis-je l'essayer?

Puísh leseyé?

¿Dónde están los probadores?

Où sont les cabines d'essayage?

U son le cabín deseyásh?

No me queda bien

Ça ne vas pas

Sanvapá

Me queda demasiado corto

C'est trop court

Se tro cur

Voy a probarme una talla mayor

Je vais essayer une taille au-dessus

She ve eseyé in táy odesí

Me queda bien. Me la llevo

Ça me va très bien. Je l'emporte

Sa me va tre bián. She lampórt

Por favor, enseñeme corbatas de seda natural

S'il vous plaît, montrez-moi des cravates en soie naturelle

Silvuplé, montré-muá de cravat an suá natirél

¿De qué color?

De quelle couleur?

De kel culér?

Me gusta esta

Celle-ci me plaît

Sel-sí me ple

¿Cuánto es todo?

Combien le tout?

Combián le tu?

¿Dónde está la caja?

Où est la caisse?

U e la kes?

¿En efectivo o con tarjeta?

En liquide ou par carte de crédit?

An likíd u par cart de credí?

¿Podría envolvérmelo para regalo?

Pouvez-vous me faire un paquet-cadeau?

Puvé-vu me fer en paké-cadó?

En una zapatería

Zapatos	Souliers/Chaussures	<i>Sulié/Shosír</i>
Botas	Bottes	<i>Bot</i>
Botines	Bottines	<i>Botín</i>
Chanclas	Tongs	<i>Tong</i>
Sandalias	Sandales	<i>Sandál</i>
Mocasines	Mocassins	<i>Mocasén</i>
Zapatillas	Chaussons	<i>Shosón</i>
Zapatillas de deporte	Chaussures de sport	<i>Shosír despór</i>
Suela	Semelle	<i>Semél</i>
Tacón	Talon	<i>Talón</i>
Cordón	Lacet	<i>Lasé</i>
Piel	Cuir	<i>Cuír</i>
Ante	Daim	<i>Den</i>
Goma	Caoutchouc	<i>Kautshú</i>

Deseo un par de zapatos de tacón alto

Je voudrais une paire de chaussures à talons hauts

She vudré in per de shosír a talón o

¿Cómo los quiere?

Comment les voulez-vous?

Comán le vulé-vu?

Con cordones y que sean buenos para la lluvia

Avec des lacets et imperméables

Avéc de lasé e empermeábl

¿Qué número calza?

Quelle pointure faites-vous?

Kelé puantír fet-vu?

Me aprietan un poco

Ils me gênent un peu

Il me shen en pe

Me quedan demasiado grandes

Ils sont trop grands

Il son tro gran

Pruébese este otro número

Essayez ce numéro

Eseyé se nimeró

Estos me están bien

Ceux-ci me vont bien

Se-sí me von bián

¿Cuánto valen?

Quel est leur prix?

Kelé ler pri?

En una perfumería

Jabón	Savon	<i>Savón</i>
Champú	Shampooing	<i>Shampuén</i>
Desodorante	Deodorant	<i>Deodorán</i>
Gel de baño	Gel douche	<i>Shel dush</i>
Laca	Laque	<i>Lak</i>
Bronceador	Crème bronzante	<i>Crem bronsánt</i>
Peine	Peigne	<i>Peñ</i>
Cepillo	Brosse	<i>Bros</i>
Cepillo de dientes	Brosse à dents	<i>Brosadán</i>
Pasta de dientes	Dentifrice	<i>Dantifrís</i>
Hilo dental	Fil dentaire	<i>Fil dantér</i>
Bastoncillos de algodón	Cotons-tiges	<i>Cotón-tish</i>
Tijeras	Ciseaux	<i>Sisó</i>
Colonia	Eau de Cologne	<i>O de colóñ</i>
Maquillaje	Maquillage	<i>Maquiyásh</i>
Esmalte	Vernis	<i>Verní</i>
Rímel	Rimmel	<i>Rimél</i>
Perfume	Parfum	<i>Parfén</i>
Barra de labios	Rouge à lèvres	<i>Rush alévr</i>
Sombra de ojos	Ombre à paupières	<i>Ombr apopiér</i>
Maquinilla de afeitar	Rasoir	<i>Rasuár</i>
Loción	Lotion	<i>Losión</i>
Espuma de afeitar	Mousse à raser	<i>Musarasé</i>

Crema limpiadora Crema nutritiva

Crème nettoyante Crème nutritive

Crema netuayánt Crema nutritív

Loción corporal Espuma (para el cabello)

Lait pour le corps Mousse coiffante

Le pur le cor Mus cuafánt

En una tienda de fotos

Cámara	Appareil photo	<i>Aparéy fotó</i>
Cámara digital	Appareil photo digital	<i>Aparéy fotó diyítal</i>
Objetivo	Objectif	<i>Obyectif</i>
Teleobjetivo	Téléobjectif	<i>Teleobjectif</i>
Gran angular	Objectif grand-angle	<i>Obyectif granángl</i>
Pantalla	Écran	<i>Ecrán</i>
Visor	Viseur	<i>Visér</i>
Filtro	Filtre	<i>Filtr</i>
Diafragma	Diaphragme	<i>Diafrágm</i>
Disparador	Déclencheur	<i>Declanshér</i>
Flash	Flash	<i>Flash</i>
Color	Couleur	<i>Culér</i>
Blanco y negro	Noir et blanc	<i>Nuár eblán</i>
Diapositiva	Diapositive	<i>Diapositív</i>
Tamaño	Grandeur	<i>Grandér</i>
Ampliación	Agrandissement	<i>Agrandismán</i>
Copia	Copie	<i>Copí</i>
Foto	Photo	<i>Fotó</i>
Pila	Batterie	<i>Batrí</i>
Cargador	Chargeur	<i>Sharshér</i>
Brillo	Brillant	<i>Briyán</i>
Mate	Mat	<i>Mat</i>

¿Puede ampliarme estas copias?

Pouvez-vous agrandir ces copies?

Puvé-vu agrandír se copí?

¿Cuánto cuesta el revelado?

Quel est le prix du développement?

Kelé le pri dij developmán?

¿Hacen fotos de carné?

Faites-vous des photos d'identité?

Fet-vu de fotó didantité?

Mi cámara no funciona. ¿Puede usted ver qué le pasa?

Mon appareil ne fonctionne plus. Pouvez-vous voir ce qui ne va pas?

Mon aparéy ne fonksión plj. Puvé-vu vuár se ki ne va pa?

En una óptica

Gafas	Lunettes	<i>Línét</i>
Lentes de contacto/Lentillas	Verres de contact/Lentilles	<i>Ver de contáct/Lantíy</i>
Gafas de sol	Lunettes de soleil	<i>Línét de soléy</i>
Cristal	Verre	<i>Ver</i>
Montura	Monture	<i>Montír</i>

Necesito que me gradúe la vista, por favor

Je voudrais me faire examiner les yeux

She vudré me fer examiné lesié

¿Ve mal de cerca o de lejos?

Vous êtes presbyte ou myope?

Vusét presbít u mióp?

¿Puede leer las letras del panel?

Pouvez-vous lire les lettres sur le panneau?

Puvé-vu lir le letr sír le panó?

Necesito gafas para leer

J'ai besoin de lunettes pour lire

She besuán de linet pur lir

Se me ha roto la montura/un cristal de las gafas

J'ai cassé la monture/un verre de mes lunettes

She casé la montír/en ver de me línét

¿Cuándo estarán listas?

Quand seront-elles prêtes?

Can serontél pret?

Necesito líquido limpiador de lentillas blandas

J'ai besoin du liquide pour nettoyer les lentilles souples

She besuán dī likíd pur netuayé le lantíy supl

En una floristería

Rosa	Rose	<i>Ros</i>
Clavel	Oeillet	<i>Eyé</i>
Margarita	Marguerite	<i>Margrít</i>
Orquídea	Orchidée	<i>Orkidé</i>
Lirio	Lis	<i>Lis</i>
Azucena	Lis blanc	<i>Lis blan</i>
Violeta	Violette	<i>Violét</i>
Pensamiento	Pensée	<i>Pansé</i>
Dalia	Dahlia	<i>Daliá</i>
Nardo	Nard	<i>Nar</i>
Gardenia	Gardenia	<i>Gardeniá</i>
Jacinto	Jacinthe	<i>Yasént</i>
Narciso	Narcisse	<i>Narsís</i>
Crisantemo	Chrysanthème	<i>Crisantém</i>
Tulipán	Tulipe	<i>Tílíp</i>

Quería encargar un ramo de flores

Je voudrais commander un bouquet de fleurs

She vudré comandé en buké de fler

¿Cómo se llaman estas flores?

Comment s'appellent ces fleurs?

Comán sapél se fler?

¿Pueden mandarlo a esta dirección mañana antes de las doce?

Pouvez-vous l'envoyer à cette adresse demain avant midi?

Puvé-vu lanvuayé a setadrés demén aván midí?

Envíen también esta tarjeta, por favor

Envoyez aussi cette carte, s'il vous plaît

Anvuayé osí set cart, silvuplé

En un estanco

Tabaco	Tabac	<i>Tabá</i>
Periódicos	Journaux	<i>Shurnó</i>
Cigarrillo	Cigarette	<i>Sigarét</i>
Rubio/negro	Blond/brun	<i>Blon/bren</i>
Tabaco de liar	Tabac à rouler	<i>Tabá arulé</i>
Puro	Cigare	<i>Sigár</i>
Paquete	Paquet	<i>Paké</i>
Cartón	Cartouche	<i>Cartúsh</i>
Cerillas	Allumettes	<i>Alimét</i>
Encendedor	Briquet	<i>Briké</i>
Pipa	Pipe	<i>Pip</i>
Boquilla	Fume-cigarette	<i>Fim-sigarét</i>

Por favor, deme un paquete de cigarrillos sin filtro

Donnez-moi un paquet de cigarettes sans filtre, s'il vous plaît

Doné-muá en paké de sigarét san filtr, silvuplé

¿De qué marca?

De quelle marque?

De kel mark?

Deme también un encendedor

Donnez-moi aussi un briquet, s'il vous plaît

Doné-muá osí en briké, silvuplé

En una peluquería

Peluquero(a)	Coiffeur/coiffeuse	<i>Cuafér/cuafés</i>
Pelo (cabello)	Cheveux	<i>Shevé</i>
Tijeras	Ciseaux	<i>Sisó</i>
Peine	Peigne	<i>Peñ</i>
Cepillo	Brosse	<i>Bros</i>
Secador	Sèche-cheveux	<i>Sesh-shevé</i>
Champú	Shampooing	<i>Shampuén</i>
Champú anticaspa	Shampooing antipelliculaire	<i>Shampuén antipelikíler</i>
Acondicionador	Conditionneur de cheveux	<i>Condisionér de shevé</i>
Corte de pelo	Coupe	<i>Cup</i>
Mechas	Mèches	<i>Mesh</i>
Lavado	Shampooing	<i>Shampuén</i>
Peinado	Coiffure	<i>Cuafír</i>
Manicura	Manicure	<i>Manikír</i>
Tinte	Coloration	<i>Colorasión</i>
Afeitado	Rasage	<i>Rasásh</i>
Barba	Barbe	<i>Barb</i>
Bigote	Moustache	<i>Mustásh</i>
Patillas	Favoris	<i>Favorí</i>
Flequillo	Frangé	<i>Fransh</i>
Rizo	Boucle	<i>Bucl</i>
Trenza	Tresse	<i>Tres</i>

Quisiera pedir hora para ...

Je voudrais prendre rendez-vous pour ...

She vudré prandr randevú pur ...

¿Qué se va a hacer?

Que désirez-vous?

Ke desiré-vu?

Quiero un peinado original

Je désire une coiffure originale

She desír in cuafír orishinál

El agua está demasiado caliente/fría

L'eau est trop chaude/froide

Lo e tro shod/fruád

No me corte mucho, por favor

Pas trop court

Pa tro cur

Córteme solo las puntas, por favor

Je voudrais rafraîchir ma coupe

She vudré rafreshír ma cup

Córteme un poco más del otro lado

Un peu plus court de l'autre côté

En pe pli cur de lo^{tr} coté

Quisiera teñirme

Je voudrais faire une coloration

She vudré fer in coloración

¿Del mismo color?

La même couleur?

La mem culér?

Un poco más oscuro/claro

Un peu plus foncée/claire

En pe pli fonsé/cler

¿Cómo la peino?

Comment voulez-vous que je vous peigne?

Comán vulé-vu ke she vu peñ?

Liso y con flequillo

Les cheveux lisses et avec frange

Le shevé lis e avéc fransh

Así está bien, gracias

C'est bien comme ça, merci

Se bián comsá, mersí

Peluquería de caballeros

Deseo afeitarme

Faites-moi la barbe, s'il vous plaît

Fet-muá la barb, silvuplé

Córteme el pelo a navaja

Je désire une coupe au rasoir

She desír in cup orasuár

Recórteme la barba, por favor

Pourriez-vous me raccourcir la barbe, s'il vous plaît?

Purié-vu me racursír la barb, silvuplé?

TIEMPO LIBRE

Lugares de interés

¿Qué lugares de interés hay en esta ciudad?

Quels sont les centres d'intérêt touristique de cette ville?

Kel son le santr denteré turistik de set vil?

Monumento Monument *Monimán*

Estatua Statue *Statí*

Museo Musée *Misé*

Galería de arte Galerie d'art *Galerí dar*

Catedral Cathédrale *Catedrál*

Iglesia Église *Eglís*

Capilla Châpelle *Shapél*

Claustro Cloître *Cluátr*

Cúpula Coupole *Cupól*

Palacio Palais *Palé*

Torre Tour *Tur*

Patio Cour *Cur*

Jardín Jardin *Shardén*

Muralla Muraille *Miráy*

Columna Colonne *Colón*

Museos y galerías de arte

Horas de visita Heures de visite *Er de visít*

Abierto	Ouvert	<i>Uvér</i>
Cerrado	Fermé	<i>Fermé</i>
Entrada	Billet	<i>Biyé</i>
Entrada libre	Entrée libre	<i>Antré libr</i>
Exposición	Exposition	<i>Exposisión</i>
Catálogo	Catalogue	<i>Catalóg</i>
Tienda de regalos	Boutique souvenir	<i>Butík suvenír</i>
Guardarropa	Garde-robe	<i>Gard-rob</i>
Guía	Guide	<i>Guid</i>
Sala	Salle	<i>Sal</i>
Obra	Oeuvre	<i><u>E</u>vr</i>
Cuadro (pintura)	Tableau	<i>Tabló</i>
Dibujo	Dessin	<i>Desén</i>
Grabado	Gravure	<i>Gravír</i>
Escultura	Sculpture	<i>Skiltír</i>
Arte	Art	<i>Ar</i>
Acuarela	Aquarelle	<i>Acuarél</i>
Pintura al óleo	Peinture à l'huile	<i>Pentír aluíl</i>
Retrato	Portrait	<i>Portré</i>
Paisaje	Paysage	<i>Peisásh</i>
Arte moderno	Art moderne	<i>Ar modérn</i>
Pintura clásica	Peinture classique	<i>Pentír clasík</i>
Cerámica	Céramique	<i>Seramík</i>

¿Hasta qué hora está abierto el Museo de Bellas Artes?

Jusqu'à quelle heure est ouvert le Musée de Beaux-Arts?

Shiscá kelér etuvér le m_isé de bosár?

El museo cierra los lunes

Le musée est fermé le lundi

Le m_isé e fermé le lendí

¿Hay que pagar por entrar?

Est-ce que l'entrée est payante?

Éske lantré e peyánt?

Prohibido hacer fotografías

Défense de photographier

Defáns de fotografié

¿A qué hora comienza la siguiente visita guiada?

À quelle heure commence la visite guidée?

Akelér cománs la visít guidé?

¿Quieren una audio-guía?

Voulez-vous un guide audio?

Vulé-vu en guid-odió?

¿Tienen un plano del museo?

Avez-vous un plan du musée?

Avé-vu en plan di m_isé?

¿Quién pintó este cuadro?

Qui a peint ce tableau?

Qui a pent se tabló?

Diversiones

Comprar entradas

Venta anticipada Vente anticipée *Vant antisipé*

Taquilla Billeterie *Biyetrí*

Entrada Billet *Biyé*

Fila Rang *Ran*

Asiento Place *Plas*

Agotadas las localidades

Complet

Complé

¿Se pueden reservar las entradas?

Peut-on réserver les billets?

Pe^uton reservé le biyé?

Lo siento, están agotadas todas las entradas

Je suis désolé(e), mais c'est complet

She suí desolé, me se complé

Quisiera dos entradas para mañana por la noche/el viernes próximo

Je voudrais deux billets pour demain soir/vendredi prochain, s'il vous plaît

She vudré de biyé pur demén/vandredí proshén, silvuplé

¿Cuánto valen las entradas?

Quel est le prix des billets?

Kelé le pri de biyé?

¿Hay precios especiales para estudiantes/pensionistas?

Vous faites des réductions pour les étudiants/les retraitées?

Vu fet de rediksión pur lesetidián/le retreté?

¿Puedo pagar con tarjeta?

Est-ce que je peux payer par carte de crédit?

Éske she pe peiyé par cart de credí?

¿Cuál es su número de tarjeta?

Quel est votre numéro de carte?

Kelé votr nimeró de cart?

¿Cuál es la fecha de caducidad?

Quelle est la date d'expiration?

Kelé la dat deskpirasión?

¿Dónde puedo recoger las entradas?

Où est-ce que je peux récupérer mes billets?

U éske she pe rekiperé me biyé?

Teatro

Teatro	Théâtre	<i>Teátr</i>
Obra	Pièce	<i>Piés</i>
Actor/actriz	Acteur/Actrice	<i>Act<u>ér</u>/Actrís</i>
Escenario	Scène	<i>Sen</i>
Platea	Parterre	<i>Partér</i>
Palco	Loge	<i>Losh</i>
Decorado	Décors	<i>Decór</i>
Función	Séance	<i>Seáns</i>
Acto	Acte	<i>Act</i>
Entreacto	Entracte	<i>Antráct</i>

¿Qué ponen esta noche?

Quelle pièce joue-t-on ce soir?

Kel piés shutón se suár?

¿A qué hora empieza el espectáculo?

À quelle heure commence le spectacle?

Akelér cománs lespectácl?

¿Cuánto dura?

Combien de temps dure-t-elle?

Combián de tan dirtél?

¿Hasta cuándo estará la obra en cartel?

Ils jouent cette pièce jusqu'à quand?

Il shu set piés shiscá can?

¿Podría darme un programa, por favor?

Pourrais-je avoir un programme, s'il vous plaît?

Purésh avuár en prográm, silvuplé?

¿Dónde está el guardarropa?

Où sont les vestiaires?

U son le vestiér?

Conciertos

Sala de conciertos	Salle de concert	<i>Sal de consér</i>
Ópera	Opéra	<i>Operá</i>
Concierto al aire libre	Concert en plein air	<i>Consér an plenér</i>
Música	Musique	<i>Mísik</i>
Músico	Musicien	<i>Mísisián</i>
Orquesta	Orchestre	<i>Orkéstr</i>

Director	Chef d'orchestre	<i>Shef dorkéstr</i>
Coro	Chœur	<i>Ker</i>
Compositor	Compositeur	<i>Compositér</i>
Cantante	Chantant(e)	<i>Shantan(t)</i>
Público	Public	<i>Piblic</i>

¿Qué orquesta toca?

Quel orchestre joue?

Kelorkéstr shu?

Dos palcos para el concierto de esta noche, por favor

Deux loges pour le concert de ce soir, s'il vous plaît

De losh pur le consér de se suár, silvuplé

Deseo un asiento en la fila ...

Je voudrais une place du rang ...

She vudré in plas di ran ...

Cine

Cine	Cinéma	<i>Sinemá</i>
Película	Film	<i>Film</i>
En cartelera	À l'affiche	<i>Alafish</i>
Director	Regisseur	<i>Reshisér</i>

Estreno Première *Premiér*

Pantalla Écran *Ecrán*

Sesión Séance *Seáns*

Documental Documentaire *Dokimantér*

Dibujos animados Dessins animés *Desensanimé*

¿Qué echan en el cine ...?

Quel film passe-t-on au cinema ...?

Kel film pastón o sinemá ...?

¿A qué hora empieza la sesión?

À quelle heure commence la séance?

Akelér cománs la seáns?

¿Es en versión original con subtítulos?

C'est en version originale sous-titrée/en V.O.?

Setán versión orishinál sutitré/an ve-ó?

No, está doblada

Non, c'est un film doublé

No, setén film dublé

Discotecas

¿Hay una buena discoteca cerca de aquí?

Y a-t-il une bonne boîte dans le coin?

Iatíl in bon buát dan le cuán?

¿A qué hora cierran?

À quelle heure fermez-vous?

Akelér fermé-vu?

¿Tienen música en vivo esta noche?

Avez-vous des concerts sur le vif ce soir?

Avé-vu de consér s̄ir le vif se suár?

Consumición gratuita

Consommation gratuite

Consomasiógratúit

¿Bailas conmigo?

Tu veux danser avec moi?

Ti ve dansé avéc muá?

En la playa/piscina

Playa	Plage	<i>Plash</i>
Playa nudista	Plage nudiste	<i>Plash nı́díst</i>
Mar	Mer	<i>Mer</i>
Piscina	Piscine	<i>Pisín</i>
Arena	Sable	<i>Sabl</i>
Ola	Vague	<i>Vag</i>
Orilla	Bord	<i>Bor</i>
Barca	Barque	<i>Bark</i>
Barco de vela	Bateau à voile	<i>Bató avuál</i>
Sombrilla	Parasol	<i>Parasól</i>
Bañador	Maillot de bain	<i>Mayó de ben</i>
Tumbona	Transat	<i>Transá</i>
Trampolín	Plongeoir	<i>Plonshuár</i>
Ducha	Douche	<i>Dush</i>

¿Por dónde se va a la playa?

Pourriez-vous me dire comment aller à la plage?

Purié-vu me dir comán alé a la plash?

¿Es peligroso bañarse aquí?

On peut y nager sans danger?

On pe i nashé san danshé?

¿Hay medusas?

Y a-t-il des méduses?

Iatíl de medís?

El agua está sucia

L'eau est très sale

Lo e tre sal

Hay muchas rocas

Il y a beaucoup de roches

Iliá bocú de rosh

¿Dónde se pueden alquilar tumbonas?

Où peut-on louer des transats?

U petón lué de transá?

En la piscina

¿Cuánto cuesta la entrada?

Quel est le prix de l'entrée?

Kelé le pri de lantré?

¿Dónde están las consignas?

Où sont les consignes?

U son le consíñ?

¿Hay sauna también?

Y a-t-il aussi un sauna?

latíl osí en soná?

Deportes

Polideportivo	Centre sportif	<i>Santr sportif</i>
Pista de tenis	Court de tennis	<i>Cur de tenis</i>
Gimnasio	Gymnase	<i>Shimnás</i>
Campo de golf	Terrain de golf	<i>Terén de golf</i>
Campo de fútbol	Terrain de foot	<i>Terén de fut</i>
Piscina	Piscine	<i>Pisín</i>
Piscina cubierta	Piscine couverte	<i>Pisín cuvért</i>
Raqueta	Raquette	<i>Rakét</i>
Palo de golf	Club	<i>Cleb</i>
Tabla de surf	Planche de surf	<i>Plansh de serf</i>

¿Qué deporte practicas?

Quel sport pratique-tu?

Kelespór pratík-ti?

Querría recibir clases de buceo

Je voudrais prendre des cours de plongée

She vudré prandr de cur de plonshé

¿Cuánto cuestan las clases?

Combien coûtent les cours?

Combián cut le cur?

Quisiera reservar una pista para mañana a las ...

Je voudrais réserver le court de tennis pour demain à ...

She vudré reservé le cur de tenis pur demén a ...

SERVICIOS

Bancos

Banco	Banque	<i>Bank</i>
Caja de ahorros	Caisse d'épargne	<i>Kes depárñ</i>
Cambio	Change	<i>Shansh</i>
Oficina de cambio	Bureau de change	<i>Biró de shansh</i>
Dinero	Argent	<i>Arshán</i>
Moneda	Monnaie	<i>Moné</i>
Billete	Billet	<i>Biyé</i>
Euro	Euro	<i>Éró</i>
Céntimo	Centime	<i>Santím</i>
Franco suizo	Franc suisse	<i>Fran suís</i>
Dólar	Dollar	<i>Dolár</i>
Cheque	Chèque	<i>Shek</i>
Tarjeta de crédito	Carte de crédit	<i>Cart de credí</i>
Cheque de viaje	Chèque de voyage	<i>Shek de vuayásh</i>
Cotización	Cours	<i>Cur</i>
Divisas	Devises	<i>Devís</i>
Ventanilla	Guichet	<i>Guishé</i>
Caja	Caisse	<i>Kes</i>
Recibo	Reçu	<i>Resí</i>
Cuenta	Compte	<i>Cont</i>
Cuenta corriente	Compte courant	<i>Cont curán</i>
Intereses	Taux d'intêret	<i>To denteré</i>
Comisión	Commission	<i>Comisión</i>

Transferencia	Virement	<i>Virmán</i>
Ingresar	Verser, déposer	<i>Versé, déposé</i>
Sacar, retirar	Retirer	<i>Retiré</i>

Dinero en efectivo Dinero suelto

Argent liquide	En monnaie
<i>Arshán likíd</i>	<i>An moné</i>

Cajero automático

Distributeur automatique de billets (DAB)

Distribitér otomatík de biyé

¿A qué hora abren los bancos?

À quelle heure ouvrent les banques?

Akelér uvr le bank?

Quisiera sacar ... euros, por favor

Je voudrais retirer ... euros, s'il vous plaît

She vudré retiré ... eró, silvuplé

¿Cómo quiere el dinero?

Vous préférez des petites ou des grosses coupures?

Vu preferé de petit u de gros cupír?

¿Podría darme algunos billetes pequeños, por favor?

Pourriez-vous me donner quelques petites coupures?

Purié-vu me doné kelk petit cupír?

Quiero ingresar esto en mi cuenta, por favor

Je voudrais verser cette somme sur mon compte, s'il vous plaît

She vudré versé set som s̄ir mon cont, silvuplé

¿Podría decirme mi saldo, por favor?

Pourriez-vous me dire combien j'ai sur mon compte, s'il vous plaît?

Purié-vu me dir combián she s̄ir mon cont, silvuplé?

Quería cambiar ... dólares

Je voudrais changer ... dollars

She vudré shanyé ... dolár

¿A cómo está el cambio en euros?

Quel est le cours de change de l'euro?

Kelé le cur de shansh de l̄eró?

¿Puedo cobrar este cheque al portador?

Est-ce que je peux encaisser ce chèque au porteur?

Éske she pe enkesé se shek oportér?

¿Tiene algún tipo de identificación?

Avez-vous une pièce d'identité?

Avé-vu in piés didantité?

Firme aquí, por favor

Signez ici, s'il vous plaît

Siñé isí, silvuplé

Cajero automático

¿Hay un cajero automático cerca de aquí?

Où est le distributeur (de billets) le plus proche?

U e le distribiter (de biyé) le pli prosh?

Introduzca su tarjeta

Insérer votre carte

Enseré votr cart

Teclee su número secreto

Composez votre code secret

Composé votr cod secré

Sacar dinero

Retrait d'argent

Retré darshán

Elija el importe

Montant désiré

Montán desiré

Otras cantidades Cancelar

Autre montant Annuler

Otr montán Anilé

Por favor, espere

Veillez patienter

Veiyé pasianté

Por favor, retire su tarjeta

Veillez reprendre votre carte

Veiyé reprandr votr cart

Cajero temporalmente fuera de servicio

Distributeur hors-service

Distribitér or-servís

Correos

*PTT (Poste, Téléphone et Télégrammes). Correos y Telégrafos

Correos	Poste	<i>Post</i>
Oficina de Correos	Bureau de poste	<i>Bjró de post</i>
Buzón	Boîte aux lettres	<i>Buatolétr</i>
Carta	Lettre	<i>Letr</i>
Postal	Carte postale	<i>Cart postál</i>
Sello	Timbre	<i>Tembr</i>
Franqueo	Afranchissement	<i>Afranshismán</i>
Paquete	Paquet/colis	<i>Paké/colí</i>
Sobre	Enveloppe	<i>Anvelóp</i>
Sobre acolchado	Enveloppe matelassée	<i>Ánvelop matlasé</i>
Dirección	Adresse	<i>Adrés</i>
Código postal	Code postal	<i>Cod postál</i>
Remitente	Expéditeur	<i>Expeditér</i>
Destinatario	Destinataire	<i>Destinatér</i>
Por avión	Par avion	<i>Paravión</i>
Impresos	Imprimés	<i>Emprimé</i>
Carta certificada	Carta urgente	
Lettre recommandée	Lettre exprès	
<i>Letr recomandé</i>	<i>Letr expré</i>	
Contra reembolso	Apartado de correos	
Contre remboursement	Boîte postale	

Contr rambursmán Buát postál

¿Dónde hay un buzón?

Où est-ce qu'il y a une boîte aux lettres?

U eskiliá in buatólétr?

¿A qué hora abre Correos?

À quelle heure ouvre le bureau de poste?

Akelér uvr le biró de post?

Dos sellos para ..., por favor

Deux timbres pour ..., s'il vous plaît

De tembr pur ..., silvuplé

Quisiera enviarla urgente

Je voudrais l'envoyer prioritaire

She vudré lanvuayé prioritér

¿Cuánto me costaría enviar este paquete a ...?

Combien ça coûte d'envoyer ce colis en/à ...?

Combián sa cut danvuayé se colí an/a ...?

Deseo cobrar este giro postal

Je voudrais encaisser ce mandat postal

She vudré ankesé se mandá postál

¿Qué documentos necesito para recoger un paquete?

Quelles sont les pièces d'identité dont j'ai besoin pour retirer un colis?

Kel son le piés didantité don she besuán pur retiré en colí?

¿Podría rellenar este formulario, por favor?

Pourriez-vous remplir ce formulaire, s'il vous plaît?

Purié-vu ramplír se formilér, silvuplé?

Firme aquí, por favor

Signez ici, s'il vous plaît

Siñé isí, silvuplé

Teléfono, fax, internet

Teléfono público Téléphone public *Telefón públík*

Cabina Cabine *Cabín*

Teléfono fijo Téléphone fixe *Telefón fix*

(Teléfono) móvil Portable *Portábl*

Tarjeta de teléfono Carte téléphonique *Cart telefoník*

Tarjeta de prepago Carte à prépaiement *Cart a prepeimán*

Moneda Monnaie *Moné*

Número Numéro *Númeró*

Prefijo Indicatif *Endicatif*

Contestador automático Información telefónica

Répondeur (automatique) Poste de Renseignements

Repondér (otomatík) Post de ranseñmán

Mensaje Message *Mesásh*

Guía telefónica Annuaire *Anjér*

Páginas amarillas Pages jaunes *Pash shon*

¿Dónde puedo comprar una tarjeta de teléfono?

Où est-ce que je peux acheter une carte téléphonique?

U éske she pe ashté in cart telefoník?

Quiero hacer una llamada a cobro revertido

Je voudrais faire un appel en PCV

She vudré fer en apél an pesevé

¿Cuál es el prefijo de ...?

Quel est l'indicatif de ...?

Kelé lendicatíf de ...?

El número marcado no existe

Le numéro que vous demandez n'est plus attribué

Le nimeró ke vu demandé ne pli atribié

No contestan Está comunicando

Il n'y a pas de réponse La ligne est occupée

Il niapá de repóns La liñ etokipé

¿Dígame? Soy ...

Allô! Ici ...

Aló! Isí ...

¿Podría hablar con ...?

Je voudrais parler à ...

She vudré parlé a ...

Soy yo

C'est moi/Lui-même/Elle-même

Se muá/Luí-mem/El-mem

Se ha equivocado

Vous vous êtes trompé de numéro

Vu vusét trompé de nimeró

¿De parte de quién?

C'est de la part de qui?

Se de la par de ki?

Un momento, por favor

Un instant, s'il vous plaît

Enenstán, silvuplé

Le paso

Je vous le/la passe

She vu le/la pas

No cuelgue, por favor

Ne quittez pas, s'il vous plaît

Ne kité pa, silvuplé

No está aquí en este momento

Il/elle n'est pas là pour le moment

Il/el ne pa la pur le momán

¿Quiere dejarle un recado?

Voulez-vous laisser un message?

Vulé-vu lesé en mesásh?

Por favor, dígame que ... ha llamado

Dites-lui que ... a téléphoné, s'il vous plaît

Dit-luí ke ... a telefoné, silvuplé

Llamaré más tarde

Je rappellerai plus tard

She rapeleré plí tar

Gracias por su llamada

Merci de votre appel

Mersí de votrapél

Contestador automático

En estos momentos no podemos atenderle

Personne ne peut vous répondre pour le moment

Persón ne pevu repóndr pur le momán

Por favor, deje su mensaje después de la señal

Veillez laisser un message après le signal sonore

Veiyé lesé en mesásh apré le siñál sonór

Teléfonos móviles

Necesito recargar mi móvil

J'ai besoin de recharger la batterie de mon portable

She besuán de resharshé la batri de mon portábl

Se me va a acabar pronto la batería

Je n'ai presque plus de batterie

She ne presk pl̄ de batri

Me voy a quedar sin saldo

Je n'ai presque plus de crédit

She ne presk pl̄ de credí

Te enviaré un mensaje de texto

Je t'enverrai un message

She tanveré en mesásh

Fax

¿Podría enviar un fax? ¿Cuál es su número de fax?

Je voudrais envoyer un fax Quel est votre numéro de fax?

She vudré anvuyé en fax Kelé votr númeró de fax?

Internet

Correo electrónico Mail

Méil

Arroba

Arrobase (escargot) *Arobás (escargó)*

Conexión a internet

Connexion Internet

Coneksión enterné

¿Cuáles son las tarifas de internet?

Quels sont les tarifs d'utilisation?

Kel son le tarif ditiliasión?

¿Cuál es tu/su dirección de correo electrónico?

Quelle est ton/votre adresse mail?

Kelé votradrés/tonadrés méil?

Comisaría

Comisaría	Poste de police	<i>Post de polís</i>
Policía	Police	<i>Polís</i>
Policía (agente)	Agent de police	<i>Ashán de polís</i>
Denuncia	Plainte	<i>Plent</i>
Declaración	Déclaration	<i>Declaración</i>
Abogado	Avocat	<i>Avocá</i>
Robo	Vol	<i>Vol</i>
Ladrón	Voleur	<i>Volér</i>
Atraco	Vol à main	<i>Volamén</i>
Agresión	Agression	<i>Agresión</i>
Pelea	Bagarre	<i>Bagár</i>
Accidente	Accident	<i>Aksidán</i>
Testigo	Témoin	<i>Temuán</i>
Pasaporte	Passeport	<i>Paspór</i>
Cartera	Portefeuille	<i>Portféy</i>
Monedero	Portemonnaie	<i>Portmoné</i>
Bolso	Sac à main	<i>Sacamén</i>

¿Dónde está la comisaría más próxima?

Où se trouve le poste de police le plus proche?

U se truv le post de polís le pli prosh?

¿Hay alguien aquí que hable español?

Y a-t-il quelqu'un ici qui parle espagnol?

latíl kelkén isí qui parl españól?

Vengo a denunciar un robo

Je voudrais déclarer un vol

She vudré declaré en vol

Me han robado el/la ...

On m'a volé mon/ma ...

On ma volé mon/ma ...

Me han golpeado

On m'a agressé

On ma agresé

Se me ha perdido el pasaporte

J'ai perdu mon passeport

She perdí mon paspór

Me han abierto el coche

On m'a forcé ma voiture

On ma forsé ma vuatír

No entiendo. ¿Puede venir un intérprete?

Je ne comprends pas. Est-ce que un interprète peut venir?

She ne comprán pa. Éske en enterprét pe venir?

¿Puedo llamar a mi embajada/consulado?

Puis-je téléphoner à mon ambassade/consulat?

Puísh telefoné a monambasád/mon consilá?

Rellene este formulario, por favor

Remplissez ce formulaire, s'il vous plaît

Ramplisé se formilér, silvuplé

Firme aquí, por favor

Signez ici, s'il vous plaît

Siñé isí, silvuplé

SALUD

El cuerpo humano

Cuerpo	Corps	<i>Cor</i>
Cabeza	Tête	<i>Tet</i>
Cara	Visage	<i>Visásh</i>
Ojo	Oeil	<i>Ey</i>
Nariz	Nez	<i>Ne</i>
Oído	Oreille	<i>Oréy</i>
Boca	Bouche	<i>Bush</i>
Lengua	Langue	<i>Lang</i>
Garganta	Gorge	<i>Gorsh</i>
Cuello	Cou	<i>Cu</i>
Hombro	Épaule	<i>Epól</i>
Brazo	Bras	<i>Bra</i>
Codo	Coude	<i>Cud</i>
Muñeca	Poignet	<i>Puañé</i>
Mano	Main	<i>Men</i>
Dedo	Doigt	<i>Duá</i>
Espalda	Dos	<i>Do</i>
Pecho	Poitrine	<i>Puatrín</i>
Pierna	Jambe	<i>Shamb</i>
Rodilla	Genou	<i>Shenú</i>
Pie	Pied	<i>Pié</i>
Dedo del pie	Orteil	<i>Ortéy</i>
Corazón	Cœur	<i>Ker</i>

Estómago Estomac *Estomá*

Ventre Ventre *Vantr*

Pulmón Poumon *Pumón*

Hígado Foie *Fuá*

Riñones Reins *Ren*

Vejiga Vessie *Vesí*

Intestinos Intestins *Entestén*

Huesos Os *O*

Músculo Muscle *Miskl*

Médico

Hospital	Hôpital	<i>Opítal</i>
Médico	Médecin	<i>Medsén</i>
Oculista	Oculist	<i>Okilíst</i>
Ginecólogo	Gynécologue	<i>Shinecológ</i>
Pediatra	Pédiatre	<i>Pediátr</i>
Enfermera	Infirmière	<i>Enfirmiér</i>
Paciente	Patient	<i>Pasián</i>
Primeros auxilios	Premiers secours	<i>Premié secúr</i>
Consulta	Cabinet (médical)	<i>Cabiné (medicál)</i>
Sala de espera	Salle d'attente	<i>Sal datánt</i>
Enfermedad	Maladie	<i>Maladí</i>
Dolor	Douleur	<i>Dulér</i>
Rayos X	Rayon X	<i>Reyón iks</i>
Receta	Ordonnance	<i>Ordonáns</i>

Seguro médico privado Tarjeta sanitaria

Assurance maladie privée Carte d'assurance maladie

Asiráns maladí privé Cart dasiráns maladí

Presión sanguínea Grupo sanguíneo

Pression sanguine Groupe sanguin

Presión sangúin Grup sanguén

¿Puede llevarme a Urgencias?

Conduisez-moi à l'hôpital!

Conduisé-muá alopítal!

¿Conoce a algún médico que hable español?

Connaissez-vous un médecin qui parle espagnol?

Conesé-vu en medsén ki parl españól?

No me siento bien

Je ne me sens pas bien

She ne me san pa bián

¿Qué le pasa?

Qu'avez-vous?

Kavevú?

¿Dónde le duele? Me duele aquí

Où avez-vous mal? Ça fait mal ici

U avé-vu mal? Sa fe mal isí

Tengo ...

J'ai ...

She ...

náuseas

mareos

nausée la tête qui tourne

nosé la tet qui turn

gripe dolor de cabeza

grippe mal à la tête

grip mal alatét

dolor de estómago dolor de garganta

mal à l'estomac mal à la gorge

mal alestomá mal alagórsh

tos fiebre

toux fièvre

tu fiévr

Estoy resfriado(a)

Je suis enrhumé(e)

She suisanrimé

He vomitado varias veces

J'ai vomi plusieurs fois

She vomí plisiér fuá

No puedo moverme

Je ne peux pas bouger

She ne pe pa bushé

Me he desmayado

Je me suis évanoui

She me suí evanuí

Me cuesta trabajo respirar

J'ai des difficultés pour respirer

She de difikilté pur respiré

¿Desde cuándo está enfermo?

Depuis quand êtes-vous malade?

Depuí kan et-vu malád?

Soy alérgico(a) a ...

Je suis allergique à ...

She suisalershík a ...

Tengo la tensión alta

J'ai une tension trop élevée

She in tansión tropelevé

Estoy embarazada de ... semanas

Je suis enceinte de ... semaines

She suisansént de ... semén

¿Está tomando alguna medicación?

Vous êtes sous traitement?

Vusét su tretmán?

Respire hondo/Tosa/Saque la lengua

Respirez profondément/Toussez/Montrez votre langue

Respiré profundemán/Tusé/Montré votr lang

Quítese la ropa, por favor

Déshabillez-vous, s'il vous plaît

Desabiyé-vu, silvuplé

Debe quedarse en cama ... días

Vous devez rester au lit pendant ... jours

Vu devé resté olí pandán ... shur

Tome estas pastillas cada ... horas

Prenez ces comprimés, toutes les ... heures

Prené se comprimé, tut le ... er

Tiene que volver dentro de ... días

Vous devez revenir dans ... jours

Vu devé revenír dan ... shur

No es nada grave

Ce n'est rien de grave

Se ne rián de grav

Por favor, deme una factura para mi seguro

Pourriez-vous me faire une facture pour mon assurance, s'il vous plaît?

Purié-vu me fer in factir pur mon asiráns, silvuplé?

Dentista

Dentista	Dentiste	<i>Dantíst</i>
Consulta	Cabinet	<i>Cabiné</i>
Diente	Dent	<i>Dan</i>
Muela	Dent/Molaire	<i>Dan/Molér</i>
Muela del juicio	Dent de la sagesse	<i>Dan de la sashés</i>
Encía	Gencive	<i>Shansív</i>
Caries	Carie	<i>Carí</i>
Infección	Abscès	<i>Absé</i>
Empaste	Plombage	<i>Plombásh</i>
Anestesia	Anesthésie	<i>Anestesí</i>

Quiero hacerme una limpieza/una revisión

Je voudrais me faire un nettoyage/un examen dentaire

She vudré me fer en netuayásh/enexamán dantér

Me duele este diente/muela

Cette dent me fait mal

Set dan me fe mal

Tiene una muela picada

Vous avez une carie

Vusavé in carí

Habría que sacarla

Il faudrait enlever la dent

Il fodr  anlev  la dan

Se me ha caído un empaste

J'ai perdu un plombage

She perd  en plomb sh

¿Puede empast rme lo en seguida?

Pouvez-vous la plomber tout de suite?

Puv -vu la plomb  tu de su t?

No cierre la boca

Gardez la bouche ouverte, s'il vous pla t

Gardé la bush uv rt, silvuplé

Enjuáguese y escupa ahí, por favor

Rincez la bouche et crachez, s'il vous pla t

Rens  la bush e crash , silvuplé

Por favor, no coma nada durante las próximas dos horas

 vitez de m cher pendant deux heures

Evit  de mash  pandán des r

DICCIONARIO DE VIAJE

Español - Francés

a

a. à. *a*

abajo. dessous. *desú*

abierto. ouvert. *uvér*

abrigo. manteau. *mantó*

abril. avril. *avríl*

abrir. ouvrir. *uvrír*

acabar. finir. *finír*

accidente. accident. *aksidán*

aceite. huile. *uíl*

aceituna. olive. *olív*

acelerador. accélérateur. *akseleratér*

aceptar. accepter. *aksepté*

acera. trottoir. *trotuár*

aconsejar. conseiller. *conseyé*

acuerdo (de...). d'accord. *dacór*

adelante. en avant. *anaván*

además. en plus. *an plis*

adiós. adieu, au revoir. *adié, orvuár*

aduana. douane. *duán*

afeitarse. se raser. *se rasé*

agencia. agence, bureau. *asháns, biró*

agosto. août. *ut*

agradable. agréable. *agreábl*

agrio. aigre. *egr*

agua. eau. *o*

ahí. là. *la*

ahora. maintenant. *mentnán*

aire. air. *er*

ajo. ail. *ay*

albergue. auberge. *obérsh*

algo. quelque chose. *kelk shós*

algodón. coton. *cotón*

algunos(as). quelques. *kelk*

almohada. oreiller. *oreyé*

almorzar. déjeuner. *deshené*

alojamiento. logement. *loshmán*

alquilar. louer. *lué*

alrededor. environ. *anvirón*

alto. haut. *o*

allí. là, là-bas. *la, labá*

amable. gentil, aimable. *shantí, emábl*

amarillo. jaune. *shon*

amargo. amer. *amér*

ambos. tous les deux. *tu le de*

ambulancia. ambulance. *ambiláns*

amigo. ami. *amí*

ancho. large. *larsh*

andar. marcher. *marché*

andén. quai. *ké*

anoche. hier soir. *ier suár*

anuncio. annonce. *anóns*

aparcar. stationner, garer. *stasioné, garé*

aparcamiento. parking. *parkín*

apartamento. appartement. *apartmán*

antes. avant. *aván*

año. an, année. *an, ané*

apellido. nom. *non*

aprender. apprendre. *aprándr*

aquel. celui-là. *seluilá*

aquí. ici. *isí*

árbol. arbre. *arbr*

arena. sable. *sabl*

arriba. au-dessus. *odsí*

arroz. riz. *ri*

artesanía. artisanat. *artisaná*

asado. rôti. *rotí*

ascensor. ascenseur. *asansér*

así. ainsi, comme ça. *ensí, comsá*

asiento. place, siège. *plas, siésh*

atención. attention. *atansión*

aterrizar. atterrir. *aterír*

atrás. en arrière. *anariér*

atún. thon. *ton*

aunque. quoique. *kuák*

autobús. autobus, bus. *otobís, bís*

autopista. autoroute. *otorút*

avería. panne. *pan*

averiado. en panne. *an pan*

avión. aéroplaine, avion. *aeroplén, avión*

aviso. avis. *aví*

ayer. hier. *íer*

ayudar. aider. *edé*

ayuntamiento. hôtel de ville. *otél de vil*

azafata. hôtesse de l'air. *otés de lér*

azúcar. sucre. *síkr*

azul. bleu. *ble*

b

bacalao. morue. *morí*

bajo. bas, petit. *ba, petí*

banco. banque. *bank*

bañador. maillot de bain. *mayó de ben*

bañarse. se baigner. *se beñé*

baño. bain. *ben*

barato. bon marché, pas cher. *bon marshé, pa sher*

barba. barbe. *barb*

barco. bateau. *bató*

barrio. quartier. *kartié*

bastante. assez. *asé*

beber. boire. *buár*

bebida. boisson. *buasón*

biblioteca. bibliothèque. *biblioték*

bicicleta. vélo. *veló*

bien. bien. *bián*

bienvenido. bienvenu. *bianvení*

blanco. blanc. *blan*

boca. bouche. *bush*

bolso. sac. *sac*

bolsillo. poche. *posh*

bonito. joli. *sholí*

bota. botte. *bot*

botella. bouteille. *butéy*

brazo. bras. *bra*

bueno. bon. *bon*

buscar. chercher. *shershé*

buzón. boîte aux lettres. *buatolétr*

C

caballo. cheval. *shevál*

cabello. cheveu. *chevé*

cabeza. tête. *tet*

cada. chaque. *shak*

café. café. *café*

cafetería. snack-bar. *snak-bar*

caja. boîte, caisse. *buát, kes*

caliente. chaud. *sho*

calmante. calmant. *calmán*

calor. chaleur. *shalér*

calle. rue. *ri*

cama. lit. *li*

camarero. garçon. *garsón*

cambiar. changer. *shanshé*

cambio. change. *shansh*

camino. chemin. *shemén*

camisa. chemise. *shemís*

campo. champ, campagne. *sham, campáñ*

cara. visage, face. *visásh, fas*

carne. viande. *viánd*

carnicería. boucherie. *bushrí*

caro. cher. *sher*

carretera. route. *rut*

carta. lettre, carte. *letr, cart*

cartera. portefeuille. *port-féy*

casado. marié. *marié*

casi. presque. *presk*

castillo. château. *sható*

catedral. cathédrale. *catedrál*

catorce. quatorze. *catórs*

cebolla. oignon. *oñón*

cena. dîner. *diné*

cenicero. cendrier. *sandrié*

centro. centre-ville. *santr-víl*

cepillo. brosse. *bros*

cerca. près. *pré*

cerdo. porc. *porc*

cereza. cerise. *serís*

cerilla. allumette. *alimét*

ceró. zéro. *seró*

cerrado. fermé. *fermé*

cerrar. fermer. *fermé*

cerveza. bière. *biér*

chaleco. gilet. *shilé*

chaqueta. veste. *vest*

cheque. chèque. *shek*

chico(a). garçon, fille. *garsón, fiy*

chocolate. chocolat. *shocolá*

chuleta. cotelette. *cotlét*

cielo. ciel. *siél*

cien. cent. *san*

cigarrillo. cigarette. *sigarét*

cinco. cinq. *senk*

cine. cinéma. *sinemá*

cinturón. ceinture. *sentír*

ciruela. prune. *prín*

cita. rendez-vous. *rande-vú*

ciudad. ville, cité. *vil, sité*

claro. clair. *cler*

clase. classe. *clas*

cliente. client. *clián*

clima. climat. *climá*

cobrar. encaisser. *ankesé*

cocido. cuit. *cuí*

coche. voiture, automobile. *vuatír, otomobíl*

cocina. cuisine. *cuisín*

codo. coude. *cud*

coger. prendre. *prandr*

col. chou. *shu*

colchón. matelas. *matlá*

coliflor. chou-fleur. *shu-flér*

color. couleur. *culér*

comedor. salle à manger. *salamanshé*

comenzar. commencer. *comansé*

comer. manger. *manshé*

comida. repas. *repá*

comisaría. commissariat. *comisariá*

como. comme. *com*

cómo. comment. *comán*

comprar. acheter. *ashté*

comprender. comprendre. *comprandr*

con. avec. *avéc*

conducir. conduire. *conduír*

conmigo. avec moi. *avéc muá*

conocer. connaître. *conétr*

consejo. conseil. *conséy*

consigna. consigne. *consíñ*

consulado. consulat. *consilá*

consulta. cabinet. *cabiné*

contar. raconter, compter. *raconté, conté*

contento. content. *contán*

contigo. avec toi. *avéc tuá*

contra. contre. *contr*

copa. coupe. *cup*

corazón. cœur. *ker*

corbata. cravate. *cravát*

cordero. agneau, mouton. *añó, mutón*

correo. poste. *post*

Correos. bureau de poste. *biró de post*

cortar. couper. *cupé*

corto. court. *cur*

cosa. chose. *shos*

costa. côte. *cot*

cotización. curs. *cur*

crystal. verre. *ver*

cruce. croisement, carrefour. *cruasmán, carfúr*

crudo. cru. *cri*

cruzar. traverser. *traversé*

cuadrado. carré. *caré*

cuadro. tableau. *tabló*

cuál. quel/quelle. *kel*

cualquiera. quelconque. *kelcónk*

cuando. quand, lorsque. *can, lorsk*

cuándo. quand. *can*

cuánto. combien. *combián*

cuarenta. quarante. *caránt*

cuarto. chambre, quart. *shambr, car*

cuatro. quatre. *catr*

cuchara. cuiller. *cuyér*

cuchillo. couteau. *cutó*

cuello. cou. *cu*

cuenta. compte, note, addition. *cont, not, adisión*

cuerpo. corps. *cor*

cuidado. attention. *atansión*

curva. virage. *virásh*

d

daño. mal. *mal*

dar. donner. *doné*

dato. donnée. *doné*

de. de, à. *de, a*

deber. devoir. *devuár*

decir. dire. *dir*

dedo. doigt. *duá*

dejar. laisser. *lesé*

delante. devant. *deván*

demasiado. trop. *tro*

dentro. dedans. *dedán*

deporte. sport. *spor*

derecho. droit. *druá*

desayuno. petit-déjeuner. *petí-deshené*

descuento. réduction. *rediksión*

desde. dès, depuis. *de, depuí*

desear. désirer. *desiré*

despacio. lentement, doucement. *lantmán, dusmán*

después. après. *apré*

detrás. derrière. *deriér*

día. jour. *shur*

diario. quotidien, journal. *cotidián, shurnál*

dibujo. dessin. *desén*

diccionario. dictionnaire. *diksiónér*

diciembre. décembre. *desámbr*

diente. dent. *dan*

diez. dix. *dis*

difícil. difficile. *difisíl*

dinero. argent. *arshán*

dirección. adresse, direction. *adrés, direksión*

directo. direct. *diréct*

divisa. devise. *devís*

doble. double. *dubl*

dolor. douleur, mal. *dulér, mal*

domingo. dimanche. *dimánsh*

donde/dónde. où. *u*

dormir. dormir. *dormír*

dormitorio. chambre à coucher. *shámbra cushé*

dos. deux. *de*

ducha. douche. *dush*

dueño. propriétaire. *proprietér*

dulce. doux. *du*

durante. pendant, durant. *pandán, dirán*

durar. durer. *diré*

duro. dur. *dir*

e

edad. âge. *ash*

edificio. bâtiment, édifice. *batimán, edifís*

ejemplo (por...). par exemple. *parexámpl*

el. le. *le*

él. il, lui. *il, luí*

ella. elle. *el*

embajada. ambassade. *ambasád*

empezar. commencer. *comansé*

empresa. entreprise. *antreprís*

empujar. pousser. *pusé*

en. en, dans, à. *an, dan, a*

encendedor. briquet. *briké*

encima. dessus. *desí*

encontrar. trouver. *truvé*

enero. janvier. *shanvié*

enfermedad. maladie. *maladí*

enfermo. malade. *malád*

enfrente. en face. *an fas*

ensalada. salade. *salád*

enseñar. enseigner, montrer. *anseñé, montré*

entender. comprendre. *compráedr*

entero. entier. *antié*

entonces. alors. *alór*

entrada. entrée, billet. *antré, biyé*

entre. entre, parmi. *antr, parmí*

enviar. envoyer. *anvuayé*

equipaje. bagages. *bagásh*

escalera. escalier. *escalié*

escribir. écrire. *ecír*

escuchar. écouter. *ecuté*

escuela. école. *ecól*

ese. celui-là. *seluilá*

espalda. dos. *do*

español. espagnol. *español*

espectáculo. spectacle. *spectácl*

espejo. miroir. *miruár*

esperar. attendre, espérer. *atándr, esperé*

espuma. mousse, écume. *mus, ekím*

esquina. coin. *cuán*

estación. gare, saison. *gar, sesón*

estanco. bureau de tabac. *biró de tabá*

estar. être. *etr*

este. celui-ci. *seluisí*

Este. est. *est*

estómago. stomac. *stomá*

estrecho. étroit. *etruá*

estrella. étoile. *etuál*

estreñimiento. constipation. *constipasión*

euro. euro. *eró*

explicar. expliquer. *expliké*

exposición. exposition. *exposisión*

extranjero. étranger. *etranshér*

f

fábrica. usine. *isín*

fácil. facile. *fasíl*

factura. facture. *factír*

falda. jupe. *ship*

familia. famille. *famíy*

farmacia. pharmacie. *farmasí*

favor (por...). s'il vous plaît. *silvuplé*

febrero. février. *fevrié*

fecha. date. *dat*

feliz. heureux. *eré*

feo. laid. *lé*

fiebre. fièvre. *fiévr*

fiesta. fête. *fet*

fila. rang. *ran*

filete. steak. *stek*

firmar. signer. *siñé*

flan. flan. *flan*

flor. fleur. *fler*

folleto. brochure. *broshír*

foto. photo. *foto*

fresa. fraise. *fres*

fresco. frais. *fré*

frigorífico. réfrigérateur. *refrisheratér*

frío. froid. *fruá*

frito. frit. *fri*

frontera. frontière. *frontiér*

fruta. fruit. *fruí*

fuego. feu. *fe*

fuelle. fontaine. *fontén*

fuera. dehors. *deór*

fuerte. fort. *for*

fumar. fumer. *fimé*

función. séance. *seáns*

g

gafas. lunettes. *linét*

galleta. biscuit. *biscuí*

gallina. poule. *pul*

garaje. garage. *garásh*

garganta. gorge. *gorsh*

gasolina. essence. *esáns*

gasolinera. poste à essence. *post a esáns*

gato. chat, cric. *sha, cric*

gente. gent. *shan*

ginebra. gin. *shen*

gracias. merci. *mersí*

grado. degré. *degré*

gran(de). grand. *gran*

gratis. gratis. *gratis*

grifo. robinet. *robiné*

gripe. gripe. *grip*

gris. gris. *gri*

guantes. gants. *gan*

guía. guide. *guid*

gustar. plaître, aimer. *pler, emé*

h

habitación. chambre. *shambr*

hablar. parler. *parlé*

hacer. faire. *fer*

hacia. vers. *ver*

hambre. faim. *fen*

harina. farine. *farín*

hasta. jusque. *shisk*

hecho. fait. *fé*

helado. glace. *glas*

herido. blessé. *blesé*

hermano(a). frère, sœur. *frer, ser*

herramienta. outil. *utí*

hielo. glace. *glas*

hierro. fer. *fer*

hígado. foie. *fuá*

hijo(a). fils/fille. *fis/fiy*

hola. salut. *salí*

hombre. homme. *om*

hora. heure. *er*

hospital. hôpital. *opítal*

hotel. hôtel. *otél*

hoy. aujourd'hui. *oshurduí*

huelga. grève. *grev*

hueso. os. *o*

huevo. œuf. *ef*

i

idioma. langue. *lang*

iglesia. église. *eglís*

igual. égal. *egál*

impermeable. imperméable. *empermeábl*

impuesto. impôt. *empó*

incluido. compris. *comprí*

individual. simple. *sempí*

información. renseignement. *rarseñmán*

inglés. anglais. *anglé*

intentar. essayer. *eseyé*

interesante. intéressant. *enteresán*

intérprete. interprète. *enterprét*

invierno. hiver. *ivér*

invitar. inviter. *envité*

ir. aller. *alé*

isla. île. *il*

izquierda. gauche. *gosh*

J

jabón. savon. *savón*

jamón. jambon. *shambón*

jardín. jardin. *shardén*

jefe. chef. *shéf*

jersey. pull-over. *pilover*

joven. jeun. *shen*

joya. bijou. *bishú*

joyería. bijouterie. *bishutrí*

juego. jeu. *she*

jueves. jeudi. *shedí*

jugar. jouer. *shué*

juguete. jouet. *shué*

julio. juillet. *shuiyé*

junio. juin. *shuén*

juntos. ensemble. *ansámbi*

k

kilómetro. kilomètre. *kilométr*

l

la. la. *la*

labio. lèvres. *levr*

lado. côté. *coté*

lago. lac. *lac*

lámpara. lampe. *lamp*

lana. laine. *len*

lápiz. crayon. *creyón*

largo. long. *lon*

lata. boîte. *buát*

lavar. laver. *lavé*

lavandería. blanchisserie. *blanchisrí*

le. lui. *luí*

leche. lait. *le*

lechuga. laitue. *letí*

leer. lire. *lir*

lejos. loin. *luén*

lengua. langue. *lang*

lento. lent. *lan*

letra. lettre. *letr*

ley. loi. *luá*

libra. livre. *livr*

libre. libre. *libr*

librería. librairie. *librerí*

libro. livre. *livr*

licor. liqueur. *likér*

ligero. léger. *leshér*

limón. citron. *sitrón*

limpio. propre. *propr*

línea. ligne. *liñ*

listo. prêt. *pre*

litera. couchette. *cushét*

llamada. appel. *apél*

llamar. appeler. *apelé*

llave. clef. *cle*

llenar. remplir. *ramplír*

lleno. plein. *plen*

llegada. arrivée. *arivé*

llegar. arriver. *arivé*

llevar. porter, emmener. *porté, amené*

llover. pleuvoir. *plevuár*

lluvia. pluie. *pluí*

lo. le. *le*

luego. plus tard. *plí tar*

lugar. lieu. *lié*

lujo. luxe. *lìx*

luna. lune. *lín*

luz. lumière. *lìmiér*

m

madera. bois. *buá*

madre. mère. *mer*

maíz. maïs. *maís*

mal(o). mauvais. *mové*

maleta. valise. *valís*

mandar. envoyer. *anvuayé*

manera. façon, manière. *fasón, maniér*

manga. manche. *mansh*

mano. main. *mén*

manta. couverture. *cuvertír*

mantel. drap. *dra*

mantequilla. beurre. *ber*

manzana. pomme. *pom*

mañana. demain, matin. *demén, matén*

mapa. carte. *cart*

máquina. machine. *mashín*

mar. mer. *mer*

mareo. mal de mer/au cœur. *mal de mer/o ker*

marido. mari. *marí*

mariscos. fruits de mer. *fruí de mer*

marrón. marron. *marón*

martes. mardi. *mardí*

marzo. mars. *mars*

más. plus. *plí*

matrícula. plaque. *plak*

mayo. mai. *me*

mayor. plus grand. *plí gran*

me. me. *me*

mecánico. mécanicien. *mecanisián*

medicina. médicament. *medicamán*

médico. médecin. *medsén*

medida. mesure. *mesír*

medio. demi. *demí*

mediodía. midi. *midí*

mejor. meilleur. *meyér*

melocotón. pêche. *pesh*

melón. melon. *melón*

menor. plus petit. *plí petí*

menos. moins. *muán*

mensaje. message. *mesásh*

menudo (a...). souvent. *suván*

mercado. marché. *marshé*

merluza. colin. *colén*

mermelada. confiture. *confitír*

mes. mois. *muá*

mesa. table. *tabl*

metro. mètre, métro. *métr, metró*

mezcla. mélange. *melánsh*

mi. mon, ma. *mon, ma*

mí. moi. *muá*

miel. miel. *miél*

mientras. pendant que. *pandán que*

miércoles. mercredi. *mercredi*

mil. mille. *mil*

millón. million. *milión*

minuto. minute. *minít*

mío. mien. *mián*

mirar. regarder. *regardé*

mismo. même. *mem*

mitad. moitié. *muatié*

mixto. mixte. *mixt*

modo. façon. *fasón*

molestar. déranger. *deranshé*

momento. moment. *momán*

moneda. monnaie. *moné*

montaña. montagne. *montáñ*

monumento. monument. *monimán*

moreno. brun. *bren*

morir. mourir. *murír*

mostaza. moutard. *mutár*

mostrador. comptoir. *contuár*

motivo. motif. *motíf*

moto. moto. *motó*

móvil. portable. *portábl*

muchacho(a). garçon, fille. *garsón, fiy*

mucho. beaucoup. *bocú*

mueble. meuble. *mebl*

muelle. quai. *ke*

mujer. femme. *fam*

multa. amende. *amánd*

mundo. monde. *mond*

museo. musée. *misé*

música. musique. *misík*

muy. très. *tre*

n

nacer. naître. *netr*

nacimiento. naissance. *nesáns*

nada. rien. *rián*

nadar. nager. *nashé*

nadie. personne. *persón*

naranja. orange. *oránsh*

nariz. nez. *ne*

nata. crème. *crem*

navegar. naviguer. *navigué*

necesario. nécessaire. *nesesér*

necesitar. avoir besoin. *avuár besuán*

negocio. affaire. *afér*

negro. noir. *nuár*

neumático. pneu. *pne*

nevar. neiger. *neshé*

ni. ni. *ni*

niebla. brouillard. *bruiyár*

nieve. neige. *nésh*

ningún. aucun. *okén*

niño(a). enfant. *anfán*

no. non, ne. *no, ne*

noche. nuit. *nuí*

nombre. prénom, nom. *prenón, non*

norte. nord. *nor*

nos. nous. *nu*

nosotros. nous. *nu*

noticia. nouvelle. *nuvél*

noveno. neuvième. *neviém*

noviembre. novembre. *novámbbr*

nube. nuage. *niásh*

nuestro. notre, nos. *notr, no*

nueve. neuf. *nef*

nuevo. nouveau. *nuvó*

número. nombre, numéro. *nombrr, ni^umeró*

nunca. jamais. *shamé*

O

o. ou. *u*

obra. œuvre. *evr*

ocho. huit. *uít*

ocio. loisirs. *luasír*

octavo. huitième. *uitiém*

octubre. octobre. *octóbr*

ocupado. occupé. *okipé*

oeste. ouest. *uést*

oferta. offre. *ofr*

oficina. bureau. *bíró*

ofrecer. offrir. *ofrír*

oído. oreille. *oréy*

oír. entendre. *antáandr*

ojo. œil. *éy*

ola. vague. *vag*

olor. odeur. *odér*

olvidar. oublier. *ublié*

once. onze. *ons*

óptica. optique. *optík*

orden. ordre. *ordr*

oreja. oreille. *oréy*

oro. or. *or*

orquesta. orchestre. *orkéstr*

os. vous. *vu*

oscuro. obscur, foncé. *obskír, fonsé*

otoño. automne. *otón*

otro. autre. *otr*

p

padre. père. *pér*

padres. parents. *parán*

pagar. payer. *peyé*

página. page. *pash*

país. pays. *peí*

paisaje. paysage. *peisásh*

pájaro. oiseau. *uasó*

palabra. mot, parole. *mo, paról*

palacio. palais. *palé*

pan. pain. *pén*

panadería. boulangerie. *bulanshrí*

pantalones. pantalon. *pantalón*

pañuelo. mouchoir. *mushuár*

papel. papier. *papié*

paquete. paquet, colis. *paké, colí*

par. paire. *per*

para. pour. *pur*

parada. arrêt. *aré*

paraguas. parapluie. *paraplúí*

parar. arrêter. *areté*

pared. mur. *mir*

pariente. parent. *parán*

parque. parc. *parc*

parte. part. *par*

partido. parti, match. *partí, match*

pasado. passé, dernier. *pasé, dernié*

pasajero. passager. *pasashé*

pasaporte. passeport. *paspór*

paseo. promenade. *promenád*

pasillo. couloir. *culuár*

paso. passage. *pasásh*

pastel. gâteau. *gató*

pastilla. pilule. *pilíí*

patata. pomme de terre. *pom de ter*

patio. cour. *cur*

pato. canard. *canár*

peaje. péage. *peásh*

pecho. poitrine. *puatrín*

pedazo. morceau. *morsó*

pedir. demander, commander. *demandé, comandé*

peinado. coiffure. *cuafír*

peine. peigne. *peñ*

película. film. *film*

peligro. danger. *danshé*

peligroso. dangereux. *dansheré*

pelo. cheveu. *shevé*

peluquería. salon de coiffure. *salón de cuafír*

pensar. penser. *pansé*

pensión. pension. *pansión*

peor. pire. *pir*

pepino. concombres. *concómbre*

pequeño. petit. *petí*

pera. poire. *puár*

perder. perdre. *perdr*

perdón. pardon. *pardón*

periódico. journal. *shurnál*

permiso. permission, permis. *permisión, permí*

permitir. permettre. *permétre*

pero. mais. *me*

perro. chien. *shián*

persona. personne. *persón*

pesado. lourd. *lur*

pescado. poisson. *puasón*

peso. poid. *puá*

pie. pied. *pié*

piedra. pierre. *piér*

piel. peau, cuir. *po, cuír*

pierna. jambe. *shamb*

pieza. pièce. *piés*

pila. batterie. *batrí*

pimienta. poivre. *puávr*

pimiento. piment. *pimán*

pinchazo. crevaison. *crevesón*

pintura. peinture. *pentír*

piña. ananas. *ananá*

piscina. piscine. *pisín*

pisó. étage, appartement. *etásh, apartmán*

planchar. repasser. *repasé*

plano. plan. *plan*

planta. plante, étage. *plant, etásh*

plata. argent. *arshán*

plátano. banane. *banán*

plato. assiette, plat. *asiét, pla*

playa. plage. *plash*

plaza. place. *plas*

plomo. plomb. *plon*

pobre. pauvre. *povr*

poco. peu. *pe*

poder. pouvoir. *puvuár*

policía. police. *polís*

pollo. poulet. *pulé*

poner. mettre. *metr*

poquito. petit peu. *petí pe*

por. par. *par*

porque. parce que. *párske*

por qué. pourquoi. *purkuá*

postal. carte postale. *cart postál*

postre. dessert. *dessér*

precio. prix. *pri*

pregunta. question. *kestión*

preguntar. demander. *demandé*

prensa. presse. *pres*

preparar. préparer. *preparé*

presentar. présenter. *presanté*

primavera. printemps. *prentán*

primero. premier. *premié*

primo(a). cousin(e). *cusén/cusín*

principio. début. *debí*

prisa. hâte. *at*

problema. problème. *problém*

prohibido. interdit. *enterdí*

pronto. tôt. *to*

propina. pourboire. *purbuár*

propio. propre. *propr*

propósito. propos. *propó*

próximo. prochain. *proshén*

pueblo. village. *vilásh*

punte. pont. *pon*

puerta. porte. *port*

puerto. port. *por*

pulmón. poumon. *pumón*

punto. point. *puán*

puro. pur, cigare. *pir, sigár*

q

que. que, qui, quel. *ke, ki, kel*

qué. quel, quelle, que. *kel, kel, ke*

quedarse. rester. *resté*

queja. plainte. *plent*

quemadura. brûlure. *brilír*

querer. aimer, vouloir. *emé, vuluár*

queso. fromage. *fromásh*

quien. qui. *ki*

quince. quinze. *kens*

quinientos. cinq cents. *sen-sán*

quinto. cinquième. *senkiém*

quiosco. kiosque. *kiósk*

quizá(s). peut être. *petétr*

r

ramo. bouquet. *buqué*

rápido. vite, rapide. *vit, rapíd*

rato. moment. *momán*

razón. raison. *resón*

rebajas. rabat, soldes. *rabá, sold*

receta. ordonnance, recette. *ordonáns, resét*

recibir. recevoir. *resevuár*

reclamar. réclamer. *reclamé*

recoger. recueillir. *rekeiyír*

recomendar. recommander. *recomandé*

recordar. rappeler. *raplé*

recto. droit. *druá*

recuerdo. souvenir. *suvenir*

redondo. rond. *ron*

refresco. rafraîchissement. *refreshismán*

regalo. cadeau. *cadó*

reloj. horloge, montre. *orlósh, montr*

relleno. farci. *farsí*

remitente. expéditeur. *expeditér*

reparar. réparer. *reparé*

repente (de...). tout à coup. *tutacú*

repetir. répéter. *repeté*

repuesto. rechange. *resháns*

reservar. réserver. *reservé*

resfriado. rhume. *rim*

respuesta. réponse. *repóns*

restaurante. restaurant. *restorán*

retraso. retard. *retár*

revista. revue, magazine. *reví, magasin*

rico. riche. *rish*

riñón. rein. *ré*n

río. rivière, fleuve. *riviér*, *flev*

robar. voler. *volé*

rodilla. genou. *shenú*

rojo. rouge. *rush*

ropa. vêtements. *vetmán*

roto. cassé. *casé*

rubio. blond. *blon*

rueda. roue. *ru*

ruido. bruit. *bruí*

ruta. route. *rut*

S

sábado. samedi. *samdí*

sábana. drap. *dra*

saber. savoir. *savuár*

sabor. goût. *gu*

sal. sel. *sel*

sala. salle. *sal*

salado. salé. *salé*

salchicha. saucisse. *sosís*

salida. sortie, départ. *sortí, depár*

salir. sortir, partir. *sortír, partír*

salón. salon. *salón*

salsa. sauce. *sos*

salud. santé. *santé*

saludo. salutation. *salitasión*

sangre. sang. *san*

se. se, on. *se, on*

seco. sec. *sec*

sed. soif. *suáf*

seda. soie. *suá*

seguida (en...). tout de suite. *tudsuíf*

seguir. suivre. *suívr*

según. selon. *selón*

segundo. second, deuxième. *segón, desíém*

seguro. sûr. *sír*

seis. six. *sís*

sello. timbre. *tembr*

semáforos. feux. *fē*

semana. semaine. *semén*

sencillo. simple. *sempf*

sentarse. s'asseoir. *sasuár*

señal. signal. *siñál*

señor. monsieur. *mesíé*

señora. madame. *madám*

septiembre. septembre. *septámbr*

séptimo. septième. *setiém*

ser. être. *etr*

servicio. service. *servís*

servicios. toilettes. *tualét*

servilleta. serviette. *serviét*

servir. servir. *servír*

sexto. sixième. *sisiém*

si. si. *si*

sí. oui. *uí*

siempre. toujours. *tushúr*

siete. sept. *set*

siglo. siècle. *siécl*

significado. signification. *siñificasión*

significar. signifier. *siñifié*

siguiente. suivant. *suiván*

silla. chaise. *shes*

simpático. sympathique. *sempatík*

sin. sans. *san*

sitio. place, lieu. *plas, lié*

sobre. sur, enveloppe. *sir, anvelóp*

sobrino(a). neveu/nièce. *nevé/niés*

socorro. secours. *secúr*

sol. soleil. *soléy*

solamente. seulement. *selmán*

solo. seul. *se/*

solomillo. filet. *filé*

soltero. célibataire. *selibatér*

sombra. ombre. *ombr*

sombrero. chapeau. *shapó*

soso. fade. *fad*

sopa. soupe. *sup*

su. son, sa, leur. *son, sa, ler*

suave. doux. *du*

subir. monter. *monté*

suceso. événement. *evenmán*

sucio. sale. *sal*

suelo. sol. *sol*

suerte. chance. *shans*

sur. sud. *síd*

suyo. sien. *sián*

t

tabaco. tabac. *tabá*

tal. tel, telle. *tel, tel*

talla. taille. *táy*

taller. garage, atelier. *garásh, atelié*

tamaño. grandeur. *grandér*

también. aussi. *osí*

tampoco. non plus. *non plí*

tan(to). si, tant de. *si, tan de*

taquilla. guichet. *guishé*

tarde. tard, après-midi, soir. *tar, apré-midí, suár*

tarifa. tarif. *taríf*

tarjeta. carte. *cart*

tarta. tarte. *tart*

taza. tasse. *tas*

te. te. *te*

té. thé. *te*

teatro. théâtre. *teátr*

techo. toit. *tuá*

teléfono. téléphone. *telefon*

temperatura. température. *tamperatír*

temprano. tôt. *to*

tenedor. fourchette. *furshét*

tener. avoir. *avuár*

tercero. troisième. *truasiém*

terminar. finir. *finír*

ternera. veau. *vo*

terraza. terrasse. *terás*

ti. toi. *tuá*

tiempo. temps. *tan*

tienda. magasin. *magasén*

tierra. terre. *ter*

tijeras. ciseaux. *sisó*

tinto. rouge. *rush*

tío(a). oncle/tante. *oncl/tant*

típico. typique. *tipík*

tirar. tirer, jeter. *tiré, sheté*

toalla. serviette. *serviét*

tobillo. cheville. *shevíl*

tocar. toucher, jouer. *tushé, shué*

todavía. encore. *ancór*

todo. tout. *tu*

tomar. prendre. *prandr*

tomate. tomate. *tomát*

toro. taureau. *toró*

torre. tour. *tur*

tortilla. omelette. *omlét*

tos. toux. *tu*

tostada. toast. *tost*

trabajar. travailler. *travayé*

traer. apporter, amener. *aporté, amené*

traducir. traduire. *traduír*

traje. costume. *costím*

tranquilo. tranquille. *tranquíl*

tratar. essayer, traiter. *eseyé, treté*

travesía. traversée. *traversé*

trece. treize. *tres*

treinta. trente. *trant*

tren. train. *tren*

tres. trois. *truá*

trozo. morceau. *morsó*

trucha. truite. *truít*

trueno. tonnerre. *tonér*

tu. ton, ta. *ton, ta*

tú. tu. *tí*

turismo. tourisme. *turísm*

turista. touriste. *turíst*

tuyo. tien. *tián*

U

último. dernier. *dernié*

un(a). un/une. *en/in*

único. unique. *íník*

urgente. urgent. *írshán*

usted(es). vous. *vu*

útil. utile. *ítíl*

uva. raisin. *resén*

V

vaca. vache. *vash*

vacaciones. vacances. *vacáns*

vacío. vide. *vid*

vagón. wagon. *vagón*

valer. valoir, coûter. *valuár, cuté*

valle. vallée. *valé*

vaqueros. jean. *shin*

varios. plusieurs. *plisié*

vaso. verre. *ver*

veinte. vingt. *ven*

vela. bougie. *bushí*

velocidad. vitesse. *vités*

vender. vendre. *vánder*

venir. venir. *vení*

venta. vente. *vant*

ventana. fenêtre. *fené*

ventanilla. guichet. *guishé*

ver. voir. *vuár*

verano. été. *eté*

verdad. vérité. *verité*

verde. vert. *ver*

verdura. légume. *leguím*

vestido. robe. *rob*

vez. fois. *fuá*

vía. voie. *vuá*

viajar. voyager. *vuayashé*

viaje. voyage. *vuayásh*

vida. vie. *vi*

viejo. vieux. *vié*

viento. vent. *van*

viernes. vendredi. *vandredí*

vinagre. vinaigre. *vinégr*

vino. vin. *ven*

visado. visa. *visá*

visita. visite. *visít*

visitar. visiter. *visité*

vista. vue. *ví*

vivir. vivre. *vivr*

volante. volant. *volán*

volar. voler. *volé*

volver. revenir, retourner. *revenír, returné*

vosotros. vous. *vu*

voz. voix. *vuá*

vuelo. vol. *vol*

vuelta. tour, retour. *tur, retúr*

vuestro. votre. *votr*

y

y. et. e

ya. déjà. *deshá*

yate. yacht. *yat*

yo. je, moi. *she, muá*

Z

zanahoria. carotte. *carót*

zapatería. magasin de chaussures. *magasén de shosír*

zapato. chaussure. *shosír*

zoo. zoo. *soó*

zumو. jus. *shí*

Francés - Español

a

à. *a.* a, en, de, con, para

abord (d'...). *dabór.* primero, antes

abricot. *abricó.* albaricoque

accélérateur. *akeseleratér.* acelerador

accident. *aksidán.* accidente

accord (d'...). *dacór.* de acuerdo, vale

accueil. *akéy.* acogida

achat. *ashá.* compra

acheter. *ashté.* comprar

addition. *adisión.* cuenta

adieu. *adié.* adiós

adresse. *adrés.* dirección

affaire. *afér.* asunto, negocio

affiche. *afísh.* cartel

afin de. *afén de.* para

âge. *ash.* edad

agence. *asháns.* agencia

agréable. *agreábl.* agradable

aide. *ed.* ayuda

aider. *edé.* ayudar

ail. *áy.* ajo

aimable. *emábl.* amable

aimer. *emé.* amar, gustar

ainsi. *ensí.* así

air. *er.* aire

ajouter. *ashuté.* añadir

alentour. *alantúr.* alrededor

allée. *alé.* paseo, alameda

aller. *alé.* ir, andar

allumer. *alimé.* encender

alors. *alór.* entonces

amande. *amánd.* almendra

ambassade. *ambasád.* embajada

ambiance. *ambiáns.* ambiente

amende. *amánd.* multa

amener. *amené.* llevar, traer

amer. *amér.* amargo.

ami(e). *amí.* amigo(a)

amitié. *amitié.* amistad

ample. *ampl.* amplio

amusant. *amisán.* divertido

an. *an.* año

anchois. *anshuá.* anchoa

ancien. *ansién.* antiguo

année. *ané.* año

anniversaire. *aniversér.* aniversario, cumpleaños

août. *ut.* agosto

à peu près. *a pe pré.* aproximadamente

appel. *apél.* llamada

appeler. *apelé.* llamar

après. *apré.* después

à propos. *a propó.* a propósito

argent. *arshán.* dinero, plata

arracher. *arashé.* arrancar, quitar

arrêt. *aré.* parada

arrêter. *areté.* parar

arrière. *ariér.* atrás

arrivée. *arivé.* llegada

arriver. *arivé.* llegar

arrondissement. *arondismán.* distrito

artichaut. *artishó.* alcachofa

asperge. *aspérsh.* espárrago

asseoir (s'...). *sasuár.* sentarse

assez. *asé.* bastante

assurance. *asiráns.* seguro

atelier. *atelié.* taller

attendre. *atánder.* esperar

attente. *atánt.* espera

atterrir. *aterír.* aterrizar

au. o. al

auberge. *obérsh.* albergue

aucun(e). *okén/okín.* ninguno(a)

aujourd'hui. *oshurduí.* hoy

aussi. *osí.* también

automne. *otón.* otoño

autoroute. *otorút.* autopista

autre. *otr.* otro(a)

avant. *aván.* antes

avenue. *avní.* avenida

avertissement. *avertismán.* consejo, advertencia

avocat. *avocá.* abogado

avoir. *avuár.* tener, haber

avril. *avríl.* abril

b

bagages. *bagásh.* equipaje

bague. *bag.* sortija

baigner. *beñé.* bañar

bain. *ben.* baño

balle. *bal.* pelota

banlieu. *banlié.* afueras

banque. *bank.* banco

bas. *ba.* medias

bas/basse. *ba/bas.* bajo(a)

bateau. *bató.* barco

bâtiment. *batimán.* edificio

beau. *bo.* hermoso, guapo

bel(le). *bel.* hermoso, bello

besoin. *besuán.* necesidad

beurre. *ber.* mantequilla

bien. *bián.* bien, muy, mucho

bientôt (à ...). *a biantó.* hasta pronto

bière. *biér.* cerveza

bijou. *bishú.* joya

bijouterie. *bishutrí.* joyería

billet. *biyé.* billete

biscuit. *biscuí.* galleta

blanc. *blan.* blanco

blé. *ble.* trigo

bleu. *ble.* azul

blond. *blon.* rubio

blouse. *blus.* blusa

bœuf. *bef.* buey, vaca

boire. *buár.* beber

bois. *buá.* bosque, madera

boisson. *buasón.* bebida

boîte. *buát.* caja

bon. *bon.* bueno

bonjour. *bonshúr.* buenos días

bonsoir. *bonsuár.* buenas tardes

bouche. *bush.* boca

boucherie. *bushrí.* carnicería

bougie. *bushí.* vela

boulangerie. *bulanshrí.* panadería

bouteille. *butéy.* botella

bras. *bra.* brazo

brioche. *briósh.* bollo

brosse. *bros.* cepillo

bruit. *bruí.* ruido

brun. *bren.* moreno

budget. *bidyé.* presupuesto

bureau. *biró.* agencia, oficina, despacho

C

ça. *sa.* esto, eso, aquello

cabine. *cabín.* cabina, camarote

cadeau. *cadó.* regalo

cahier. *caié.* cuaderno

caisse. *kes.* caja

campagne. *campáñ.* campo

canard. *canár.* pato

car. *car.* porque, pues

carré. *caré.* cuadrado

carte. *cart.* tarjeta, mapa, carta

ce. *se.* lo

ce(t). *se(t).* este, ese, aquel

ces. *se.* estos, esos, aquellos

ceci. *sesí.* esto

ceinture. *sentír.* cintura, cinturón

cela. *selá.* eso, aquello

céleri. *selrí.* apio

cendrier. *sandrié.* cenicero

cependant. *sepandán.* sin embargo

cérise. *serís.* cereza

certain. *sertén.* cierto

c'est-à-dire. *setadír.* es decir

chacun. *shakén.* cada uno

chaîne. *shen.* cadena

chaise. *shes.* silla

chaleur. *shalér.* calor

chambre. *shambr.* habitación

champ. *shan.* campo

chance. *shans.* fortuna, suerte

change. *shansh.* cambio

changer. *shanshé.* cambiar

chanson. *shansón.* canción

chapeau. *shapó.* sombrero

chapelle. *shapél.* capilla

chaque. *shak.* cada

charmant. *sharmán.* encantador

chasse. *shas.* caza

chat. *sha.* gato

château. *sható.* castillo

chaud(e). *sho (shod).* caliente

chauffage. *shofásh.* calefacción

chaussure. *shosír.* zapato

chef. *shéf.* jefe

chemin. *shemén.* camino

chemin de fer. *shemén de fer.* ferrocarril

chemise. *shemís.* camisa

chèque. *shek.* cheque

cher. *sher.* caro, querido

chercher. *shershé.* buscar

chez. *she.* en casa de

chien. *shián.* perro

chiffre. *shifr.* cifra

choisir. *shuasír.* escoger

chose. *shos.* cosa

chou. *shu.* col

chou-fleur. *shu-flér.* coliflor

ciel. *siél.* cielo

cigare. *sigár.* puro

cigarette. *sigarét.* cigarrillo

cinéma. *sinemá.* cine

cinq. *senk.* cinco

cire. *sir.* cera

ciseaux. *sisó.* tijeras

citron. *sitrón.* limón

clair. *cler.* claro

clef. *cle.* llave

cloche. *closh.* campana

cloître. *cluátr.* claustro

clou. *clu.* clavo

code. *cod.* código

cœur. *ker.* corazón

coiffeur. *cuafér.* peluquero

coin. *cuán.* esquina, rincón

colis. *colí.* paquete

collège. *colésh.* colegio

combien. *combián.* cuánto

commander. *comandé.* pedir, encargar

comme. *com.* como

comment. *comán.* cómo

comprendre. *compránder.* comprender, entender

compte. *cont.* cuenta

comptoir. *contuár.* mostrador

concierge. *consiérsh.* conserje

conduire. *conduír.* conducir

confiserie. *confisrí.* pastelería

confiture. *confitír.* mermelada

congé. *conshé.* permiso, vacaciones

connaître. *conétr.* conocer

conseiller. *conseyé.* aconsejar

consigne. *consíñ.* consigna

contrôle. *contról.* control

coq. *cok.* gallo

corbeille. *corbéy.* cesta

corps. *cor.* cuerpo

costume. *costím.* traje

côte. *cot.* costa, cuesta

côté. *coté.* lado

côtelette. *cotlét.* chuleta

coton. *cotón.* algodón

cou. *cu.* cuello

couchette. *cushét.* litera

couleur. *culér.* color

couloir. *culuár.* pasillo

coup. *cu.* golpe

coupe. *cup.* corte, copa

couper. *cupé.* cortar

cour. *cur.* patio

courant. *curán.* corriente

courrier. *curié.* correo

cours. *cur.* curso, cotización

court. *cur.* corto

cousin(e). *cusén/cusín.* primo(a)

coûter. *cuté.* costar

couteau. *cutó.* cuchillo

cravate. *cravát.* corbata

crayon. *creyón.* lápiz

crème. *crem.* crema, nata

crevaison. *crevesón.* pinchazo

croire. *cruár.* creer

croisement. *cruasmán.* cruce

croix. *cruá.* cruz

cru. *crí.* crudo

cuir. *cuír.* cuero, piel

cuisine. *cuisín.* cocina

cuivre. *cuívr.* cobre

d

dame. *dam.* señora

danger. *danshé.* peligro

dans. *dan.* en, a

danser. *dansé.* bailar

date. *dat.* fecha

de. *de.* de, en

débarquer. *debarké.* desembarcar

debout. *debú.* de pie

décembre. *desámbr.* diciembre

dedans. *dedán.* dentro

défendre. *defánder.* prohibir

défense. *defáns.* prohibición

degré. *degré.* grado

dehors. *deór.* fuera

déjà. *deshá.* ya

déjeuner. *deshené.* almorzar

demain. *demén.* mañana

demander. *demandé.* pedir, preguntar

demi. *demí.* medio

dent. *dan.* diente, muela

dentifrice. *dantifrís.* pasta de dientes

dépôt. *depó.* depósito

depuis. *depuí.* desde

déranger. *deranshé.* molestar

dernier. *dernié.* último

derrière. *deriér.* detrás

dès. *de.* desde, después de

désirer. *desiré.* desear

désert. *desér.* desierto

dessert. *dessér.* postre

dessin. *desén.* dibujo

dessous. *desú.* debajo

dessus. *desí.* encima

devant. *deván.* delante

développer. *developé.* desarrollar, revelar

devoir. *devuár.* deber

devise. *devís.* divisa

dimanche. *dimánsh.* domingo

dîner. *diné.* cena, cenar

dire. *dir.* decir

doigt. *duá.* dedo

dommage. *domásh.* daño, lástima

dont. *don.* cuyo

dos. *do.* espalda

dose. *dos.* dosis

douane. *duán.* aduana

doucement. *dúsman.* dulcemente, despacio

douleur. *dulér.* dolor

doute. *dut.* duda

doux. *du.* dulce

douzaine. *dusén.* docena

drapeau. *drapó.* bandera

droit. *druá.* derecho

durée. *djré.* duración

e

eau. o. agua

école. *ecól.* escuela

écran. *ecrán.* pantalla

écrire. *ecrír.* escribir

égal. *egál.* igual

église. *eglís.* iglesia

elle(s). *el.* ella(s)

emploi. *ampluá.* empleo

en. *an.* a, de, en

enceinte. *ansént.* embarazada

enchanté(e). *anshanté.* encantado(a)

encore. *ancór.* todavía

endroit. *andruá.* sitio, lugar

enregistrer. *anreshistré.* registrar, facturar

enrhumé(e). *anrimé.* resfriado(a)

ensemble. *ansámb.* juntos

entendre. *antádr.* oír

entier. *antié.* entero

entrée. *antré.* entrada

enveloppe. *anvelóp.* sobre

environ. *anvirón.* alrededor, aproximadamente

envoyer. *anvuayé.* enviar

épargne. *epárñ.* ahorro

épaule. *epól.* hombro

épice. *epís.* especia

épinard. *epinár.* espinaca

époux/épouse. *epú/epús.* esposo(a)

équipage. *ekipásh.* equipo, tripulación

escalier. *escalié.* escalera

escargot. *escargó.* caracol

essayage. *eseyásh.* ensayo, prueba

essence. *esáns.* gasolina

et. e. y

étage. *etásh.* piso, planta

étang. *etán.* estanque

état. *etá.* estado

été. *eté.* verano, sido, estado

éteindre. *eténdr.* apagar

étoile. *etuál.* estrella

étrange. *etránsh.* extraño

étranger. *etranshé.* extranjero

être. *etr.* ser, estar

étroit. *etruá.* estrecho

étude. *etíd.* estudio

événement. *evenmán.* acontecimiento

exprimer. *exprimé.* expresar, exprimir

f

façade. *fasád.* fachada

face. *fas.* cara, rostro

façon. *fasón.* manera, modo

facteur. *factér.* cartero

fade. *fad.* soso

faible. *febl.* débil

faim. *fem.* hambre

faire. *fer.* hacer

fait. *fe.* hecho, acto

falloir. *valuár.* ser necesario

farine. *farín.* harina

faute. *fot.* falta, culpa

faux. *fo.* falso

femme. *fam.* mujer

fenêtre. *fenétr.* ventana

fer. *fer.* hierro

fermé. *fermé.* cerrado

fermer. *fermé.* cerrar

fête. *fet.* fiesta

feu. *fe.* fuego

février. *fevrié.* febrero

fièvre. *fiévr.* fiebre

figue. *fig.* higo

fil. *fil.* hilo

fille. *fiy.* hija, niña, chica

film. *film.* película

fil. *fis.* hijo

finir. *finír.* terminar

flacon. *flacón.* frasco

fleur. *fler.* flor

fleuve. *flev.* río

foie. *fuá.* hígado

foire. *fuár.* feria, mercado

fois. *fuá.* vez

fontaine. *fontén.* fuente

forêt. *foré.* bosque

fort. *for.* fuerte, muy

fou/folle. *fu/fol.* loco(a)

four. *fur.* horno

frais. *fre.* gastos

fraise. *fres.* fresa

framboise. *frambuás.* frambuesa

frein. *fren.* freno

frère. *frer.* hermano

froid. *fruá.* frío

fromage. *fromásh.* queso

front. *fron.* frente

fruit. *fruí.* fruta

g

gants. *gan.* guantes

garçon. *garsón.* niño, chico, camarero

gare. *gar.* estación

gâteau. *gató.* pastel

gauche. *gosh.* izquierda

gaz. *gas.* gas

gazon. *gasón.* césped

gêner. *shené.* molestar

genou. *shenú.* rodilla

genre. *shanr.* género, clase

gens. *shan.* gente

gilet. *shilé.* chaleco

glace. *glas.* hielo, helado

gorge. *gorsh.* garganta

goût. *gu.* gusto, sabor

grenouille. *grenúy.* rana

grève. *grev.* huelga

gros. *gro.* grueso

guérir. *guerír.* curar

guichet. *guiché.* taquilla, ventanilla

h

halle. *al.* mercado

hareng. *arán.* arenque

haricot. *aricó.* judía, alubia

hasard. *asár.* azar, casualidad

haut. *o.* alto

hauteur. *otér.* altura

hebdomadaire. *ebdomadér.* semanal

herbe. *erb.* hierba

heure. *er.* hora

heureux. *eré.* feliz

hier. *ier.* ayer

histoire. *istuár.* historia

hiver. *ivér.* invierno

homme. *om.* hombre

hôpital. *opítal.* hospital

hors. *or.* fuera, excepto

hors-d'œuvre. *ordévr.* entremeses

hôte. *ot.* huésped

hôtel de ville. *otél de vil.* ayuntamiento

huile. *uíl.* aceite

huître. *uítr.* ostra

i

ici. *isí.* aquí

il/ils. *il.* él/ellos

île. *il.* isla

impôt. *empó.* impuesto

ivre. *ivr.* borracho

j

jamais. *shamé.* nunca

jambe. *shamb.* pierna

jambon. *shambón.* jamón

janvier. *shanvié.* enero

je. *she.* yo

jeu. *she.* juego

jeudi. *shedí.* jueves

jeun. *shen.* joven

joli. *sholi.* bonito

jouer. *shue.* tocar, jugar

jour. *shur.* día

journal. *shurnál.* periódico

journée. *shurne.* día

juillet. *shuiye.* julio

juin. *shuen.* junio

jupe. *ship.* falda

jus. *shi.* zumo

I

la. *la.* la

là. *la.* ahí, allí

lac. *lac.* lago

laid. *le.* feo

laine. *len.* lana

laisser. *lesé.* dejar

lait. *le.* leche

laitue. *letí.* lechuga

lampe. *lamp.* lámpara

langage. *langásh.* lengua

langue. *lang.* lengua

lapin. *lapén.* conejo

large. *larsh.* ancho

le. *le.* el, lo, le

leçon. *lesón.* lección, clase

léger. *leshér.* ligero

légume. *leguím.* verdura

lentille. *lantíy.* lentilla

lequel/laquelle. *lekél/lakél.* el/la cual

les. *le.* los, las

lettre. *letr.* letra, carta

leur/leurs. *ler.* su, sus

librairie. *librerí.* librería

lieu. *lié.* lugar

ligne. *liñ.* línea

liqueur. *likér.* licor

lire. *lir.* leer

lit. *li.* cama

livre. *livr.* libro

locataire. *locatér.* inquilino

location. *locación.* alquiler

loge. *losh.* palco

loi. *luá.* ley

loin. *luán.* lejos

loisir. *luasír.* ocio

long. *lon.* largo

louer. *lué.* alquilar

lourd. *lur.* pesado

lui. *luí.* él, le

lumière. *limiér.* luz

lundi. *lendí.* lunes

lune. *lín.* luna

lunettes. *linét.* gafas

luxe. *lìx.* lujo

m

madame. *madám.* señora

mademoiselle. *madmuasél.* señorita

magasin. *magasén.* almacén, tienda

mai. *me.* mayo

main. *men.* mano

maintenant. *mentnán.* ahora

mairie. *merí.* alcaldía

mais. *mé.* pero

maison. *mesón.* casa

mal. *mal.* mal, dolor

malade. *malád.* enfermo

maladie. *maladí.* enfermedad

malgré. *malgré.* a pesar de

mandat. *mandá.* orden, giro

manger. *manshé.* comer

manquer. *manké.* faltar

manteau. *mantó.* abrigo

marchand. *marshán.* comerciante, vendedor

mardi. *mardí.* martes

mari. *marí.* marido

marié(e). *marié.* casado(a)

mars. *mars.* marzo

matelas. *matlá.* colchón

matière. *matiér.* material

matin. *matén.* mañana

mauvais. *mové.* malo

mécanicien. *mecanisián.* mecánico

médecin. *medsén.* médico

meilleur. *meyér.* mejor

mélange. *melánsh.* mezcla

même. *mem.* mismo, incluso

mer. *mer.* mar

merci. *mersí.* gracias

mercredi. *mercredí.* miércoles

mère. *mer.* madre

message. *mesásh.* mensaje

mesure. *mesír.* medida

métier. *metié.* oficio

mettre. *metr.* poner, meter

meuble. *mebl.* mueble

midi. *midí.* mediodía

mien. *mián.* mío

mieux. *mié.* mejor

milieu. *milié.* medio, centro

minuit. *minuí.* medianoche

moi. *muá.* yo, me, mí

moins. *muán.* menos

mois. *muá.* mes

moitié. *muatié.* mitad

mon. *mon.* mi

monde. *mond.* mundo

monnaie. *moné.* moneda

monsieur. *mesié.* señor

montre. *montr.* reloj

morceau. *morsó.* pedazo

morue. *morí.* bacalao

mot. *mo.* palabra

moustache. *mustásh.* bigote

mouton. *mutón.* cordero

moyen. *muayén.* medio, mediano

n

nager. *nashé.* nadar

naissance. *nesáns.* nacimiento

nature. *natír.* naturaleza

ne. *ne.* no

né(e). *ne.* nacido(a)

néanmoins. *neamuán.* sin embargo

neige. *nesh.* nieve

neiger. *neshé.* nevar

nerf. *ner.* nervio

neuf. *nef.* nueve

neveu. *nevé.* sobrino

nez. *ne.* nariz

nièce. *niés.* sobrina

niveau. *nivó.* nivel

Noël. *noél.* Navidad

noir. *nuár.* negro

noisette. *nuasét.* avellana

noix. *nuá.* nuez

nom. *non.* nombre, apellido

nombre. *nombr.* número

non. *no.* no

nord. *nor.* norte

nos. *no.* nuestros(as)

notre. *notr.* nuestro(a)

nous. *nu.* nosotros

nouveau. *nuvó.* nuevo

nouvelle. *nuvé.* noticia

novembre. *novámb.* noviembre

nuage. *niásh.* nube

nuit. *nuí.* noche

O

octobre. *octóbr.* octubre

odeur. *odér.* olor

oeil. *éy.* ojo

oeillet. *eyé.* clavel

œuf. *éf.* huevo

œuvre. *evr.* obra

oie. *uá.* oca

oignon. *oñón.* cebolla

oiseau. *uasó.* pájaro

olive. *olív.* aceituna

ombre. *ombr.* sombra

omelette. *omlét.* tortilla

on. *on.* se, uno

oncle. *oncl.* tío

ongle. *ongl.* uña

orange. *oránsh.* naranja

orchestre. *orkéstr.* orquesta

ordre. *ordr.* orden

oreille. *oréy.* oreja, oído

os. o. hueso

ou. u. o

où. u. dónde

oublier. *ublié.* olvidar

ouest. *uést.* oeste

ouvert. *uvér.* abierto

ouvrir. *uvrír.* abrir

p

page. *pash.* página

paille. *páy.* paja

pain. *pen.* pan

paire. *per.* par, pareja

paix. *pe.* paz

palais. *palé.* palacio

pâle. *pal.* pálido

panne. *pan.* avería

papier. *papié.* papel

Pâques. *pak.* Pascua

par. *par.* por, a, con

parc. *parc.* parque

parce que. *párske.* porque

pardon. *pardón.* perdón

pareil. *paréy.* igual, semejante

parents. *parán.* padres

parfois. *parfuá.* a veces

parfum. *parfén.* perfume

parler. *parlé.* hablar

parmi. *parmí.* entre

parole. *paról.* palabra

partir. *partír.* salir, irse

partout. *partú.* en todas partes

pas. *pa.* no

passage. *pasásh.* paso, pasaje, travesía

passager. *pasashé.* pasajero

passeport. *paspór.* pasaporte

pâtisserie. *patisrí.* pastelería

pauvre. *povr.* pobre

payer. *peyé.* pagar

pays. *peí.* país

peau. *po.* piel

pêche. *pesh.* melocotón, pesca

peigne. *peñ.* peine

peindre. *pendr.* pintar

peintre. *pen^{tr}.* pintor(a)

peinture. *pen^{tír}.* pintura

pendant. *pandán.* durante

pensée. *pansé.* pensamiento

penser. *pansé.* pensar

perdre. *perdr.* perder

père. *per.* padre

permis. *permí.* permiso

petit. *petí.* pequeño

peu. *pe.* poco

peur. *per.* miedo

peut-être. *petrétr.* puede ser

portable. *portábl.* móvil

printemps. *prentán.* primavera

privé. *privé.* privado

prix. *pri.* precio

prochain. *proshén.* próximo

profiter. *profité.* aprovechar

propos (à ...). *a propó.* a propósito

propre. *propr.* propio, limpio

prune. *prin.* ciruela

puis. *puí.* después, luego

q

quai. *ke.* andén, muelle

quand. *kan.* cuando

quantité. *cantité.* cantidad

quart. *car.* cuarto

quartier. *cartié.* barrio

que. *que.* que, qué, cuál

quel(le). *kel.* qué, cual

quelconque. *kelkónk.* cualquiera

quelque. *kelk.* alguno(a)

quelquefois. *kelk-fuá.* a veces

quelqu'un. *kelkén.* alguien, alguno

question. *kestión.* pregunta, cuestión

qui. *ki.* quien/es, quién/es, que

quitter. *kité.* salir, dejar

quoi. *kuá.* lo que, qué

quoique. *kuák.* aunque

r

rabais. *rabé.* rebajas

radis. *radí.* rábano

rafraîchissement. *rafreshismán.* refresco

ragoût. *ragú.* guisado

raisin. *resén.* uva

raison. *resón.* razón

rang. *ran.* fila

rappeler. *rapelé.* recordar

rayon. *reyón.* sección

recevoir. *resvuár.* recibir

rechange. *reshánsh.* recambio

reçu. *resí.* recibo

regretter. *regreté.* lamentar

remercier. *remersié.* agradecer

rempart. *rampár.* muralla

rencontrer. *rancontré.* encontrar

rendez-vous. *rande-vú.* cita

renseignements. *ranseñmán.* información

repas. *repá.* comida

repasser. *repasé.* planchar

répéter. *repeté.* repetir

réponse. *repóns.* respuesta

repos. *repó.* reposo

ressource. *resúrs.* recurso

rester. *resté.* quedarse

retard. *retár.* retraso

retour. *retúr.* regreso, vuelta

réveiller. *reveyé.* despertar

revoir (au ...). *orvuár.* adiós

rhum. *rom.* ron

rhume. *rijm.* resfriado

riche. *rish.* rico

rideau. *ridó.* cortina

rien. *rián.* nada

rire. *rir.* reír

rive. *riv.* orilla

rivière. *riviér.* río

riz. *ri.* arroz

robe. *rob.* vestido

robinet. *robiné.* grifo

roi. *ruá.* rey

roman. *román.* novela

rond. *ron.* redondo

rôti. *rotí.* asado

roue. *ru.* rueda

rouge. *rush.* rojo

route. *rut.* carretera

rue. *ri.* calle

S

sable. *sabl.* arena

sac. *sac.* bolso

saison. *sesón.* estación, temporada

salade. *salád.* ensalada

sale. *sal.* sucio

salé. *salé.* salado

salle. *sal.* sala

salut. *salí.* saludo, hola

samedi. *samdí.* sábado

sang. *san.* sangre

sans. *san.* sin

santé. *santé.* salud

sauce. *sos.* salsa

saucisse. *sosís.* salchicha

sauf. *sof.* salvo, excepto

saumon. *somón.* salmón

savoir. *savuár.* saber

se. *se.* se

séance. *seáns.* sesión

sec. *sec.* seco

seconde. *segónd.* segundo

secours. *secúr.* socorro

sécurité. *sekirité.* seguridad

séjour. *seshúr.* estancia

sel. *sel.* sal

selon. *selón.* según

semaine. *semén.* semana

sens. *san.* sentido

septembre. *septámbr.* septiembre

sérieux. *serié.* serio

serviette. *serviét.* servilleta, toalla

ses. *sé.* sus

seul. *se/.* solo

si. *sí.* si, tan

siècle. *siécl.* siglo

sien. *sián.* suyo

signal. *siñál.* señal

signer. *siñé.* firmar

silence. *siláns.* silencio

sinon. *sinón.* si no, sino

sirop. *siró.* jarabe

ski. *skí.* esquí

sœur. *ser.* hermana

soie. *suá.* seda

soif. *suáf.* sed

soin. *suán.* cuidado

soir. *suár.* tarde

sol. *sol.* suelo

sole. *sol.* lenguado

soleil. *soléy.* sol

somme. *som.* suma

son/sa/ses. *son/sa/sé.* su, sus

sorte. *sort.* especie, clase

sortie. *sortí.* salida

sortir. *sortír.* salir

soudain. *sudén.* de repente

soulier. *sulié.* zapato

soupe. *sup.* sopa

sous. *su.* debajo, bajo

souterrain. *sutrén.* subterráneo

souvenir. *suvenir.* recuerdo, recordar

spectacle. *spetácl.* espectáculo

sport. *spor.* deporte

sucre. *sicr.* azúcar

sud. *síd.* sur

suivant. *suiván.* siguiente

sur. *sir.* sobre, encima

sûr. *sir.* seguro

surtout. *sirtú.* sobre todo

t

tabac. *tabá.* tabaco

table. *tabl.* mesa

tableau. *tabló.* cuadro

taille. *táy.* talla

tandis. *tandí.* mientras

tante. *tant.* tía

tard. *tar.* tarde

tarte. *tart.* tarta

tasse. *tas.* taza

taxe. *tax.* impuesto

te. *te.* te

tel(le). *tel.* tal

temps. *tan.* tiempo

tente. *tant.* tienda de campaña

terre. *ter.* tierra

tes. *te.* tus

tête. *tet.* cabeza

thé. *te.* té

thon. *ton.* atún

tiède. *tiéd.* tibio

tien. *tián.* tuyo

timbre. *tembr.* sello

tirer. *tiré.* sacar, tirar

toi. *tuá.* tú, te, ti

toilettes. *tualét.* servicios

toit. *tuá.* techo

ton/ta/tes. *ton/ta/té.* tu(s)

tôt. *to.* temprano

toucher. *tushé.* tocar, cobrar

toujours. *tushúr.* siempre

tour. *tur.* torre

tourisme. *turísm.* turismo

touriste. *turíst.* turista

tourné. *turné.* excursión, viaje

tout. *tu.* todo

toux. *tu.* tos

traduire. *traduír.* traducir

train. *tren.* tren

trajet. *trashé.* trayecto

tranche. *transh.* loncha, rebanada

travail. *traváy.* trabajo

traverser. *traversé.* atravesar

très. *tre.* muy

tromper. *trompé.* equivocar

trop. *tro.* demasiado

trottoir. *trotuá.* acera

trou. *tru.* agujero

trouver. *truvé.* encontrar

truite. *truít.* trucha

tu. *tj.* tú

U

un(e). *en/in.* un(a)

usage. *isásh.* uso

usine. *isín.* fábrica

vacances. *vacáns.* vacaciones

vaccin. *vaksén.* vacuna

vague. *vag.* ola

vaisselle. *vesél.* vajilla

valise. *valís.* maleta

veau. *vo.* ternera

vélo. *veló.* bicicleta

vendre. *vandr.* vender

vermicelle. *vermisél.* fideo

verre. *ver.* cristal, vaso, copa

vert. *ver.* verde

veste. *vest.* chaqueta

vestiaire. *vestiér.* guardarropa

veuf. *vef.* viudo

viande. *viánd.* carne

vide. *vid.* vacío

vie. *vi.* vida

vieux. *vié.* viejo

village. *vilásh.* pueblo

ville. *vil.* ciudad, población

vin. *ven.* vino

vinaigre. *vinégr.* vinagre

visa. *visá.* visado

visage. *visásh.* cara

vite. *vit.* deprisa, veloz

vitesse. *vités.* velocidad, rapidez

vivre. *vivr.* vivir

voici. *vuasí.* aquí

voie. *vuá.* vía

voilà. *vualá.* ahí, allí

voir. *vuár.* ver

voisin. *vuasén.* vecino

voiture. *vuatír.* coche

voix. *vuá.* voz

vol. *vol.* vuelo, robo

voler. *volé.* volar, robar

volontiers. *volontié.* con mucho gusto

vos. *vo.* vuestros(as)

votre. *votr.* vuestro/a

vouloir. *vuluár.* querer

vous. *vu.* vosotros

voyage. *vuayásh.* viaje

voyager. *vuayashé.* viajar

voyageur. *vuayashér.* viajero

vrai. *vre.* verdad

vraiment. *vremán.* de verdad

vue. *vj.* vista

y

y. *i.* ahí, allí

yaourt. *yaúrt.* yogur